



# **YAMAHA**

## **2009**

**MOTORCYCLE / MOTOCYCLETTE**

**OWNER'S MANUAL / MANUEL DU PROPRIÉTAIRE**

**Model : YW125Y\_**

**32SF81997000**



Downloaded from [www.ScooterTime.net](http://www.ScooterTime.net)

 Read this manual carefully before operating this vehicle. This manual should stay with this vehicle if it is sold.

EAU46090

# INTRODUCTION

---

EAU45941

Congratulations on your purchase of the Yamaha YW125Y. This model is the result of Yamaha's vast experience in the production of fine sporting, touring, and pacesetting racing machines. It represents the high degree of craftsmanship and reliability that have made Yamaha a leader in these fields.

This manual will give you an understanding of the operation, inspection, and basic maintenance of this scooter. If you have any questions concerning the operation or maintenance of your scooter, please consult a Yamaha dealer.

The design and manufacture of this Yamaha scooter fully comply with the emissions standards for clean air applicable at the date of manufacture. Yamaha has met these standards without reducing the performance or economy of operation of the scooter. To maintain these high standards, it is important that you and your Yamaha dealer pay close attention to the recommended maintenance schedules and operating instructions contained within this manual.

Yamaha continually seeks advancements in product design and quality. Therefore, while this manual contains the most current product information available at the time of printing, there may be minor discrepancies between your scooter and this manual. If there is any question concerning this manual, please consult a Yamaha dealer.

EWA12571






**Please read this manual carefully and completely before operating this scooter. Do not attempt to operate this scooter until you have attained adequate knowledge of its controls and operating features and until you have been trained in safe and proper riding techniques. Regular inspections and careful maintenance, along with good riding skills, will ensure that you safely enjoy the capabilities and the reliability of this scooter.**

---

# IMPORTANT MANUAL INFORMATION

EAU10132

Particularly important information is distinguished in this manual by the following notations:

	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
	A <b>WARNING</b> indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	A <b>NOTICE</b> indicates special precautions that must be taken to avoid damage to the vehicle or other property.
<b>TIP</b>	A <b>TIP</b> provides key information to make procedures easier or clearer.

Downloaded from [www.scootertimes.net](http://www.scootertimes.net)

# IMPORTANT MANUAL INFORMATION

---

EAUT1390

**YW125Y**  
**OWNER'S MANUAL**  
©2008 by Yamaha Motor Taiwan Co., Ltd.  
1st edition, July 2008  
All rights reserved.  
Any reprinting or unauthorized use  
without the written permission of  
Yamaha Motor Taiwan Co., Ltd.  
is expressly prohibited.  
Printed in Taiwan.

# TABLE OF CONTENTS

## LOCATION OF IMPORTANT LABELS 1-1

### SAFETY INFORMATION ..... 1-3

Further safe-riding points ..... 1-7

### DESCRIPTION ..... 2-1

Left view ..... 2-1

Right view ..... 2-2

Controls and instruments ..... 2-3

### INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS ..... 3-1

Main switch/steering lock ..... 3-1

Keyhole cover ..... 3-2

Indicator lights ..... 3-2

Speedometer unit ..... 3-3

Fuel gauge ..... 3-3

Handlebar switches ..... 3-4

Front brake lever ..... 3-5

Rear brake lever ..... 3-5

Fuel tank cap ..... 3-5

Fuel ..... 3-6

Catalytic converter ..... 3-7

Seat ..... 3-8

Helmet holder ..... 3-9

Storage compartment ..... 3-9

Sidestand ..... 3-10

Ignition circuit cut-off system ..... 3-11

### FOR YOUR SAFETY - PRE-OPERATION CHECKS ..... 4-1

Pre-operation check list ..... 4-2

## OPERATION AND IMPORTANT RIDING POINTS ..... 5-1

Starting the engine ..... 5-1

Starting off ..... 5-2

Acceleration and deceleration ..... 5-2

Braking ..... 5-2

Tips for reducing fuel consumption ..... 5-3

Engine break-in ..... 5-3

Parking ..... 5-4

### PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT ..... 6-1

Owner's tool kit ..... 6-2

Periodic maintenance chart for the emission control system ..... 6-3

General maintenance and lubrication chart ..... 6-4

Removing and installing panels ..... 6-8

Checking the spark plug ..... 6-9

Engine oil ..... 6-10

Final transmission oil ..... 6-12

Air filter and V-belt case air filter elements ..... 6-13

Checking the engine idling speed ..... 6-15

Checking the throttle cable free play ..... 6-15

Valve clearance ..... 6-15

Tires ..... 6-16

Cast wheels ..... 6-17

Checking the front brake lever free play ..... 6-18

Adjusting the rear brake lever free play ..... 6-18

Checking the front brake pads and rear brake shoes ..... 6-19

Checking the brake fluid level ..... 6-20

Changing the brake fluid ..... 6-21

Checking and lubricating the cables ..... 6-21

Checking and lubricating the throttle grip and cable ..... 6-22

Lubricating the front and rear brake levers ..... 6-22

Checking and lubricating the centerstand and sidestand ..... 6-22

Checking the front fork ..... 6-23

Checking the steering ..... 6-24

Checking the wheel bearings ..... 6-24

Battery ..... 6-25

Replacing the fuses ..... 6-26

Replacing a headlight bulb ..... 6-27

Tail/brake light ..... 6-28

Replacing a turn signal light bulb ..... 6-28

Troubleshooting ..... 6-29

Troubleshooting chart ..... 6-30

### SCOOTER CARE AND STORAGE .... 7-1

Matte color caution ..... 7-1

Care ..... 7-1

Storage ..... 7-3

### SPECIFICATIONS ..... 8-1

# TABLE OF CONTENTS

---

<b>CONSUMER INFORMATION .....</b>	<b>9-1</b>
Identification numbers .....	9-1
Maintenance record .....	9-3
YAMAHA MOTOR CANADA LTD.	
SCOOTER WARRANTY GUIDE ..	9-5

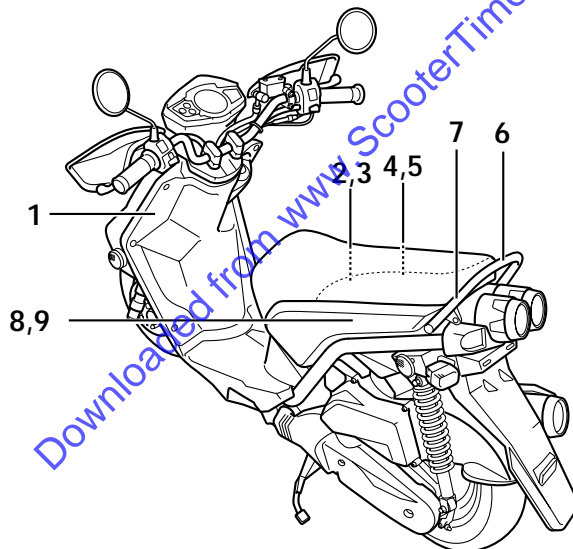
Downloaded from [www.ScooterTime.net](http://www.ScooterTime.net)

# LOCATION OF IMPORTANT LABELS

EAU10383

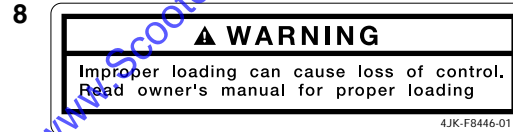
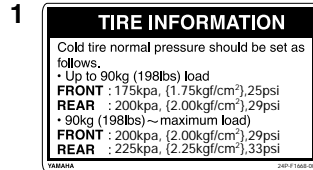
Read and understand all of the labels on your vehicle. They contain important information for safe and proper operation of your vehicle. Never remove any labels from your vehicle. If a label becomes difficult to read or comes off, a replacement label is available from your Yamaha dealer.

1





# LOCATION OF IMPORTANT LABELS



# SAFETY INFORMATION

EAU10263

## Be a Responsible Owner

As the vehicle's owner, you are responsible for the safe and proper operation of your scooter.

Scooters are single-track vehicles.

Their safe use and operation are dependent upon the use of proper riding techniques as well as the expertise of the operator. Every operator should know the following requirements before riding this scooter.

He or she should:

- Obtain thorough instructions from a competent source on all aspects of scooter operation.
- Observe the warnings and maintenance requirements in this Owner's Manual.
- Obtain qualified training in safe and proper riding techniques.
- Obtain professional technical service as indicated in this Owner's Manual and/or when made necessary by mechanical conditions.

## Safe Riding

Perform the pre-operation checks each time you use the vehicle to make sure it is in safe operating condition. Failure to inspect or maintain the vehicle properly increases the possibility of an accident or equipment damage. See page 4-2 for a list of pre-operation checks.

- This scooter is designed to carry the operator and a passenger.
- The failure of motorists to detect and recognize scooters in traffic is the predominating cause of automobile/scooter accidents. Many accidents have been caused by an automobile driver who did not see the scooter. Making yourself conspicuous appears to be very effective in reducing the chance of this type of accident.

### Therefore:

- Wear a brightly colored jacket.
- Use extra caution when you are approaching and passing through intersections, since intersections are the most

likely places for scooter accidents to occur.

- Ride where other motorists can see you. Avoid riding in another motorist's blind spot.
- Many accidents involve inexperienced operators. In fact, many operators who have been involved in accidents do not even have a current driver's license.
- Make sure that you are qualified and that you only lend your scooter to other qualified operators.
- Know your skills and limits. Staying within your limits may help you to avoid an accident.
- We recommend that you practice riding your scooter where there is no traffic until you have become thoroughly familiar with the scooter and all of its controls.
- Many accidents have been caused by error of the scooter operator. A typical error made by the operator is veering wide on a turn due to

excessive speed or undercornering (insufficient lean angle for the speed).

- Always obey the speed limit and never travel faster than warranted by road and traffic conditions.
- Always signal before turning or changing lanes. Make sure that other motorists can see you.
- The posture of the operator and passenger is important for proper control.
  - The operator should keep both hands on the handlebar and both feet on the operator footrests during operation to maintain control of the scooter.
  - The passenger should always hold onto the operator, the seat strap or grab bar, if equipped, with both hands and keep both feet on the passenger footrests. Never carry a passenger unless he or she can firmly place both feet on the passenger footrests.

- Never ride under the influence of alcohol or other drugs.
- This scooter is designed for on-road use only. It is not suitable for off-road use.

## Protective apparel

The majority of fatalities from scooter accidents are the result of head injuries. The use of a safety helmet is the single most critical factor in the prevention or reduction of head injuries.

- Always wear an approved helmet.
- Wear a face shield or goggles. Wind in your unprotected eyes could contribute to an impairment of vision that could delay seeing a hazard.
- The use of a jacket, substantial shoes, trousers, gloves, etc., is effective in preventing or reducing abrasions or lacerations.
- Never wear loose-fitting clothes, otherwise they could catch on the control levers or wheels and cause injury or an accident.
- Always wear protective clothing that covers your legs, ankles, and

feet. The engine or exhaust system become very hot during or after operation and can cause burns.

- A passenger should also observe the above precautions.

## Avoid Carbon Monoxide Poisoning

All engine exhaust contains carbon monoxide, a deadly gas. Breathing carbon monoxide can cause headaches, dizziness, drowsiness, nausea, confusion, and eventually death.

Carbon Monoxide is a colorless, odorless, tasteless gas which may be present even if you do not see or smell any engine exhaust. Deadly levels of carbon monoxide can collect rapidly and you can quickly be overcome and unable to save yourself. Also, deadly levels of carbon monoxide can linger for hours or days in enclosed or poorly ventilated areas. If you experience any symptoms of carbon monoxide poisoning, leave the area immediately, get fresh air, and SEEK MEDICAL TREATMENT.

- Do not run engine indoors. Even if

# SAFETY INFORMATION

1

you try to ventilate engine exhaust with fans or open windows and doors, carbon monoxide can rapidly reach dangerous levels.

- Do not run engine in poorly ventilated or partially enclosed areas such as barns, garages, or carports.
- Do not run engine outdoors where engine exhaust can be drawn into a building through openings such as windows and doors.

## Loading

Adding accessories or cargo to your scooter can adversely affect stability and handling if the weight distribution of the scooter is changed. To avoid the possibility of an accident, use extreme caution when adding cargo or accessories to your scooter. Use extra care when riding a scooter that has added cargo or accessories. Here, along with the information about accessories below, are some general guidelines to follow if loading cargo to your scooter:

**The total weight of the operator, passenger, accessories and cargo must not exceed the maximum load limit. Operation of an overloaded vehicle could cause an accident.**

<b>Maximum load:</b> 155 kg (342 lb)
---

When loading within this weight limit, keep the following in mind:

- Cargo and accessory weight should be kept as low and close to the scooter as possible. Securely pack your heaviest items as close to the center of the vehicle as possible and make sure to distribute the weight as evenly as possible on both sides of the scooter to minimize imbalance or instability.
- Shifting weights can create a sudden imbalance. Make sure that accessories and cargo are securely attached to the scooter before riding. Check accessory mounts and cargo restraints frequently.
- Properly adjust the suspension

for your load (suspension-adjustable models only), and check the condition and pressure of your tires.

- Never attach any large or heavy items to the handlebar, front fork, or front fender. Such items can create unstable handling or a slow steering response.

**This vehicle is not designed to pull a trailer or to be attached to a sidecar.**

## Genuine Yamaha Accessories

Choosing accessories for your vehicle is an important decision. Genuine Yamaha accessories, which are available only from a Yamaha dealer, have been designed, tested, and approved by Yamaha for use on your vehicle.

Many companies with no connection to Yamaha manufacture parts and accessories or offer other modifications for Yamaha vehicles. Yamaha is not in a position to test the products that these

aftermarket companies produce. Therefore, Yamaha can neither endorse nor recommend the use of accessories not sold by Yamaha or modifications not specifically recommended by Yamaha, even if sold and installed by a Yamaha dealer.

### **Aftermarket Parts, Accessories, and Modifications**

While you may find aftermarket products similar in design and quality to genuine Yamaha accessories, recognize that some aftermarket accessories or modifications are not suitable because of potential safety hazards to you or others. Installing aftermarket products or having other modifications performed to your vehicle that change any of the vehicle's design or operation characteristics can put you and others at greater risk of serious injury or death. You are responsible for injuries related to changes in the vehicle.

Keep the following guidelines in mind, as well as those provided under "Loading" when mounting accessories.

- Never install accessories or carry cargo that would impair the performance of your scooter. Carefully inspect the accessory before using it to make sure that it does not in any way reduce ground clearance or cornering clearance, limit suspension travel, steering travel or control operation, or obscure lights or reflectors.
- Accessories fitted to the handlebar or the front fork area can create instability due to improper weight distribution or aerodynamic changes. If accessories are added to the handlebar or front fork area, they must be as lightweight as possible and should be kept to a minimum.
- Bulky or large accessories may seriously affect the stability of the scooter due to aerodynamic effects. Wind may attempt to lift the scooter, or the scooter may become unstable in cross winds. These accessories may

also cause instability when passing or being passed by large vehicles.

- Certain accessories can displace the operator from his or her normal riding position. This improper position limits the freedom of movement of the operator and may limit control ability, therefore, such accessories are not recommended.
- Use caution when adding electrical accessories. If electrical accessories exceed the capacity of the scooter's electrical system, an electric failure could result, which could cause a dangerous loss of lights or engine power.

### **Aftermarket Tires and Rims**

The tires and rims that came with your scooter were designed to match the performance capabilities and to provide the best combination of handling, braking, and comfort. Other tires, rims, sizes, and combinations may not be appropri-

# SAFETY INFORMATION

---

ate. Refer to page 6-16 for tire specifications and more information on replacing your tires.

EAU10350

## Further safe-riding points

- Make sure to signal clearly when making turns.
- Braking can be extremely difficult on a wet road. Avoid hard braking, because the scooter could slide. Apply the brakes slowly when stopping on a wet surface.
- Slow down as you approach a corner or turn. Once you have completed a turn, accelerate slowly.
- Be careful when passing parked cars. A driver might not see you and open a door in your path.
- Railroad crossings, streetcar rails, iron plates on road construction sites, and manhole covers become extremely slippery when wet. Slow down and cross them with caution. Keep the scooter upright, otherwise it could slide out from under you.
- The brake lining could get wet when you wash the scooter. After washing the scooter, check the brakes before riding.

- Always wear a helmet, gloves, trousers (tapered around the cuff and ankle so they do not flap), and a bright colored jacket.
- Do not carry too much luggage on the scooter. An overloaded scooter is unstable. Use a strong cord to secure any luggage to the carriers. A loose load will affect the stability of the scooter and could divert your attention from the road. (See page 1-3.)

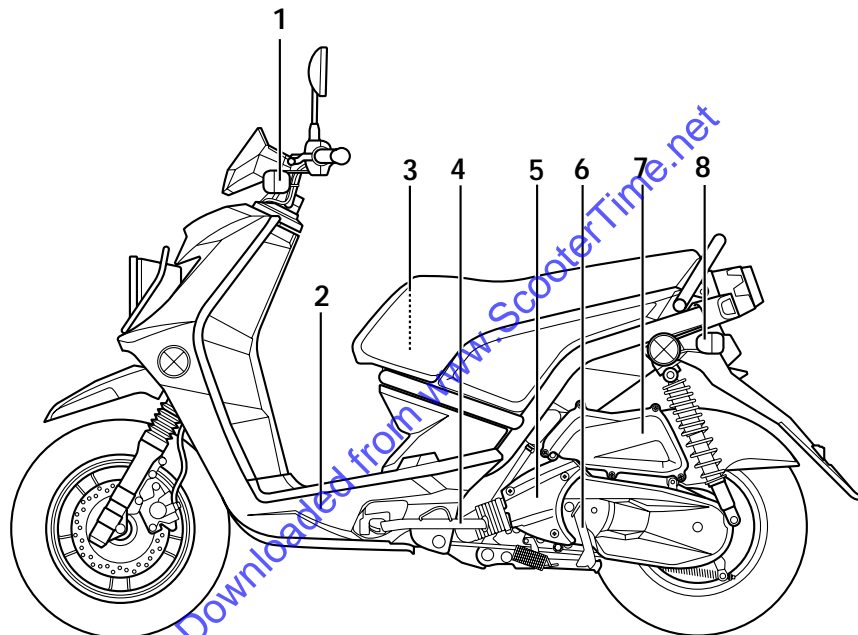
Downloaded from [www.ScooterTime.net](http://www.ScooterTime.net)

# DESCRIPTION

EAU10410

## Left view

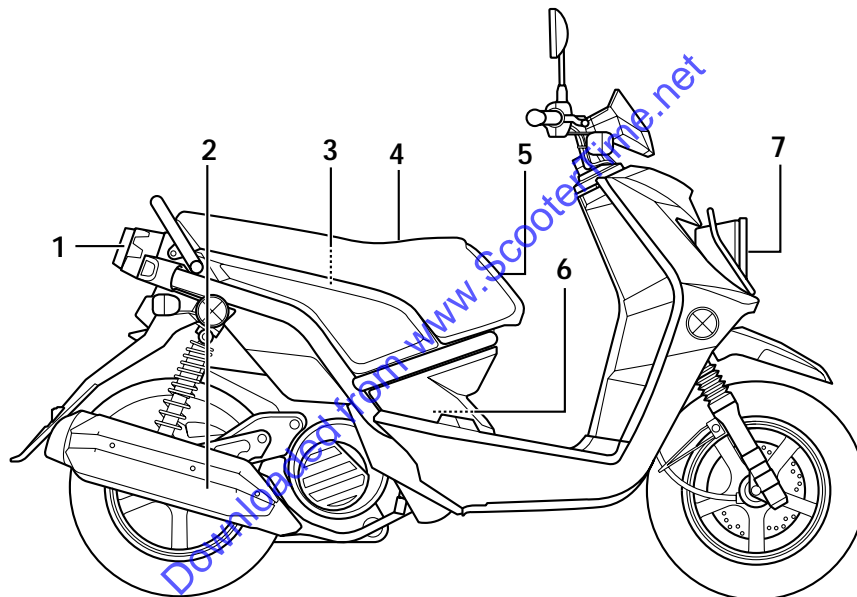
2



1. Front turn signal light (page 6-28)
2. Battery (page 6-25)
3. Helmet holder (page 3-9)
4. Sidestand (page 3-10)
5. V-belt case air filter cover (page 6-13)
6. Centerstand (page 6-22)
7. Air filter (page 6-13)
8. Rear turn signal light (page 6-28)



## Right view



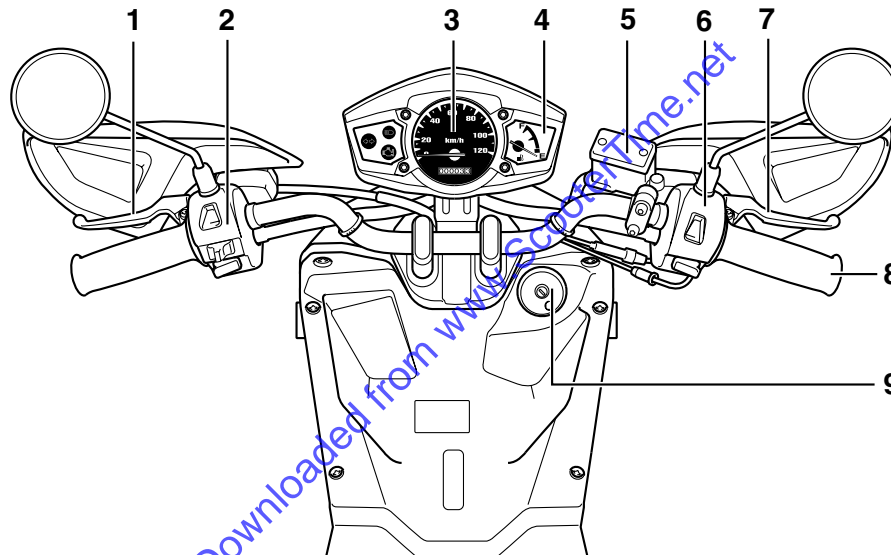
- 1. Tail/brake light (page 6-28)
- 2. Muffler (page 3-7)
- 3. Storage compartment (page 3-9)
- 4. Seat (page 3-8)
- 5. Fuel tank cap (page 3-5)
- 6. Spark plug (page 6-9)
- 7. Headlight (page 6-27)

# DESCRIPTION

EAU10430

## Controls and instruments

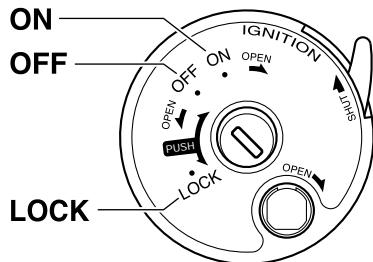
2



1. Rear brake lever (page 6-18)
2. Left handlebar switches (page 3-4)
3. Speedometer unit (page 3-3)
4. Fuel gauge (page 3-3)
5. Brake fluid reservoir (page 6-20)
6. Right handlebar switches (page 3-4)
7. Front brake lever (page 6-18)
8. Throttle grip (page 5-2)
9. Main switch/steering lock (page 3-1)

## Main switch/steering lock

EAU45440



The main switch/steering lock controls the ignition and lighting systems, and is used to lock the steering. The various positions are described below.

**TIP** \_\_\_\_\_  
The main switch/steering lock is equipped with a keyhole cover. (See page 3-2.)

### ON

All electrical circuits are supplied with power, and the meter lighting and tail-light come on, and the engine can be started. The key cannot be removed.

EAUT2270

### TIP

The headlight comes on automatically when the engine is started and stays on until the key is turned to "OFF".

### OFF

All electrical systems are off. The key can be removed.

EAU10661



**WARNING** \_\_\_\_\_  
**Never turn the key to "OFF" or "LOCK" while the vehicle is moving. Otherwise the electrical systems will be switched off, which may result in loss of control or an accident.**

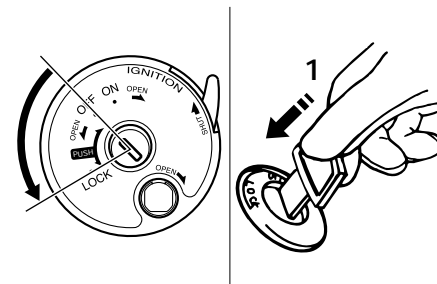
EWA10061

### LOCK

The steering is locked, and all electrical systems are off. The key can be removed.

EAU10681

### To lock the steering



1. Push.

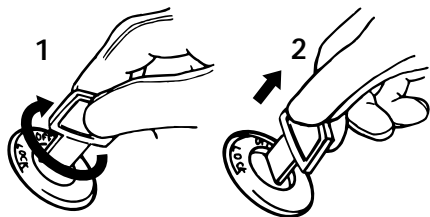
1. Turn the handlebars all the way to the left.
2. Push the key in from the "OFF" position, and then turn it to "LOCK" while still pushing it.
3. Remove the key.

# INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

## To unlock the steering

EAUT2111

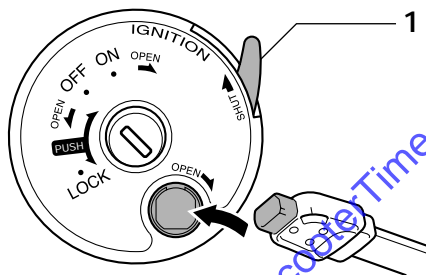
EAU10980



1. Turn.
2. Release.

Push the key in, and then turn it to "OFF" while still pushing it.

## Keyhole cover



1. Keyhole cover lever

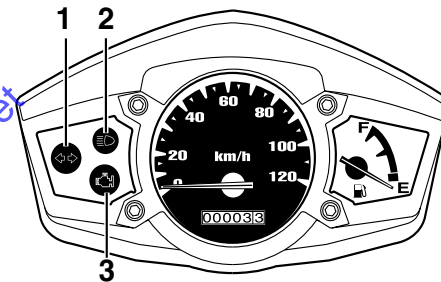
### **To open the keyhole cover**

Insert the key bow into the keyhole cover receptacle as shown, and then turn the key to the right to open the cover.

### **To close the keyhole cover**

Push the keyhole cover lever inward and the keyhole cover will close.

## Indicator lights



1. Turn signal indicator light "↔"
2. High beam indicator light "≡"
3. Engine trouble warning light "⚡"

### **Turn signal indicator light "↔"**

This indicator light flashes when the turn signal switch is pushed to the left or right.

### **High beam indicator light "≡"**

This indicator light comes on when the high beam of the headlight is switched on.

# INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

## Engine trouble warning light " "

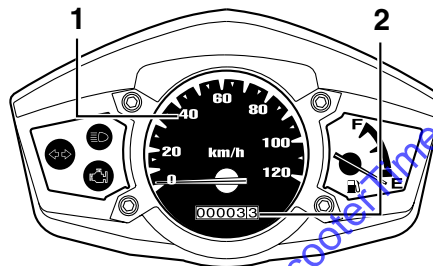
EAUT1932

This warning light flashes or stays on if an electrical circuit monitoring the engine is not working correctly. If this occurs, have a Yamaha dealer check the self-diagnosis system.

The electrical circuit of the warning light can be checked by turning the key to "ON". If the warning light does not come on for a few seconds, then go off, have a Yamaha dealer check the electrical circuit.

## Speedometer unit

EAUT1821

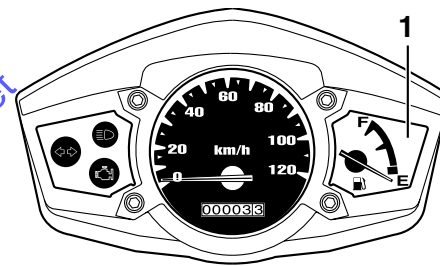


1. Speedometer
2. Odometer

The speedometer unit is equipped with a speedometer and an odometer. The speedometer shows the riding speed. The odometer shows the total distance traveled.

## Fuel gauge

EAU12140



1. Fuel gauge

The fuel gauge indicates the amount of fuel in the fuel tank. The needle moves towards "E" (Empty) as the fuel level decreases. When the needle reaches "E", refuel as soon as possible.

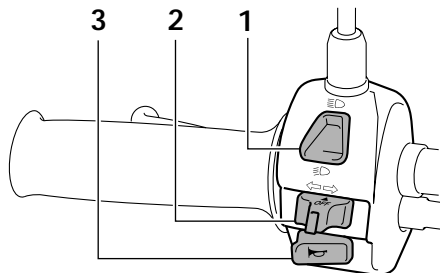
### TIP

Do not allow the fuel tank to empty itself completely.

# INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

## Handlebar switches

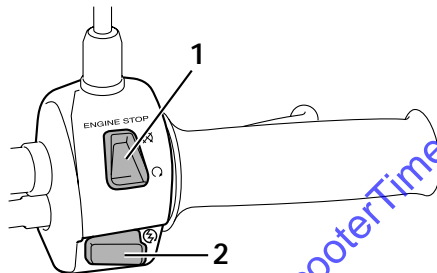
Left



1. Dimmer switch "≡D/ED"
2. Turn signal switch "↔"
3. Horn switch "📢"

EAU12347

Right



1. Engine stop switch "⊘/⊗"
2. Start switch "⚡"

### Dimmer switch "≡D/ED"

Set this switch to "≡D" for the high beam and to "ED" for the low beam.

EAU12400

### Turn signal switch "↔"

To signal a right-hand turn, push this switch to "→". To signal a left-hand turn, push this switch to "←". When released, the switch returns to the center position. To cancel the turn signal lights, push the switch in after it has returned to the center position.

EAU12460

### Horn switch "📢"

Press this switch to sound the horn.

EAU12500

### Engine stop switch "⊘/⊗"

Set this switch to "⊘" before starting the engine. Set this switch to "⊗" to stop the engine in case of an emergency, such as when the motorcycle overturns or when the throttle cable is stuck.

EAU12660

### Start switch "⚡"

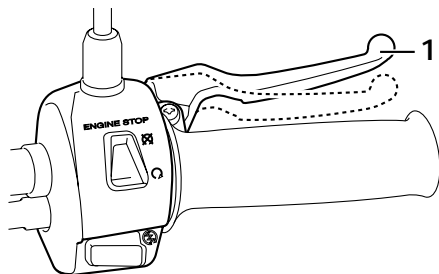
Push this switch to crank the engine with the starter. See page 5-1 for starting instructions prior to starting the engine.

EAU12711

# INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

## Front brake lever

EAU12900

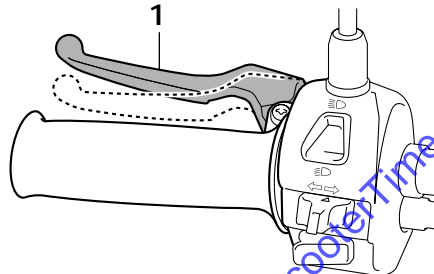


1. Front brake lever

The front brake lever is located on the right handlebar grip. To apply the front brake, pull this lever toward the handlebar grip.

## Rear brake lever

EAU12950

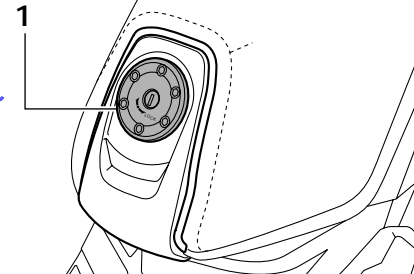


1. Rear brake lever

The rear brake lever is located on the left handlebar grip. To apply the rear brake, pull this lever toward the handlebar grip.

## Fuel tank cap

EAU13041



1. Fuel tank cap

### To open the fuel tank cap

Insert the key into the lock and turn it 1/4 turn clockwise. The lock will be released and the fuel tank cap can be opened.

### To close the fuel tank cap

1. Push the fuel tank cap into position with the key inserted in the lock.
2. Turn the key counterclockwise to the original position, and then remove it.

# INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

**TIP** \_\_\_\_\_  
The fuel tank cap cannot be closed unless the key is in the lock. In addition, the key cannot be removed if the cap is not properly closed and locked.

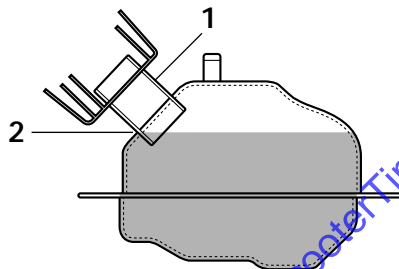
EWA11091

## **WARNING**

Make sure that the fuel tank cap is properly closed after filling fuel. Leaking fuel is a fire hazard.

## Fuel

EAU13221



1. Fuel tank filler tube
2. Fuel level

Make sure there is sufficient gasoline in the tank.

EWA10881

## **WARNING**

Gasoline and gasoline vapors are extremely flammable. To avoid fires and explosions and to reduce the risk of injury when refueling, follow these instructions.

1. Before refueling, turn off the engine and be sure that no one is sitting

on the vehicle. Never refuel while smoking, or while in the vicinity of sparks, open flames, or other sources of ignition such as the pilot lights of water heaters and clothes dryers.

2. Do not overfill the fuel tank. When refueling, be sure to insert the pump nozzle into the fuel tank filler hole. Stop filling when the fuel reaches the bottom of the filler tube. Because fuel expands when it heats up, heat from the engine or the sun can cause fuel to spill out of the fuel tank.
3. Wipe up any spilled fuel immediately. **NOTICE: Immediately wipe off spilled fuel with a clean, dry, soft cloth, since fuel may deteriorate painted surfaces or plastic parts.** [ECA10071]
4. Be sure to securely close the fuel tank cap.

EWA15151

## **WARNING**

Gasoline is poisonous and can cause injury or death. Handle gasoline with



care. Never siphon gasoline by mouth. If you should swallow some gasoline or inhale a lot of gasoline vapor, or get some gasoline in your eyes, see your doctor immediately. If gasoline spills on your skin, wash with soap and water. If gasoline spills on your clothing, change your clothes.

EAU36091

**Recommended fuel:**  
REGULAR UNLEADED GASOLINE  
ONLY

**Fuel tank capacity:**  
6.0 L (1.59 US gal) (1.32 Imp.gal)

ECA11400

## NOTICE

Use only unleaded gasoline. The use of leaded gasoline will cause severe damage to internal engine parts, such as the valves and piston rings, as well as to the exhaust system.

Your Yamaha engine has been designed

to use regular unleaded gasoline with a pump octane number  $[(R+M)/2]$  of 86 or higher, or a research octane number of 91 or higher. If knocking (or pinging) occurs, use a gasoline of a different brand or premium unleaded fuel. Use of unleaded fuel will extend spark plug life and reduce maintenance cost.

## Gasohol

There are two types of gasohol: gasohol containing ethanol and that containing methanol. Gasohol containing ethanol can be used if ethanol content does not exceed 10% (E10). Gasohol containing methanol is not recommended by Yamaha because it can cause damage to the fuel system or vehicle performance problems.

EAU13432

## Catalytic converter

This model is equipped with a catalytic converter in the exhaust system.

EWA10861

## ! WARNING

The exhaust system is hot after operation. To prevent a fire hazard or burns:

- Do not park the vehicle near possible fire hazards such as grass or other materials that easily burn.
- Park the motorcycle in a place where pedestrians or children are not likely to touch the hot exhaust system.
- Make sure that the exhaust system has cooled down before doing any maintenance work.
- Do not allow the engine to idle more than a few minutes. Long idling can cause a build-up of heat.

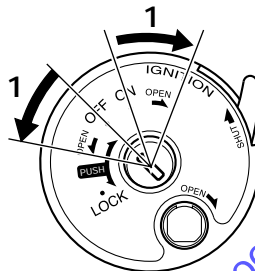
# INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

ECA10701

## NOTICE

Use only unleaded gasoline. The use of leaded gasoline will cause unrepairable damage to the catalytic converter.

## Seat



1. Open

### To open the seat

1. Place the scooter on the centerstand.
2. Insert the key into the main switch, and then turn it counterclockwise to the "OPEN" position. If the main switch is in the "ON" position, turn the key clockwise to the "OPEN" position. The seat will fold up automatically.

### TIP

Do not push inward when turning the key

EAUT26701

from "OFF" to "OPEN" or from "ON" to "OPEN".

### To close the seat

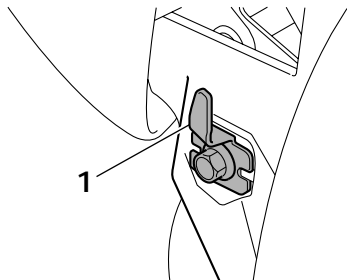
1. Fold the seat down, and then push it down to lock it in place.
2. Remove the key from the main switch if the scooter will be left unattended.

### TIP

Make sure that the seat is properly secured before riding.

## Helmet holder

EAU14301



1. Helmet holder

The helmet holder is located under the seat.

## To secure a helmet to the helmet holder

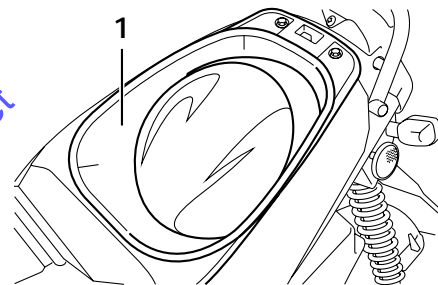
1. Open the seat. (See page 3-8.)
2. Attach the helmet to the helmet holder, and then securely close the seat. **WARNING! Never ride with a helmet attached to the helmet holder, since the helmet may hit objects, causing loss of control and possibly an accident.**<sup>[EWA10161]</sup>

## To release the helmet from the helmet holder

Open the seat, remove the helmet from the helmet holder, and then close the seat.

## Storage compartment

EAU14452



1. Storage compartment

The storage compartment is located under the seat. (See page 3-8.)

EWA10961

## WARNING

- Do not exceed the load limit of 5 kg (11 lb) for the storage compartment.
- Do not exceed the maximum load of 155 kg (342 lb) for the vehicle.

When storing the Owner's Manual or other documents in the storage compart-

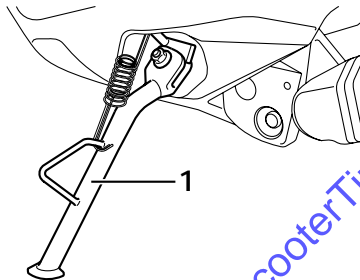
# INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

ment, be sure to wrap them in a plastic bag so that they will not get wet. When washing the vehicle, be careful not to let any water enter the storage compartment.

## Sidestand

EAU15301

EWA10240



1. Sidestand

The sidestand is located on the left side of the frame. Raise the sidestand or lower it with your foot while holding the motorcycle upright.

### TIP

The built-in sidestand switch is part of the ignition circuit cut-off system, which cuts the ignition in certain situations. (See further down for an explanation of the ignition circuit cut-off system.)

### ⚠ WARNING

The vehicle must not be ridden with the sidestand down, or if the sidestand cannot be properly moved up (or does not stay up), otherwise the sidestand could contact the ground and distract the operator, resulting in a possible loss of control. Yamaha's ignition circuit cut-off system has been designed to assist the operator in fulfilling the responsibility of raising the sidestand before starting off. Therefore, check this system regularly as described below and have a Yamaha dealer repair it if it does not function properly.

EAU45051

## Ignition circuit cut-off system

The ignition circuit cut-off system (comprising the sidestand switch and brake light switches) has the following functions.

- It prevents starting when the sidestand is up, but neither brake is applied.
- It prevents starting when either brake is applied, but the sidestand is still down.
- It cuts the running engine when the sidestand is moved down.

Periodically check the operation of the ignition circuit cut-off system according to the following procedure.

Downloaded from [www.ScooterTime.net](http://www.ScooterTime.net)

# INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

3

With the engine turned off:  
1. Move the sidestand down.  
2. Make sure that the engine stop switch is turned on.  
3. Turn the key on.  
4. Keep the front or rear brake applied.  
5. Push the start switch.  
**Does the engine start?**

NO

YES

With the engine still off:  
6. Move the sidestand up.  
7. Keep the front or rear brake applied.  
8. Push the start switch.  
**Does the engine start?**

YES

NO

With the engine still running:  
9. Move the sidestand down.  
**Does the engine stall?**

YES

NO

The system is OK. **The scooter can be ridden.**

## **WARNING**

**If a malfunction is noted, have a Yamaha dealer check the system before riding.**

The sidestand switch may not be working correctly.  
**The scooter should not be ridden** until checked by a Yamaha dealer.

The brake switch may not be working correctly.  
**The scooter should not be ridden** until checked by a Yamaha dealer.

The sidestand switch may not be working correctly.  
**The scooter should not be ridden** until checked by a Yamaha dealer.

# FOR YOUR SAFETY - PRE-OPERATION CHECKS

---

EAU15595

Inspect your vehicle each time you use it to make sure the vehicle is in safe operating condition. Always follow the inspection and maintenance procedures and schedules described in the Owner's Manual.

EWA11151

## **WARNING**

**Failure to inspect or maintain the vehicle properly increases the possibility of an accident or equipment damage. Do not operate the vehicle if you find any problem. If a problem cannot be corrected by the procedures provided in this manual, have the vehicle inspected by a Yamaha dealer.**

---

Before using this vehicle, check the following points:

# FOR YOUR SAFETY - PRE-OPERATION CHECKS

EAU15605

## Pre-operation check list

ITEM	CHECKS	PAGE
Fuel	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check fuel level in fuel tank.</li><li>• Refuel if necessary.</li><li>• Check fuel line for leakage.</li></ul>	3-5, 3-6
Engine oil	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check oil level in engine.</li><li>• If necessary, add recommended oil to specified level.</li><li>• Check vehicle for oil leakage.</li></ul>	6-10
Final transmission oil	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check vehicle for oil leakage.</li></ul>	6-12
Front brake	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check operation.</li><li>• If soft or spongy, have Yamaha dealer bleed hydraulic system.</li><li>• Check brake pads for wear.</li><li>• Replace if necessary.</li><li>• Check fluid level in reservoir.</li><li>• If necessary, add recommended brake fluid to specified level.</li><li>• Check hydraulic system for leakage.</li></ul>	6-18 - 6-21
Rear brake	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check operation.</li><li>• Lubricate cable if necessary.</li><li>• Check lever free play.</li><li>• Adjust if necessary.</li></ul>	6-18, 6-19
Throttle grip	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure that operation is smooth.</li><li>• Check cable free play.</li><li>• If necessary, have Yamaha dealer adjust cable free play and lubricate cable and grip housing.</li></ul>	6-15, 6-22
Control cables	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure that operation is smooth.</li><li>• Lubricate if necessary.</li></ul>	6-22
Wheels and tires	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check for damage.</li><li>• Check tire condition and tread depth.</li><li>• Check air pressure.</li><li>• Correct if necessary.</li></ul>	6-16, 6-17



# FOR YOUR SAFETY - PRE-OPERATION CHECKS

ITEM	CHECKS	PAGE
Brake levers	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure that operation is smooth.</li><li>• Lubricate lever pivoting points if necessary.</li></ul>	6-22
Centerstand, sidestand	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure that operation is smooth.</li><li>• Lubricate pivots if necessary.</li></ul>	6-22
Chassis fasteners	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure that all nuts, bolts and screws are properly tightened.</li><li>• Tighten if necessary.</li></ul>	-
Instruments, lights, signals and switches	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check operation.</li><li>• Correct if necessary.</li></ul>	3-2, 3-4
Engine stop switch	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check operation.</li></ul>	3-4
Sidestand switch	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check operation of ignition circuit cut-off system.</li><li>• If system is not working correctly, have Yamaha dealer check vehicle.</li></ul>	3-10

# OPERATION AND IMPORTANT RIDING POINTS

Read the Owner's Manual carefully to become familiar with all controls. If there is a control or function you do not understand, ask your Yamaha dealer.

EAU15951

EWA10271

## **WARNING**

**Failure to familiarize yourself with the controls can lead to loss of control, which could cause an accident or injury.**

EAU45310

## **TIP**

This model is equipped with a lean angle sensor to stop the engine in case of a turnover. To start the engine after a turnover, be sure to turn the main switch to "OFF" and then to "ON". Failing to do so will prevent the engine from starting even though the engine will crank when pushing the start switch.

## Starting the engine

EAUT2701

ECA10250

### **NOTICE**

**See page 5-3 for engine break-in instructions prior to operating the vehicle for the first time.**

In order for the ignition circuit cut-off system to enable starting, the sidestand must be up.

See page 3-10 for more information.

1. Turn the key to "ON" and make sure that the engine stop switch is set to "O".

The engine trouble warning light should come on for a few seconds, then go off. **NOTICE: If the warning light does not go off, have a Yamaha dealer check its electrical circuit.**<sup>[ECAT1120]</sup>

2. Close the throttle completely.
3. Start the engine by pushing the start switch while applying the front or rear brake. **NOTICE: For maximum engine life, always warm the engine up before starting off.**

**Never accelerate hard when the engine is cold!**<sup>[ECA11131]</sup>

If the engine does not start, release the start switch, wait a few seconds, and then try again. Each starting attempt should be as short as possible to preserve the battery. Do not crank the engine more than 10 seconds on any one attempt.

# OPERATION AND IMPORTANT RIDING POINTS

## Starting off

EAU16761

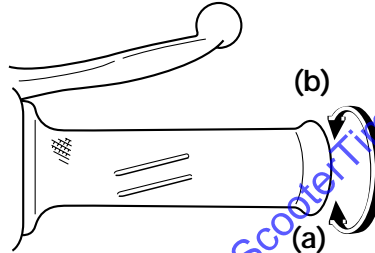
### TIP

Before starting off, allow the engine to warm up.

1. While pulling the rear brake lever with your left hand and holding the grab bar with your right hand, push the scooter off the centerstand.
2. Sit astride the seat, and then adjust the rear view mirrors.
3. Switch the turn signals on.
4. Check for oncoming traffic, and then slowly turn the throttle grip (on the right) in order to take off.
5. Switch the turn signals off.

## Acceleration and deceleration

EAU16780



The speed can be adjusted by opening and closing the throttle. To increase the speed, turn the throttle grip in direction (a). To reduce the speed, turn the throttle grip in direction (b).

## Braking

EAU16793

EWA10300

### ⚠ WARNING

- Avoid braking hard or suddenly (especially when leaning over to one side), otherwise the scooter may skid or overturn.
- Railroad crossings, streetcar rails, iron plates on road construction sites, and manhole covers become extremely slippery when wet. Therefore, slow down when approaching such areas and cross them with caution.
- Keep in mind that braking on a wet road is much more difficult.
- Ride slowly down a hill, as braking downhill can be very difficult.

1. Close the throttle completely.
2. Apply both front and rear brakes simultaneously while gradually increasing the pressure.

# OPERATION AND IMPORTANT RIDING POINTS

## Tips for reducing fuel consumption

Fuel consumption depends largely on your riding style. Consider the following tips to reduce fuel consumption:

- Avoid high engine speeds during acceleration.
- Avoid high engine speeds with no load on the engine.
- Turn the engine off instead of letting it idle for an extended length of time (e.g., in traffic jams, at traffic lights or at railroad crossings).

EAU16820

## Engine break-in

There is never a more important period in the life of your engine than the period between 0 and 1000 km (600 mi). For this reason, you should read the following material carefully.

Since the engine is brand new, do not put an excessive load on it for the first 1000 km (600 mi). The various parts in the engine wear and polish themselves to the correct operating clearances. During this period, prolonged full-throttle operation or any condition that might result in engine overheating must be avoided.

EAU16830

### 0 ~ 150 km (0 ~ 90 mi)

Avoid prolonged operation above 1/3 throttle.

After every hour of operation, stop the engine, and then let it cool for five to ten minutes.

Vary the engine speed from time to time. Do not operate the engine at one set throttle position.

EAU16951

### 150 ~ 500 km (90 ~ 300 mi)

Avoid prolonged operation above 1/2 throttle.

Rev the engine freely through the gears, but do not use full throttle at any time.

### 500 ~ 1000 km (300 ~ 600 mi)

Avoid prolonged operation above 3/4 throttle. **NOTICE: After 1000 km (600 mi) of operation, the engine oil must be changed and the oil strainer cleaned.**<sup>[ECA10351]</sup>

### 1000 km (600 mi) and beyond

Avoid prolonged full-throttle operation. Vary the speed occasionally.

ECA10270

## NOTICE

**If any engine trouble should occur during the engine break-in period, immediately have a Yamaha dealer check the vehicle.**

EAU17213

## Parking

When parking, stop the engine, and then remove the key from the main switch.

EWA10311



### WARNING

- Since the engine and exhaust system can become very hot, park in a place where pedestrians or children are not likely to touch them and be burned.
- Do not park on a slope or on soft ground, otherwise the vehicle may overturn, increasing the risk of a fuel leak and fire.
- Do not park near grass or other flammable materials which might catch fire.

Downloaded from [www.ScooterTime.net](http://www.ScooterTime.net)

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

EAU17272

Periodic inspection, adjustment, and lubrication will keep your vehicle in the safest and most efficient condition possible. Safety is an obligation of the vehicle owner/operator. The most important points of vehicle inspection, adjustment, and lubrication are explained on the following pages.

EWA10321

## WARNING

Failure to properly maintain the vehicle or performing maintenance activities incorrectly may increase your risk of injury or death during service or while using the vehicle. If you are not familiar with vehicle service, have a Yamaha dealer perform service.

EWA15121

## WARNING

Turn off the engine when performing maintenance unless otherwise specified.

- A running engine has moving parts that can catch on body parts or clothing and electrical parts

that can cause shocks or fires.

- **Running the engine while servicing can lead to eye injury, burns, fire, or carbon monoxide poisoning <-> possibly leading to death. See page 1-3 for more information about carbon monoxide.**

EWA10330

## WARNING

This scooter is designed for use on paved roads only. If this scooter is operated in abnormally dusty, muddy or wet conditions, the air filter element should be cleaned or replaced more frequently, otherwise rapid engine wear may result. Consult a Yamaha dealer for proper maintenance intervals.

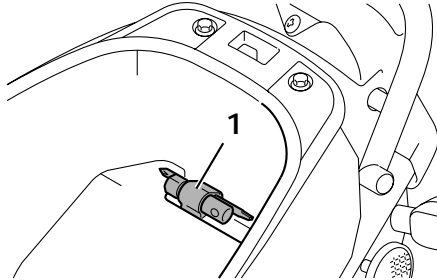
EAU17302

Emission controls not only function to ensure cleaner air, but are also vital to proper engine operation and maximum performance. In the following periodic maintenance charts, the services related to emissions control are grouped separately. These services require specialized data, knowledge, and equipment. Maintenance, replacement, or repair of the emission control devices and systems may be performed by any repair establishment or individual that is certified (if applicable). Yamaha dealers are trained and equipped to perform these particular services.

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

## Owner's tool kit

EAU17521



1. Owner's tool kit

The owner's tool kit is located inside the storage compartment under the seat. (See page 3-8.)

The service information included in this manual and the tools provided in the owner's tool kit are intended to assist you in the performance of preventive maintenance and minor repairs. However, additional tools such as a torque wrench may be necessary to perform certain maintenance work correctly.

### TIP

If you do not have the tools or experience required for a particular job, have a Yamaha dealer perform it for you.

Downloaded from [www.ScooterTime.net](http://www.ScooterTime.net)

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

EAU17570

## Periodic maintenance chart for the emission control system

NO.		ITEM	ROUTINE	INITIAL	ODOMETER READING					
				1000 km (600 mi) or 1 month	4000 km (2000 mi) or 6 months	7000 km (4000 mi) or 12 months	10000 km (6000 mi) or 18 months	13000 km (8000 mi) or 24 months	16000 km (10000 mi) or 30 months	
1	*	Fuel line	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check fuel hoses for cracks or damage.</li><li>• Replace if necessary.</li></ul>		✓	✓	✓	✓	✓	
2		Spark plug	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check condition.</li><li>• Adjust gap and clean.</li><li>• Replace at 7000 km (4000 mi) or 12 months and thereafter every 6000 km (4000 mi) or 12 months.</li></ul>		✓	Replace.	✓	Replace.	✓	
3	*	Valve clearance	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check and adjust valve clearance when engine is cold.</li></ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
4	*	Crankcase breather system	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check breather hose for cracks or damage.</li><li>• Replace if necessary.</li></ul>		✓	✓	✓	✓	✓	
5	*	Fuel injection	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check engine idle speed.</li></ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
6	*	Exhaust system	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check for leakage.</li><li>• Tighten if necessary.</li><li>• Replace gasket(s) if necessary.</li></ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	

\* Since these items require special tools, data and technical skills, have a Yamaha dealer perform the service.



# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

EAU32115

## General maintenance and lubrication chart

NO.	ITEM	ROUTINE	INITIAL	ODOMETER READING				
			1000 km (600 mi) or 1 month	4000 km (2000 mi) or 6 months	7000 km (4000 mi) or 12 months	10000 km (6000 mi) or 18 months	13000 km (8000 mi) or 24 months	16,000 km (10,000 mi) or 30 months
1	Air filter element	• Replace.		√		√		√
2	V-belt case air filter element	• Clean			√	√	√	√
3	* Front brake	• Check operation, fluid level, and for fluid leakage. • Replace brake pads if necessary.	√	√	√	√	√	√
4	* Rear brake	• Check operation. • Adjust cable and replace brake shoes if necessary.	√	√	√	√	√	√
5	* Brake hose	• Check for cracks or damage. • Replace.		√	√	√	√	√
6	* Wheels	• Check runout and for damage. • Replace if necessary.		√	√	√	√	√
7	* Tires	• Check tread depth and for damage. • Replace if necessary. • Check air pressure. • Correct if necessary.		√	√	√	√	√
8	* Wheel bearings	• Check bearings for smooth operation. • Replace if necessary.		√	√	√	√	√

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

NO.	ITEM	ROUTINE	INITIAL	ODOMETER READING					
			1000 km (600 mi) or 1 month	4000 km (2000 mi) or 6 months	7000 km (4000 mi) or 12 months	10000 km (6000 mi) or 18 months	13000 km (8000 mi) or 24 months	16,000 km (10,000 mi) or 30 months	
9	*	Steering bearings	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check bearing assemblies for looseness.</li><li>• Moderately repack with lithium-soap-based grease every 13000 km (8000 mi) or 24 months.</li></ul>	√	√	√	√	Repack.	√
10	*	Chassis fasteners	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check all chassis fitting and fasteners.</li><li>• Correct if necessary.</li></ul>		√	√	√	√	√
11		Front brake lever pivot shaft	<ul style="list-style-type: none"><li>• Apply silicone grease lightly.</li></ul>		√	√	√	√	√
12		Rear brake lever pivot shaft	<ul style="list-style-type: none"><li>• Apply lithium-soap-based grease lightly.</li></ul>		√	√	√	√	√
13	*	Centerstand and sidestand pivots	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check operation.</li><li>• Apply lithium-soap-based grease lightly.</li></ul>		√	√	√	√	√
14	*	Sidestand switch	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check operation and replace if necessary.</li></ul>	√	√	√	√	√	√
15	*	Front fork	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check operation and for oil leakage.</li><li>• Replace if necessary.</li></ul>		√	√	√	√	√
16	*	Shock absorber assemblies	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check operation and for oil leakage.</li><li>• Replace if necessary.</li></ul>		√	√	√	√	√
17		Engine oil	<ul style="list-style-type: none"><li>• Change (warm engine before draining).</li><li>• Check oil level and vehicle for oil leakage.</li></ul>	√	√	√	√	√	√

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

NO.	ITEM	ROUTINE	INITIAL	ODOMETER READING				
			1000 km (600 mi) or 1 month	4000 km (2000 mi) or 6 months	7000 km (4000 mi) or 12 months	10000 km (6000 mi) or 18 months	13000 km (8000 mi) or 24 months	16,000 km (10,000 mi) or 30 months
18	* Engine oil strainer	• Clean.	√				√	
19	Final transmission oil	• Check vehicle for oil leakage. • Change.	√		√		√	
20	* V-belt	• Replace.	Every 18000 km (12000 mi)					
21	* Front and rear brake switches	• Check operation.	√	√	√	√	√	√
22	* Control and meter cables	• Apply Yamaha chain and cable lube or engine oil thoroughly.	√	√	√	√	√	√
23	* Throttle grip housing and cable	• Check operation and free play. • Adjust the throttle cable free play if necessary. • Lubricate the throttle grip housing and cable.		√	√	√	√	√
24	* Lights, signals and switches	• Check operation. • Adjust headlight beam.	√	√	√	√	√	√

\* Since these items require special tools, data and technical skills, have a Yamaha dealer perform the service.

**TIP** From 19000 km (12000 mi) or 36 months, repeat the maintenance intervals starting from 7000 km (4000 mi) or 12 months.

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

---

EAUT2710

## TIP

---

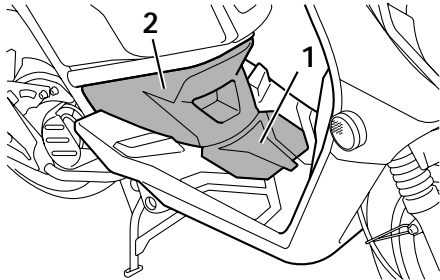
- Air filter and V-belt filter
    - This model's air filter is equipped with a disposable oil-coated paper element, which must not be cleaned with compressed air to avoid damaging it.
    - The air filter element needs to be replaced and V-belt filter needs to be serviced more frequently when riding in unusually wet or dusty areas.
  - Hydraulic brake service
    - After disassembling the brake master cylinder and caliper, always change the fluid. Regularly check the brake fluid level and fill the reservoir as required.
    - Every two years replace the internal components of the brake master cylinder and caliper, and change the brake fluid.  
Replace the brake hose every four years and if cracked or damaged.
-

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

EAU18771

## Removing and installing panels

The panels shown need to be removed to perform some of the maintenance jobs described in this chapter. Refer to this section each time a panel needs to be removed and installed.



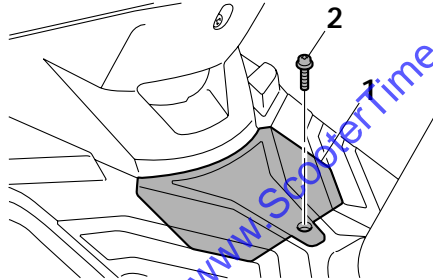
1. Panel A
2. Panel B

EAU19272

### Panel A

#### To remove the panel

Remove the screw, and then pull outward on the areas shown.



1. Panel A
2. Screw

#### To install the panel

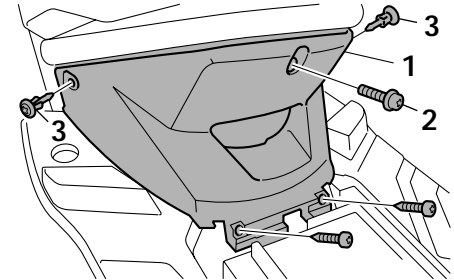
Place the panel in the original position, and then install the screw.

EAUT2532

### Panel B

#### To remove the panel

1. Remove panel A. (See page 6-8.)
2. Remove the screws and the quick fastener screws, and then take the panel off.



1. Panel B
2. Screw
3. Quick fastener screw

#### To install the panel

1. Place the panel in the original position, and then install the screws and the quick fastener screws.
2. Install panel A.

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

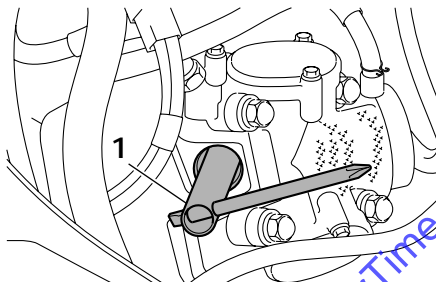
EAUT1835

## Checking the spark plug

The spark plug is an important engine component, which is easy to check. Since heat and deposits will cause any spark plug to slowly erode, the spark plug should be removed and checked in accordance with the periodic maintenance and lubrication chart. In addition, the condition of the spark plug can reveal the condition of the engine.

### To remove the spark plug

1. Place the vehicle on the centerstand.
2. Remove panel B. (See page 6-8.)
3. Remove the spark plug cap.
4. Remove the spark plug as shown, with the spark plug wrench included in the owner's tool kit.



1. Spark plug wrench

### To check the spark plug

1. Check that the porcelain insulator around the center electrode of the spark plug is a medium-to-light tan (the ideal color when the vehicle is ridden normally).

#### TIP

If the spark plug shows a distinctly different color, the engine could be operating improperly. Do not attempt to diagnose such problems yourself. Instead, have a Yamaha dealer check the vehicle.

2. Check the spark plug for electrode erosion and excessive carbon or other deposits, and replace it if necessary.

**Specified spark plug:**  
U22ESR-N (DENSO)

### To install the spark plug

1. Measure the spark plug gap with a wire thickness gauge and, if necessary, adjust the gap to specification.

**Spark plug gap:**  
0.7 ~ 0.8 mm (0.028 ~ 0.031 in)

2. Clean the surface of the spark plug gasket and its mating surface, and then wipe off any grime from the spark plug threads.
3. Install the spark plug with the spark plug wrench, and then tighten it to the specified torque.

**Tightening torque:**  
Spark plug:  
13 Nm (1.3 m • kgf, 9.4ft • lbf)

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

EAUT2592

**TIP** \_\_\_\_\_  
If a torque wrench is not available when installing a spark plug, a good estimate of the correct torque is 1/4 ~ 1/2 turn past finger tight. However, the spark plug should be tightened to the specified torque as soon as possible.

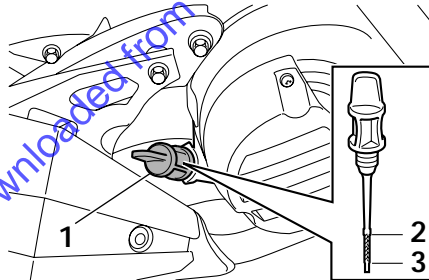
4. Install the spark plug cap.
5. Install the panel.

## Engine oil

The engine oil level should be checked before each ride. In addition, the oil must be changed and the oil strainer cleaned at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart.

### To check the engine oil level

1. Place the vehicle on the centerstand. A slight tilt to the side can result in a false reading.
2. Start the engine, warm it up for several minutes, and then turn it off.



1. Oil filler cap
2. Maximum level mark
3. Minimum level mark

3. Wait a few minutes until the oil settles, remove the oil filler cap, wipe the dipstick clean, insert it back into the oil filler hole (without screwing it in), and then remove it again to check the oil level.

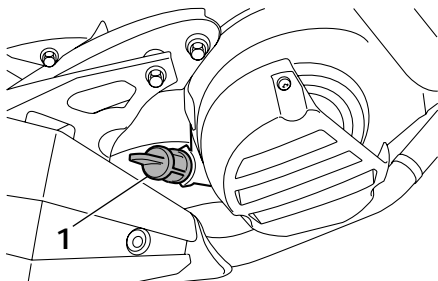
**TIP** \_\_\_\_\_  
The engine oil should be between the minimum and maximum level marks.

4. If the engine oil is below the minimum level mark, add sufficient oil of the recommended type to raise it to the correct level.
5. Insert the dipstick into the oil filler hole, and then tighten the oil filler cap.

### To change the engine oil

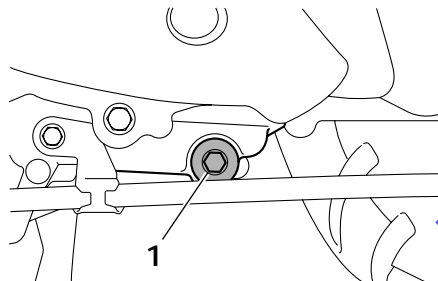
1. Start the engine, warm it up for several minutes, and then turn it off.
2. Place an oil pan under the engine to collect the used oil.
3. Remove the engine oil filler cap and the engine oil drain bolt to drain the oil from the crankcase.

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT



1. Oil filler cap

4. Install the engine oil drain bolt, and then tighten it to the specified torque.



1. Engine oil drain bolt

## Tightening torque:

Engine oil drain bolt:  
20 Nm (2.0 m • kgf, 14.5 ft • lbf)

5. Refill with the specified amount of the recommended engine oil, and then install and tighten the oil filler cap.

## Recommended engine oil:

See page 8-1.

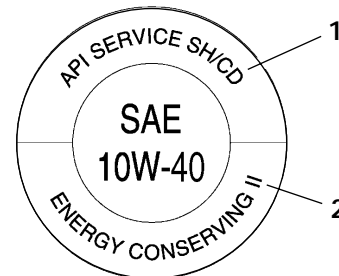
## Oil change quantity:

0.85 L (0.90 US qt, 0.75 Imp.qt)

ECA11670

## NOTICE

- Do not use oils with a diesel specification of "CD" or oils of a higher quality than specified. In addition, do not use oils labeled "ENERGY CONSERVING II" or higher.
- Be sure no foreign material enters the crankcase.



1. "CD" specification
2. "ENERGY CONSERVING II"

6. Start the engine, and then let it idle for several minutes while checking it for oil leakage. If oil is leaking, immediately turn the engine off and check for the cause.
7. Turn the engine off, and then check the oil level and correct it if necessary.



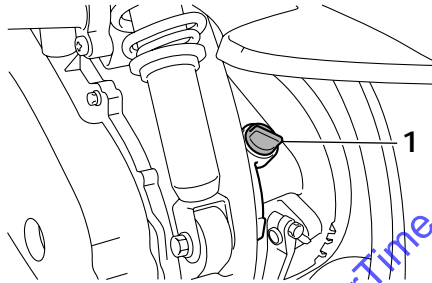
# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

EAU20064

## Final transmission oil

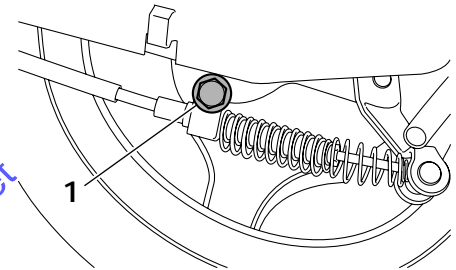
The final transmission case must be checked for oil leakage before each ride. If any leakage is found, have a Yamaha dealer check and repair the scooter. In addition, the final transmission oil must be changed as follows at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart.

1. Start the engine, warm up the final transmission oil by riding the scooter for several minutes, and then stop the engine.
2. Place the scooter on the centerstand.
3. Place an oil pan under the final transmission case to collect the used oil.



1. Final transmission oil filler cap

4. Remove the final transmission oil filler cap and final transmission drain bolt to drain the oil from the final transmission case.
5. Install the final transmission oil drain bolt, and then tighten it to the specified torque.



1. Final transmission oil drain bolt

### Tightening torque:

Final transmission oil drain bolt:  
23 Nm (2.3 m • kgf, 16.6 ft • lbf)

6. Refill with the specified amount of the recommended final transmission oil, and then install and tighten the oil filler cap. **WARNING! Make sure that no foreign material enters the final transmission case. Make sure that no oil gets on the tire or wheel.** [EWA11311]

### Recommended final transmission oil:

See page 8-1.  
Oil quantity:  
0.13 L (0.14 US qt, 0.11 Imp.qt)

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

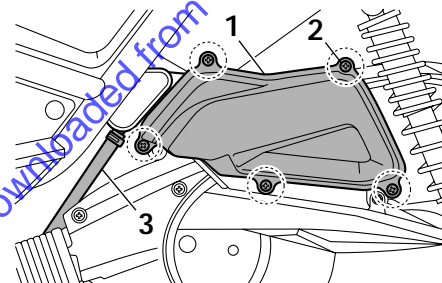
7. Check the final transmission case for oil leakage. If oil is leaking, check for the cause.

## Air filter and V-belt case air filter elements

EAUT2660

The air filter and V-belt case air filter elements should be cleaned at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart. Check both filter elements more frequently if you are riding in unusually wet or dusty areas. The air filter check hose must be frequently checked and cleaned if necessary.

### Replacing the air filter element



1. Air filter case cover
2. Screw
3. Air filter check hose

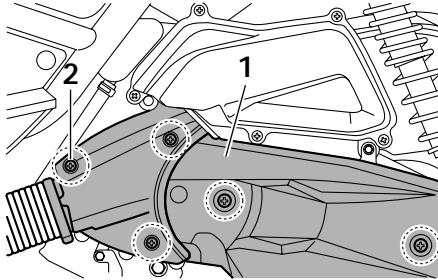
1. Place the scooter on the centerstand.
2. Remove the air filter case cover by removing the screws.
3. Pull the air filter element out.
4. Insert a new air filter element into the air filter case. **NOTICE: Make sure that the air filter element is properly seated in the air filter case. The engine should never be operated without the air filter element installed, otherwise the piston(s) and/or cylinder(s) may become excessively worn.**<sup>[ECA10481]</sup>
5. Install the air filter case cover by installing the screws.

### Cleaning the air filter check hose

1. Check the hose on the front side of the air filter case for accumulated dirt or water.
2. If dirt or water is visible, remove the hose, clean it, and then install it.

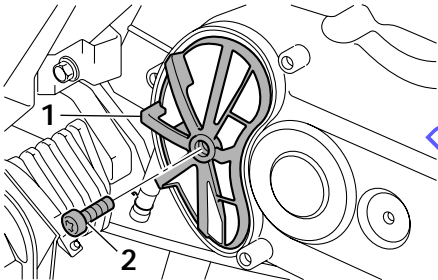
# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

## Cleaning the V-belt case air filter element



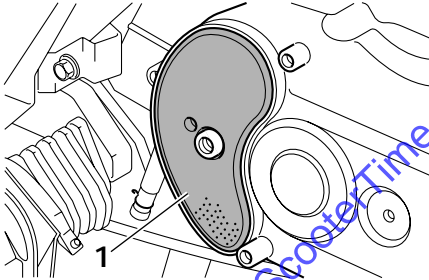
1. V-belt air filter case cover
2. Screw

1. Remove the V-belt air filter case cover by removing the screws.



1. Air filter element holder
2. Screw

2. Remove the filter element holder by removing the screw.



1. Air filter element

3. Pull the air filter element out, and then clean it with solvent. After cleaning, remove the remaining solvent by squeezing the element.

**WARNING!** Use only a dedicated parts cleaning solvent. To avoid the risk of fire or explosion, do not use gasoline or solvents with a low flash point.<sup>[EWA10431]</sup>

**NOTICE:** To avoid damaging the air filter element, handle it gently and carefully, and do not twist it.<sup>[ECA10521]</sup>

4. Apply oil of the recommended type to the entire surface of the sponge material, and then squeeze the excess oil out.

### TIP

The air filter element should be wet but not dripping.

### Recommended oil:

Yamaha foam air filter oil or other quality foam air filter oil

5. Insert the element into the air filter case.
6. Install the filter element holder by installing the screw.
7. Install the V-belt air filter case cover by installing the screws.

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

## Checking the engine idling speed

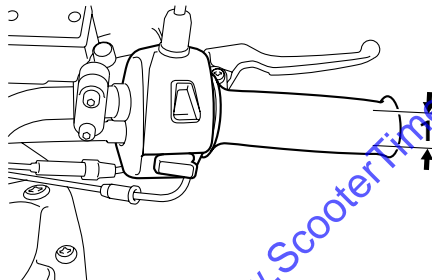
EAU44732

Check the engine idling speed and, if necessary, have it adjusted by a Yamaha dealer at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart.

**Engine idling speed:**  
1700 ~ 1900 r/min

## Checking the throttle cable free play

EAU21382



### 1. Throttle cable free play

The throttle cable free play should measure 3~5 mm (0.12~0.20 in) at the throttle grip. Periodically check the throttle cable free play and, if necessary, have a Yamaha dealer adjust it.

## Valve clearance

EAU21401

The valve clearance changes with use, resulting in improper air-fuel mixture and/or engine noise. To prevent this from occurring, the valve clearance must be adjusted by a Yamaha dealer at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart.

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

## Tires

To maximize the performance, durability, and safe operation of your motorcycle, note the following points regarding the specified tires.

### Tire air pressure

The tire air pressure should be checked and, if necessary, adjusted before each ride.

EAUT1692

model.

#### Tire air pressure (measured on cold tires):

Up to 90 kg (198 lb):

Front:

175 kPa (1.75 kgf/cm<sup>2</sup>, 25 psi)

Rear:

200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)

90 kg (198 lb) to maximum load:

Front:

200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)

Rear:

225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi)

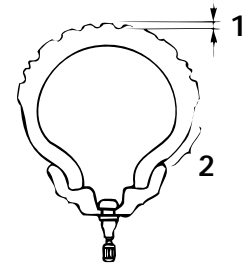
Maximum load\*

155 kg (342 lb)

\* Total weight of rider, passenger, cargo and accessories

EWA10511

## Tire inspection



1. Tire tread depth
2. Tire sidewall

The tires must be checked before each ride. If the center tread depth reaches the specified limit, if the tire has a nail or glass fragments in it, or if the sidewall is cracked, have a Yamaha dealer replace the tire immediately.

**Minimum tire tread depth (front and rear):**

0.8 mm (0.03 in)

### TIP

The tire tread depth limits may differ from country to country. Always comply with

### WARNING

Operation of this vehicle with improper tire pressure may cause severe injury or death from loss of control.

- The tire air pressure must be checked and adjusted on cold tires (i.e., when the temperature of the tires equals the ambient temperature).
- The tire air pressure must be adjusted in accordance with the riding speed and with the total weight of rider, passenger, cargo, and accessories approved for this

### WARNING

Never overload your vehicle. Operation of an overloaded vehicle could cause an accident.

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

the local regulations.

## Tire information

This motorcycle is equipped with tubeless tires.

After extensive tests, only the tires listed below have been approved for this model by Yamaha Motor Co., Ltd.

### Front tire:

Size:

120/70-12 51L

Manufacturer/model:

KENDA K761

### Rear tire:

Size:

130/70-12 56L

Manufacturer/model:

KENDA K761

EWA10470



## WARNING

- Have a Yamaha dealer replace excessively worn tires. Besides being illegal, operating the vehicle with excessively worn tires decreases riding stability and can lead to loss of control.

- The replacement of all wheel and brake related parts, including the tires, should be left to a Yamaha dealer, who has the necessary professional knowledge and experience.

EAU21960

## Cast wheels

To maximize the performance, durability, and safe operation of your motorcycle, note the following points regarding the specified wheels.

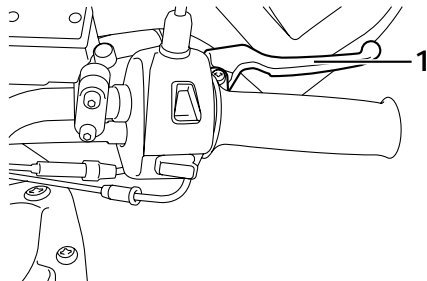
- The wheel rims should be checked for cracks, bends or warpage before each ride. If any damage is found, have a Yamaha dealer replace the wheel. Do not attempt even the smallest repair to the wheel. A deformed or cracked wheel must be replaced.
- The wheel should be balanced whenever either the tire or wheel has been changed or replaced. An unbalanced wheel can result in poor performance, adverse handling characteristics, and a shortened tire life.
- Ride at moderate speeds after changing a tire since the tire surface must first be "broken in" for it to develop its optimal characteristics.

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

## Checking the front brake lever free play

EAU37912

hydraulic system will diminish the braking performance, which may result in loss of control and an accident.



1. Front brake lever

There should be no free play at the brake lever end. If there is free play, have a Yamaha dealer inspect the brake system.

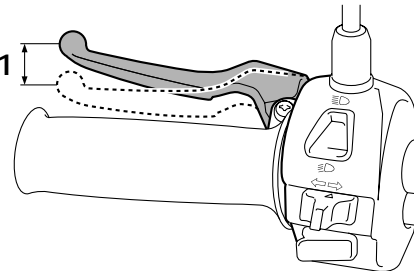
EWA14211

### WARNING

A soft or spongy feeling in the brake lever can indicate the presence of air in the hydraulic system. If there is air in the hydraulic system, have a Yamaha dealer bleed the system before operating the vehicle. Air in the

## Adjusting the rear brake lever free play

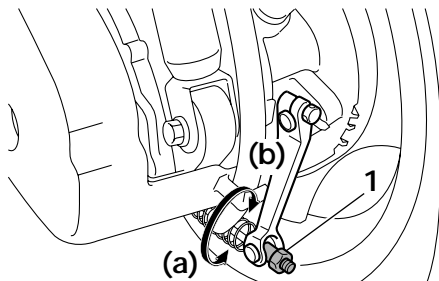
EAU22170



1. Rear brake lever free play

The brake lever free play should measure 10 ~ 20 mm (0.39 ~ 0.79 in) as shown. Periodically check the brake lever free play and, if necessary, adjust it as follows.

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT



## 1. Adjusting nut

To increase the brake lever free play, turn the adjusting nut at the brake shoe plate in direction (a). To decrease the brake lever free play, turn the adjusting nut in direction (b).

EWA10650



## WARNING

If proper adjustment cannot be obtained as described, have a Yamaha dealer make this adjustment.

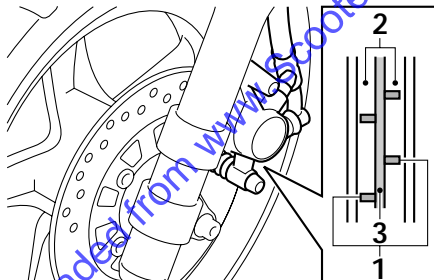
## Checking the front brake pads and rear brake shoes

EAU22380

The front brake pads and the rear brake shoes must be checked for wear at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart.

## Front brake pads

EAU22420



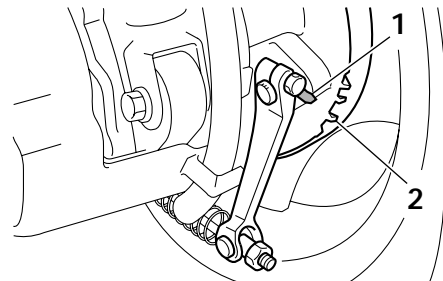
1. Brake pad wear indicator groove
2. Brake pad
3. Brake disc

Each front brake pad is provided with a wear indicator groove, which allows you to check the brake pad wear without having to disassemble the brake. To check the brake pad wear, check the

wear indicator groove. If a brake pad has worn to the point that the wear indicator groove has almost disappeared, have a Yamaha dealer replace the brake pads as a set.

EAU22540

## Rear brake shoes



1. Wear indicator
2. Wear limit line

The rear brake is provided with a wear indicator, which allows you to check the brake shoe wear without having to disassemble the brake. To check the brake shoe wear, check the position of the wear indicator while applying the brake. If a brake shoe has worn to the point

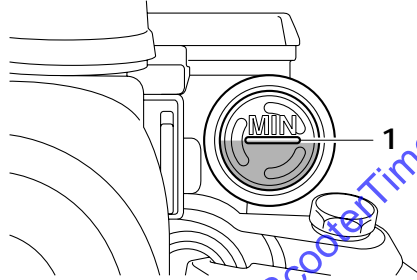


# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

that the wear indicator reaches the wear limit line, have a Yamaha dealer replace the brake shoes as a set.

## Checking the brake fluid level

EAU32344



1. Minimum level mark

Insufficient brake fluid may allow air to enter the brake system, possibly causing it to become ineffective.

Before riding, check that the brake fluid is above the minimum level mark and replenish if necessary. A low brake fluid level may indicate worn brake pads and/or brake system leakage. If the brake fluid level is low, be sure to check the brake pads for wear and the brake system for leakage.

Observe these precautions:

- When checking the fluid level, make sure that the top of the master cylinder is level by turning the handlebars.
- Use only the recommended quality brake fluid, otherwise the rubber seals may deteriorate, causing leakage and poor braking performance.

**Recommended brake fluid:**  
DOT 4

- Refill with the same type of brake fluid. Mixing fluids may result in a harmful chemical reaction and lead to poor braking performance.
- Be careful that water does not enter the master cylinder when refilling. Water will significantly lower the boiling point of the fluid and may result in vapor lock.
- Brake fluid may deteriorate painted surfaces or plastic parts. Always clean up spilled fluid immediately.
- As the brake pads wear, it is nor-

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

mal for the brake fluid level to gradually go down. However, if the brake fluid level goes down suddenly, have a Yamaha dealer check the cause.

## Changing the brake fluid

EAU22721

Have a Yamaha dealer change the brake fluid at the intervals specified in the TIP after the periodic maintenance and lubrication chart. In addition, have the oil seals of the brake master cylinder and caliper as well as the brake hose replaced at the intervals listed below or whenever they are damaged or leaking.

- Oil seals: Replace every two years.
- Brake hose: Replace every four years.

## Checking and lubricating the cables

EAU23093

The operation of all control cables and the condition of the cables should be checked before each ride, and the cables and cable ends should be lubricated if necessary. If a cable is damaged or does not move smoothly, have a Yamaha dealer check or replace it.

**WARNING! Damage to the outer housing of cables may result in internal rusting and cause interference with cable movement. Replace damaged cables as soon as possible to prevent unsafe conditions.** [EWA10711]

### Recommended lubricant:

Yamaha Chain and Cable Lube or engine oil

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

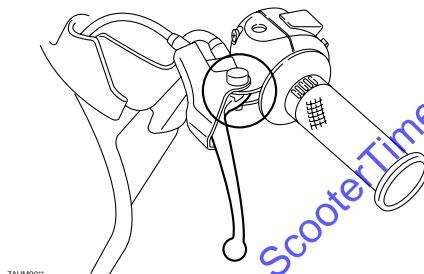
## Checking and lubricating the throttle grip and cable

EAU23111

The operation of the throttle grip should be checked before each ride. In addition, the cable should be lubricated at the intervals specified in the periodic maintenance chart.

## Lubricating the front and rear brake levers

EAU43641



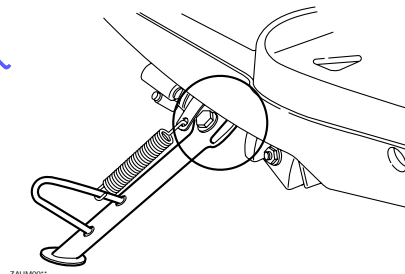
The pivoting points of the front and rear brake levers must be lubricated at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart.

### Recommended lubricants:

- Front brake lever:
  - Silicone grease
- Rear brake lever:
  - Lithium-soap-based grease

## Checking and lubricating the centerstand and sidestand

EAU23213



The operation of the centerstand and sidestand should be checked before each ride, and the pivots and metal-to-metal contact surfaces should be lubricated if necessary.

EWA10741

### **WARNING**

If the centerstand or sidestand does not move up and down smoothly, have a Yamaha dealer check or repair it. Otherwise, the centerstand or sidestand could contact the ground and distract the operator, resulting in

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

a possible loss of control.

**Recommended lubricant:**  
Lithium-soap-based grease

EAU23272

## Checking the front fork

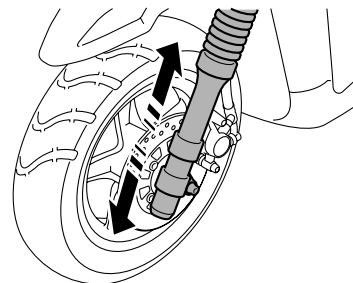
The condition and operation of the front fork must be checked as follows at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart.

### To check the condition

Check the inner tubes for scratches, damage and excessive oil leakage.

### To check the operation

1. Place the vehicle on a level surface and hold it in an upright position. **WARNING! To avoid injury, securely support the vehicle so there is no danger of it falling over.** [EWA10751]
2. While applying the front brake, push down hard on the handlebars several times to check if the front fork compresses and rebounds smoothly.



ECA10590

### NOTICE

**If any damage is found or the front fork does not operate smoothly, have a Yamaha dealer check or repair it.**

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

EAU45511

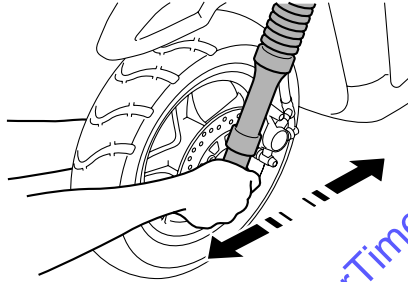
## Checking the steering

Worn or loose steering bearings may cause danger. Therefore, the operation of the steering must be checked as follows at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart.

1. Place the vehicle on the centerstand.

**WARNING!** To avoid injury, securely support the vehicle so there is no danger of it falling over.<sup>[EWA10751]</sup>

2. Hold the lower ends of the front fork legs and try to move them forward and backward. If any free play can be felt, have a Yamaha dealer check or repair the steering.



EAU23290

## Checking the wheel bearings

The front and rear wheel bearings must be checked at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart. If there is play in the wheel hub or if the wheel does not turn smoothly, have a Yamaha dealer check the wheel bearings.

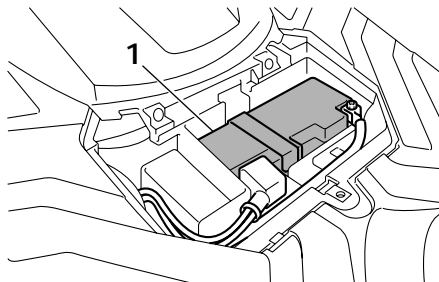
Downloaded from [www.ScooterTime.net](http://www.ScooterTime.net)

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

## Battery

EAUT2691

EWA10760



1. Battery

This model is equipped with a VRLA (Valve Regulated Lead Acid) battery. There is no need to check the electrolyte or to add distilled water. However, the battery lead connections need to be checked and, if necessary, tightened.

ECA10620

### NOTICE

Never attempt to remove the battery cell seals, as this would permanently damage the battery.

### WARNING

- Electrolyte is poisonous and dangerous since it contains sulfuric acid, which causes severe burns. Avoid any contact with skin, eyes or clothing and always shield your eyes when working near batteries. In case of contact, administer the following FIRST AID.

- **EXTERNAL:** Flush with plenty of water.
- **INTERNAL:** Drink large quantities of water or milk and immediately call a physician.
- **EYES:** Flush with water for 15 minutes and seek prompt medical attention.
- Batteries produce explosive hydrogen gas. Therefore, keep sparks, flames, cigarettes, etc., away from the battery and provide sufficient ventilation when charging it in an enclosed space.
- **KEEP THIS AND ALL BATTERIES**

### OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

The battery is located under panel A. Remove the panel to access the battery. (See page 6-8.)

### To charge the battery

Have a Yamaha dealer charge the battery as soon as possible if it seems to have discharged. Keep in mind that the battery tends to discharge more quickly if the vehicle is equipped with optional electrical accessories.

ECA16520

### NOTICE

To charge a VRLA (Valve Regulated Lead Acid) battery, a special (constant-voltage) battery charger is required. Using a conventional battery charger will damage the battery. If you do not have access to a constant-voltage battery charger, have a Yamaha dealer charge your battery.

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

ECA16530

EAUT2681

## To store the battery

1. If the vehicle will not be used for more than one month, remove the battery, fully charge it, and then place it in a cool, dry place.

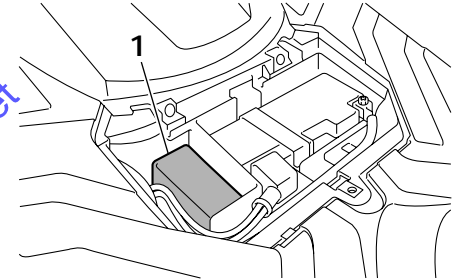
**NOTICE:** When removing the battery, be sure the key is turned to "OFF", then disconnect the negative lead before disconnecting the positive lead. [ECA16302]

2. If the battery will be stored for more than two months, check it at least once a month and fully charge it if necessary.
3. Fully charge the battery before installing it.
4. After installing the battery, make sure that the battery leads are properly connected to the battery terminals.
5. Turn the key from "ON" to "OFF" three times in three-second intervals to initialize the idle speed control system.

### NOTICE

Always keep the battery charged. Storing a discharged battery can cause permanent battery damage.

## Replacing the fuses



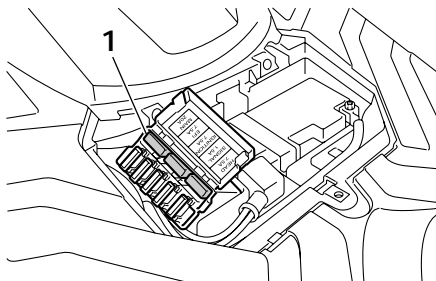
1. Fuse box

The fuse box is located beside the battery compartment under panel A. (See page 6-8.)

If a fuse is blown, replace it as follows.

1. Turn the key to "OFF" and turn off the electrical circuit in question.

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT



1. Spare fuse

2. Remove the blown fuse, and then install a new fuse of the specified amperage. **WARNING! Do not use a fuse of a higher amperage rating than recommended to avoid causing extensive damage to the electrical system and possibly a fire.**[EWA15131]

## Specified fuses:

Main fuse:  
20 A  
Ignition fuse:  
10 A  
Signaling system fuse:  
15 A  
Headlight fuse:  
10 A  
Fuel injection system fuse:  
10 A

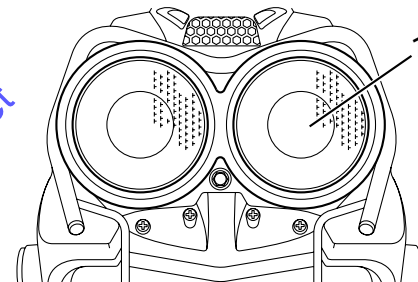
## TIP

After removing and installing the main fuse, be sure to turn the main switch from "ON" to "OFF" three times in three-second intervals to initialize the idle speed control system.

3. Turn the key to "ON" and turn on the electrical circuit in question to check if the device operates.
4. If the fuse immediately blows again, have a Yamaha dealer check the electrical system.

EAU34240

## Replacing a headlight bulb



1. Headlight

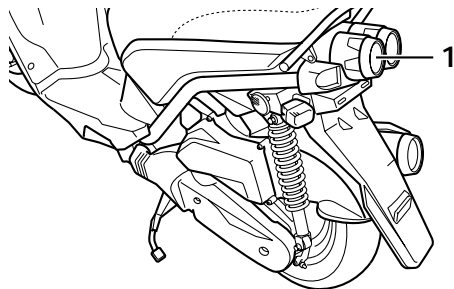
This model is equipped with quartz bulb headlights. If a headlight bulb burns out, have a Yamaha dealer replace it and, if necessary, adjust the headlight beam.



# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

## Tail/brake light

EAU43040



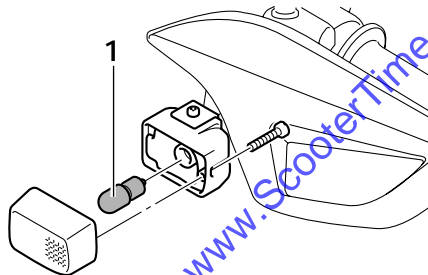
1. Tail/brake light

If the tail/brake light does not come on, have a Yamaha dealer check its electrical circuit or replace the bulb.

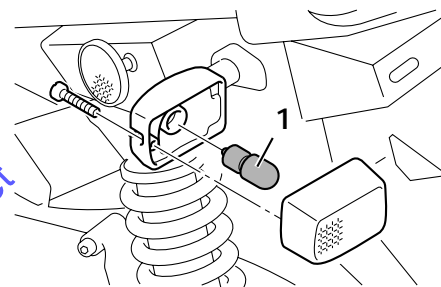
## Replacing a turn signal light bulb

EAU24204

1. Remove the turn signal light lens by removing the screw.



1. Turn signal light Bulb



1. Turn signal light Bulb
2. Remove the burnt-out bulb by pushing it in and turning it counterclockwise.
3. Insert a new bulb into the socket, push it in, and then turn it clockwise until it stops.
4. Install the lens by installing the screw. **NOTICE: Do not over-tighten the screw, otherwise the lens may break.** [ECA11191]

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

---

EAU25861

## Troubleshooting

Although Yamaha scooters receive a thorough inspection before shipment from the factory, trouble may occur during operation. Any problem in the fuel, compression, or ignition systems, for example, can cause poor starting and loss of power.

The following troubleshooting chart represents a quick and easy procedure for checking these vital systems yourself. However, should your scooter require any repair, take it to a Yamaha dealer, whose skilled technicians have the necessary tools, experience, and know-how to service the scooter properly.

Use only genuine Yamaha replacement parts. Imitation parts may look like Yamaha parts, but they are often inferior, have a shorter service life and can lead to expensive repair bills.

EWA15141



### WARNING

When checking the fuel system, do not smoke, and make sure there are no open flames or sparks in the area,

including pilot lights from water heaters or furnaces. Gasoline or gasoline vapors can ignite or explode, causing severe injury or property damage.

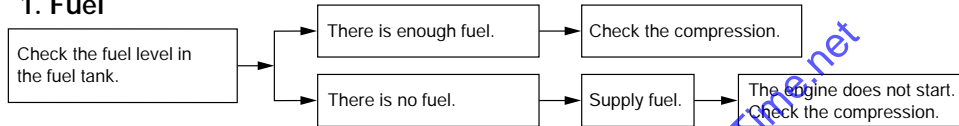
Downloaded from [www.ScooterTime.net](http://www.ScooterTime.net)

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

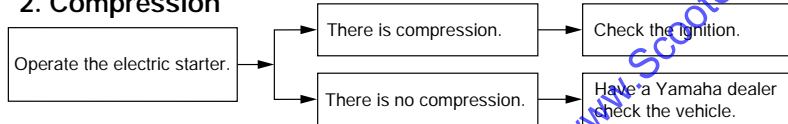
EAUT1981

## Troubleshooting chart

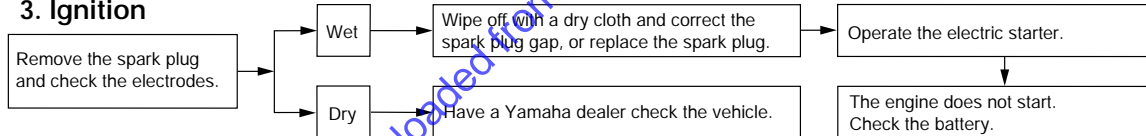
### 1. Fuel



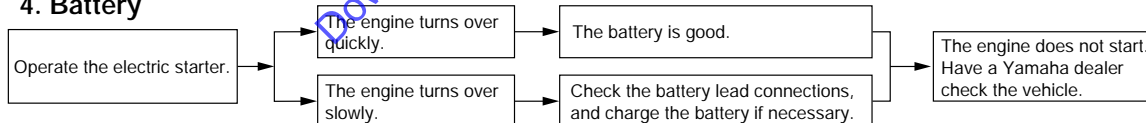
### 2. Compression



### 3. Ignition



### 4. Battery



# SCOOTER CARE AND STORAGE

## Matte color caution

EAU37833

ECA15192

### NOTICE

Some models are equipped with matte colored finished parts. Be sure to consult a Yamaha dealer for advice on what products to use before cleaning the vehicle.

Using a brush, harsh chemical products or cleaning compounds when cleaning these parts will scratch or damage their surface. Wax also should not be applied to any matte colored finished parts.

## Care

While the open design of a scooter reveals the attractiveness of the technology, it also makes it more vulnerable. Rust and corrosion can develop even if high-quality components are used. A rusty exhaust pipe may go unnoticed on a car, however, it detracts from the overall appearance of a scooter. Frequent and proper care does not only comply with the terms of the warranty, but it will also keep your scooter looking good, extend its life and optimize its performance.

### Before cleaning

1. Cover the muffler outlet with a plastic bag after the engine has cooled down.
2. Make sure that all caps and covers as well as all electrical couplers and connectors, including the spark plug cap, are tightly installed.
3. Remove extremely stubborn dirt, like oil burnt onto the crankcase, with a degreasing agent and a brush, but never apply such prod-

EAU26092

ucts onto seals, gaskets and wheel axles. Always rinse the dirt and degreaser off with water.

## Cleaning

ECA10781

### NOTICE

- Avoid using strong acidic wheel cleaners, especially on spoked wheels. If such products are used on hard-to-remove dirt, do not leave the cleaner on the affected area any longer than instructed. Also, thoroughly rinse the area off with water, immediately dry it, and then apply a corrosion protection spray.
- Improper cleaning can damage plastic parts such as cowlings, panels, windshields, headlight lenses, meter lenses, etc. Use only a soft, clean cloth or sponge with mild detergent and water to clean plastic.
- Do not use any harsh chemical products on plastic parts. Be sure to avoid using cloths or

# SCOOTER CARE AND STORAGE

sponges which have been in contact with strong or abrasive cleaning products, solvent or thinner, fuel (gasoline), rust removers or inhibitors, brake fluid, antifreeze or electrolyte.

- Do not use high-pressure washers or steam-jet cleaners since they cause water seepage and deterioration in the following areas: seals (of wheel and swingarm bearings, fork and brakes), electric components (couplers, connectors, instruments, switches and lights), breather hoses and vents.
- For scooters equipped with a windshield: Do not use strong cleaners or hard sponges as they will cause dulling or scratching. Some cleaning compounds for plastic may leave scratches on the windshield. Test the product on a small hidden part of the windshield to make sure that it does not leave any marks. If the windshield is

scratched, use a quality plastic polishing compound after washing.

## After normal use

Remove dirt with warm water, a mild detergent, and a soft, clean sponge, and then rinse thoroughly with clean water. Use a toothbrush or bottlebrush for hard-to-reach areas. Stubborn dirt and insects will come off more easily if the area is covered with a wet cloth for a few minutes before cleaning.

## After riding in the rain, near the sea or on salt-sprayed roads

Since sea salt or salt sprayed on the roads during winter are extremely corrosive in combination with water, carry out the following steps after each ride in the rain, near the sea or on salt-sprayed roads.

## TIP

Salt sprayed on roads in the winter may remain well into spring.

1. Clean the scooter with cold water and a mild detergent after the engine has cooled down. **NOTICE:** Do not use warm water since it increases the corrosive action of the salt.<sup>[ECA10791]</sup>
2. Apply a corrosion protection spray on all metal, including chrome- and nickel-plated, surfaces to prevent corrosion.

## After cleaning

1. Dry the scooter with a chamois or an absorbing cloth.
2. Use a chrome polish to shine chrome, aluminum and stainless-steel parts, including the exhaust system. (Even the thermally induced discoloring of stainless-steel exhaust systems can be removed through polishing.)
3. To prevent corrosion, it is recommended to apply a corrosion protection spray on all metal, including chrome- and nickel-plated, surfaces.
4. Use spray oil as a universal cleaner

# SCOOTER CARE AND STORAGE

EAU36561

- to remove any remaining dirt.
5. Touch up minor paint damage caused by stones, etc.
  6. Wax all painted surfaces.
  7. Let the scooter dry completely before storing or covering it.

EWA10941

## WARNING

Contaminants on the brakes or tires can cause loss of control.

- Make sure that there is no oil or wax on the brakes or tires. If necessary, clean the brake discs and brake linings with a regular brake disc cleaner or acetone, and wash the tires with warm water and a mild detergent.
- Before operating the scooter test its braking performance and cornering behavior.

ECA10800

## NOTICE

- Apply spray oil and wax sparingly and make sure to wipe off any excess.

- Never apply oil or wax to any rubber and plastic parts, but treat them with a suitable care product.
- Avoid using abrasive polishing compounds as they will wear away the paint.

## TIP

Consult a Yamaha dealer for advice on what products to use.

## Storage Short-term

Always store your scooter in a cool, dry place and, if necessary, protect it against dust with a porous cover.

ECA10820

## NOTICE

- Storing the scooter in a poorly ventilated room or covering it with a tarp, while it is still wet, will allow water and humidity to seep in and cause rust.
- To prevent corrosion, avoid damp cellars, stables (because of the presence of ammonia) and areas where strong chemicals are stored.

## Long-term

Before storing your scooter for several months:

1. Follow all the instructions in the "Care" section of this chapter.
2. Fill up the fuel tank and add fuel stabilizer (if available) to prevent the fuel tank from rusting and the fuel

- from deteriorating.
3. Perform the following steps to protect the cylinder, piston rings, etc. from corrosion.
    - a. Remove the spark plug cap and spark plug.
    - b. Pour a teaspoonful of engine oil into the spark plug bore.
    - c. Install the spark plug cap onto the spark plug, and then place the spark plug on the cylinder head so that the electrodes are grounded. (This will limit sparking during the next step.)
    - d. Turn the engine over several times with the starter. (This will coat the cylinder wall with oil.)
    - e. Remove the spark plug cap from the spark plug, and then install the spark plug and the spark plug cap. **WARNING! To prevent damage or injury from sparking, make sure to ground the spark plug electrodes while turning the engine over.**

[EWA10951]

4. Lubricate all control cables and the pivoting points of all levers and pedals as well as of the sidestand/centerstand.
5. Check and, if necessary, correct the tire air pressure, and then lift the scooter so that both of its wheels are off the ground. Alternatively, turn the wheels a little every month in order to prevent the tires from becoming degraded in one spot.
6. Cover the muffler outlet with a plastic bag to prevent moisture from entering it.
7. Remove the battery and fully charge it. Store it in a cool, dry place and charge it once a month. Do not store the battery in an excessively cold or warm place [less than 0 °C (30 °F) or more than 30 °C (90 °F)]. For more information on storing the battery, see page 6-25.

## TIP

Make any necessary repairs before storing the scooter.

# SPECIFICATIONS

## Dimensions

Overall length	1910 mm (75.2 in)
Overall width	765 mm (30.1 in)
Overall height	1110 mm (43.7 in)
Seat height	780 mm (30.7 in)
Wheelbase	1290 mm (50.8 in)
Ground clearance	125 mm (4.92 in)
Minimum turning radius	1900 mm (74.8 in)

## Weight

With oil and fuel	122.0 kg (269 lb)
-------------------	-------------------

## Engine

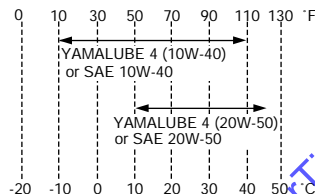
Engine type	Air cooled 4-stroke, SOHC
Cylinder arrangement	Forward-inclined single cylinder
Displacement	125.0 cm <sup>3</sup>
Bore x stroke	52.4 x 57.9 mm (2.06 x 2.28 in)
Compression ratio	10.00 :1
Starting system	Electric starter
Lubrication system	Wet sump

EAU2633P

## Engine oil

### Type

SAE 20W-40 or SAE 10W-30



### Recommended engine oil grade

API service SG type or higher, JASO standard MA

### Engine oil quantity

Without oil filter element removal  
0.85 L (0.90 US qt, 0.75 Imp.qt)

## Final transmission oil

### Type

SAE 10W-30 type SE motor oil

### Quantity

0.13 L (0.14 US qt, 0.11 Imp.qt)

## Air filter

Air filter element
Wet element

## Fuel

Recommended fuel	Regular unleaded gasoline only
Fuel tank capacity	6.0 L (1.59 US gal, 1.32 Imp.gal)

## Throttle body

Type/quantity	AC24-7 / 1
---------------	------------

Manufacturer	AISAN
--------------	-------

## Spark plug (s)

Manufacturer/model	DENSO / U22ESR-N
Spark plug gap	0.7-0.8 mm (0.028-0.031 in)

## Clutch

Clutch type	Dry, centrifugal automatic
-------------	----------------------------

## Transmission

Primary reduction system	Helical gear
Primary reduction ratio	40 / 15 (2.667)
Secondary reduction system	Spur gear
Secondary reduction ratio	44 / 11 (4)
Transmission type	V-belt automatic
Operation	Centrifugal automatic type

## Chassis

Frame type	Steel tube backbone
Caster angle	27.00 degree
Trail	90.0 mm (3.54 in)

## Front tire

Type	Tubeless
Size	120 / 70 - 12 51L



Manufacturer/model KENDA / K761	Rim size J12 X MT3.00	Model MF (YT7B-BS)
<b>Rear tire</b>	<b>Front brake</b>	Voltage, capacity 12 V, 6.5 Ah
Type Tubeless	Type Single disc brake	<b>Headlight</b>
Size 130 / 70 - 12 56L	Operation Right hand operation	Bulb type Halogen bulb
Manufacturer/model KENDA / K761	Recommended fluid DOT 4	<b>Bulb voltage, wattage x quantity</b>
<b>Loading</b>	<b>Rear brake</b>	Headlight 12 V, 60 W/55.0 W x 2
Maximum load 155 kg (342 lb)	Type Drum brake	Tail/brake light 12 V, 5.0 W/21.0 W x 1
<b>Tire air pressure (measured on cold tires)</b>	Operation Left hand operation	Front turn signal light 12 V, 10.0 W x 2
Loading condition 0-90 kg (0-198 lb)	<b>Front suspension</b>	Rear turn signal light 12 V, 10.0 W x 2
Front 175 kPa (1.75 kgf/cm <sup>2</sup> , 25 psi, 1.75 bar)	Type Telescopic fork	License plate light 12 V, 5.0 W x 1 (Use with T/L)
Rear 200 kPa (2.00 kgf/cm <sup>2</sup> , 29 psi, 2.00 bar)	Spring/shock absorber type Coil spring/oil damper	Meter lighting 12 V, 1.7W x 2
Loading condition 90 kg - maximum load	Wheel travel 78.0 mm (3.07 in)	High beam indicator light 12 V, 1.7W x 1
Front 200 kPa (2.00 kgf/cm <sup>2</sup> , 29 psi, 2.00 bar)	<b>Rear suspension</b>	Turn signal indicator light 12 V, 1.7W x 1
Rear 225 kPa (2.25 kgf/cm <sup>2</sup> , 33 psi, 2.25 bar)	Type Unit swing	<b>Fuses</b>
<b>Front wheel</b>	Spring/shock absorber type Coil spring/oil damper	Main fuse 20.0 A
Wheel type Cast wheel	Wheel travel 71.0 mm (2.80 in)	Headlight fuse 10.0 A
Rim size J12 X MT2.75	<b>Electrical system</b>	Signaling system fuse 15.0 A
<b>Rear wheel</b>	Ignition system TCI (digital)	Ignition fuse 10.0 A
Wheel type Cast wheel	Charging system AC magneto	Fuel injection system fuse 10.0 A
	<b>Battery</b>	

# CONSUMER INFORMATION

## Identification numbers

Record the key identification number, vehicle identification number and model label information in the spaces provided below for assistance when ordering spare parts from a Yamaha dealer or for reference in case the vehicle is stolen.

KEY IDENTIFICATION NUMBER:

VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER:

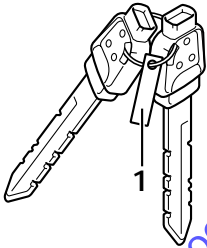
MODEL LABEL INFORMATION:

●

○

EAU26351

## Key identification number

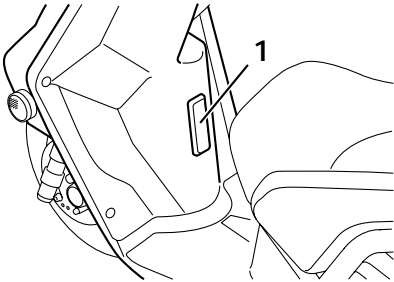


1. Key identification number

The key identification number is stamped into the key tag. Record this number in the space provided and use it for reference when ordering a new key.

EAU26381

## Vehicle identification number



1. Vehicle identification number

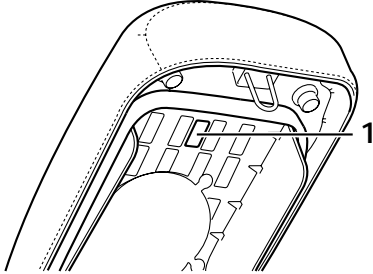
The vehicle identification number is stamped into the frame.

**TIP** \_\_\_\_\_  
The vehicle identification number is used to identify your motorcycle and may be used to register your motorcycle with the licensing authority in your area.

EAU26410

EAU26480

## Model label



1. Model label

The model label is affixed to the frame under the seat. (See page 3-8.) Record the information on this label in the space provided. This information will be needed when ordering spare parts from a Yamaha dealer.

Downloaded from [www.ScooterTime.net](http://www.ScooterTime.net)

# CONSUMER INFORMATION

EAUT1650

## Maintenance record

Copies of work orders and/or receipts for parts purchased and installed on your vehicle will be required to document that maintenance has been completed in accordance with the emissions warranty. The chart below is printed only as a reminder that maintenance work is required. It is not acceptable proof of maintenance work.

Maintenance interval	Date of service	Mileage	Servicing dealer name and address	Remarks
1000 km (600 mi) or 1 month				
4000 km (2000 mi) or 6 months				
7000 km (4000 mi) or 12 months				
10000 km (6000 mi) or 18 months				
13000 km (8000 mi) or 24 months				
16000 km (10000 mi) or 30 months				
19000 km (12000 mi) or 36 months				

## CONSUMER INFORMATION

Maintenance interval	Date of service	Mileage	Servicing dealer name and address	Remarks
22000 km (14000 mi) or 42 months				
25000 km (16000 mi) or 48 months				
28000 km (18000 mi) or 54 months				
31000 km (20000 mi) or 60 months				

Downloaded from [www.ScooterTime.net](http://www.ScooterTime.net)

# CONSUMER INFORMATION

EAU26725

## YAMAHA MOTOR CANADA LTD. SCOOTER WARRANTY GUIDE

Congratulations on the purchase of your new Yamaha scooter. You have chosen a quality product designed and manufactured to bring you years of enjoyment.

This information explains Yamaha warranty policies. You will find the answers to most of your questions by reading it through.

If you require further assistance, see your Yamaha dealer. His qualified personnel will be pleased to meet all your service requirements, both during and after the warranty period.

Keep in mind that Yamaha manufactures many other quality products too. For further information on our complete line-up, contact your dealer or visit our website at [www.yamaha-motor.ca](http://www.yamaha-motor.ca).

For a product brochure, or a dealer nearest you, call 1-800-267-8577.

Yamaha Motor Canada Ltd.  
480 Gordon Baker Road Toronto, Ontario  
M2H 3B4 (416) 495-1911

### Yamaha Scooter Warranty Policy

In this warranty, the term SCOOTER shall refer to a new SCOOTER manufactured by the YAMAHA MOTOR COMPANY, LTD. ('MANUFACTURER') under the trade name of Yamaha, distributed by YAMAHA MOTOR CANADA LTD.

('YAMAHA'), sold at retail by an authorized YAMAHA dealer ('DEALER'), normally operated within Canada and registered in Canada. The term CUSTOMER shall refer to the owner or lessee of record of the SCOOTER registered with YAMAHA and to any subsequent owner, and the term DELIVERY shall refer to the date of delivery of a SCOOTER from the DEALER to the CUSTOMER.

### Section A - Warranty

Subject to Section D, YAMAHA offers the following warranty coverage to the CUSTOMER:

1. Period of Warranty:  
Pleasure use (including government use)-
  - a. The period of warranty shall be ninety days commencing on DELIVERY on all models designated RT, PW, TT and on model YZB5;
  - b. The period of warranty shall be one year on DELIVERY, unlimited mileage on all other models.
- Commercial use-
  - a. The period of warranty shall be half of the warranty period indicated for pleasure use, commencing on DELIVERY on all SCOOTER.
- c. Additional Period of Warranty for Street Legal Motorcycles  
In the event the DELIVERY occurs between January 1st and April 30th, the warranty shall extend to April 30th of the following year.
2. During these periods of warranty:
  - a. any part defective by reason of the MANUFACTURER'S faulty workmanship or material will be replaced or repaired free of charge;

- b. Any repairs or adjustments made necessary by reason of the MANUFACTURER'S faulty workmanship or material will be performed free of charge.

The MANUFACTURER reserves the right to change the design of any model without obligation to modify any model previously manufactured.

### Section B - Subsequent Owner

The warranty provided for in Section A may be transferred to any subsequent owner provided that the period of warranty has not expired and that the CUSTOMER has complied with all terms and conditions of this warranty.

The subsequent owner has the responsibility for ensuring that a subsequent owner card is sent to YAMAHA at the time of such transfer of ownership.

This transfer MUST be done by contacting the DEALER who will forward the following information to YAMAHA:

- a. the complete model and serial number as shown on the original warranty document;
- b. the name of the previous owner;
- c. the original delivery date of the SCOOTER;
- d. the complete name and address of the subsequent owner;
- e. the indication that the subsequent owner has received and read the Owner's Manual and this warranty policy.

### Section C - Obtaining Repairs Under Warranty

To obtain repairs under warranty, the CUSTOMER must:

1. Ensure that the SCOOTER is properly operated, maintained and stored as specified in the Owner's Manual;
2. Give notice to a DEALER of any and all apparent defects immediately upon discovery, and make the entire SCOOTER available at the time for inspection and repair at the DEALER'S place of business.
3. Provide proof of warranty coverage to such DEALER (CUSTOMER'S copy of the New Vehicle Information Statement: N.V.I.S.).
4. Authorize the DEALER to tear down the SCOOTER for diagnostic evaluation should it be required.

All warranty repairs must be done by a DEALER and final approval of any repairs rests with YAMAHA. All parts replaced become the property of YAMAHA.

### Section D - Exclusions

1. This warranty does not apply unless:
  - a. the SCOOTER has been fully assembled and set to the MANUFACTURER'S operating specifications by a DEALER prior to DELIVERY to the CUSTOMER;
  - b. the CUSTOMER has followed the break-in and storage instructions contained in the Owner's Manual, and all other instructions shown in the Owner's Manual;
  - c. the CUSTOMER can provide record of maintenance having been performed as recommended in the Owner's Manual;
  - d. requests for repairs under warranty have been made as prescribed in Section C.
2. This warranty does not cover the repair of damage resulting from abuse or neglect of the SCOOTER. Examples of abuse and neglect include, but are not limited to:
  - a. racing, competition, SCOOTER designated by model prefix TZ, WR, or YZ with the exception of model YZB5, modification of original parts, abnormal strain;
  - b. use of lubricants, oils and fuel/oil mixtures other than those recommended in the Owner's Manual, improperly installed accessories and use of parts or accessories that are not equivalent in design and quality to genuine Yamaha parts;
  - c. damage as a result of accidents, collisions, contact with foreign materials, impact, submersion or use of the SCOOTER after discovery of a defect;
  - d. appearance-related damages of body parts. Examples of such damages include but are not limited to: scratches, dents, fading, flaking, peeling.
3. This warranty does not extend to:
  - a. SCOOTERS which have been modified in any way from the standard specifications as shown in the Owner's Manual, including any SCOOTER whose odometer has been altered;
  - b. normal wear and tear, corrosion and routine maintenance, such as the recommended service inspections;
  - c. pre-delivery inspection and assembly;
  - d. SCOOTERS from which the MANUFACTURER'S identification numbers have been removed or whose identification numbers have been altered or mutilated;
  - e. parts replaced due to normal wear or routine maintenance such as drive chain, clutch plate and facings, oil and lubricants, spark plugs, batteries, generator brushes, sealed beams, lightbulbs, tires, filters, drive belts, brake pads and fuses;
  - f. inconvenience, loss of time, loss of income or loss of use of the SCOOTER or any consequential damage of any kind;
  - g. damages from theft, fire, vandalism, explosion, water or acts of God;
  - h. storage costs, or transportation and shipping costs related to the performance of this warranty;

## Section E – Emissions Control System Warranty (For applicable models only)

YAMAHA warrants to the CUSTOMER of a SCOOTER covered by this warranty with a displacement of 50cc or greater, that the SCOOTER is designed, built and equipped so as to conform at the time of DELIVERY with all federal emissions standards applicable at the time of manufacture and that it is free from defects in materials and workmanship which would cause it not to meet these standards within the periods listed immediately below. Failures other than those resulting from defects in material or workmanship which arise solely as a result of owner abuse and/or lack of proper maintenance are not covered by this warranty.

Engine Displacement	Period
50cc to 169cc	12,000 km or 5 years, whichever occurs first
170cc to 279cc	18,000 km or 5 years, whichever occurs first
280cc and over	30,000 km or 5 years, whichever occurs first

## Section F

This warranty is in addition to, and not a modification of, any legal warranty required by the laws of any province of Canada.

Subject to any applicable sales or consumer legislation, the above warranty is in lieu of any warranty or representation, expressed or implied, including any warranty of performance, merchantability or fitness for a particular purpose on the part of YAMAHA, and any other obligation or liability on behalf of YAMAHA, and the above warranty constitutes your sole remedy and the full liability of YAMAHA. In no event shall YAMAHA be liable for special, incidental or consequential damages howsoever caused, whether by negligence or otherwise resulting directly or indirectly from the use of the SCOOTER, or the SCOOTER'S having replacement parts or the unavailability of replacement parts.

YAMAHA does not assume, or authorize any person to create or assume for YAMAHA, any obligation or liability in connection with the SCOOTER or any part thereof distributed by YAMAHA.

### Original Equipment Tires

Tires supplied as original equipment on your SCOOTER are warranted separately by the individual tire manufacturer or its representatives. Generally speaking, this warranty covers defects in workmanship and material.

If an adjustment becomes necessary, present your SCOOTER to your DEALER and have the DEALER contact the appropriate tire manufacturer.

Storing your SCOOTER

If your SCOOTER is not to be used for 60 days or more, it must be properly stored to ensure against deterioration.

You should consult your Owner's Manual for storage details, but WE RECOMMEND THAT YOU HAVE AN AUTHORIZED YAMAHA SCOOTER DEALER PREPARE YOUR SCOOTER FOR STORAGE. His highly-trained staff have the experience and the qualifications to do the job right.

YAMAHA cannot accept responsibility for damage to your vehicle or personal injury resulting from negligence or lack of experience in the preparation of your SCOOTER for storage.

### Pre-delivery Checklist

The DEALER has assembled and inspected the SCOOTER according to the following pre-delivery checklist prior to DELIVERY to the CUSTOMER. (Some items may not be applicable to all models.)

Appearance	<ul style="list-style-type: none"> <li>check for and correct superficial damage or missing parts</li> </ul>
Battery	<ul style="list-style-type: none"> <li>fill with electrolyte</li> <li>charge battery properly</li> <li>check vent hose routing</li> </ul>
Valves	<ul style="list-style-type: none"> <li>check valve clearances</li> <li>check cam chain tension</li> </ul>
Spark plug(s)	<ul style="list-style-type: none"> <li>check gap</li> </ul>
Carburetor(s)	<ul style="list-style-type: none"> <li>drain float bowl(s) before starting</li> <li>check idle speed, synchronization, starter operation</li> </ul>
Fuel line	<ul style="list-style-type: none"> <li>check fuel hose routing and ensure that clamps are in proper position</li> </ul>
Oil levels	<ul style="list-style-type: none"> <li>check engine oil, transmission, final drive</li> </ul>
Oil pump (2-stroke)	<ul style="list-style-type: none"> <li>bleed oil pump</li> <li>check oil pump settings (cable and minimum stroke)</li> </ul>
Coolant	<ul style="list-style-type: none"> <li>check coolant level in radiator and recovery tank</li> </ul>
Cables	<ul style="list-style-type: none"> <li>check for proper routing and freeplay on throttle, brake, clutch</li> </ul>
Clutch	<ul style="list-style-type: none"> <li>check operation</li> </ul>
Brakes	<ul style="list-style-type: none"> <li>check operation, freeplay, fluid level</li> <li>check parking brake operation</li> </ul>
Drive chain	<ul style="list-style-type: none"> <li>check freeplay</li> </ul>
Wheels	<ul style="list-style-type: none"> <li>check tire pressures and wheel run out</li> <li>check wheel nut torque</li> <li>check spokes for proper tension</li> </ul>
Steering system	<ul style="list-style-type: none"> <li>check operation</li> </ul>
Suspension	<ul style="list-style-type: none"> <li>check operation and adjustment</li> </ul>
Drive select lever	<ul style="list-style-type: none"> <li>check operation</li> </ul>
Fittings/Fasteners	<ul style="list-style-type: none"> <li>check all for loose or missing hardware</li> </ul>
Electricals	<ul style="list-style-type: none"> <li>check all light and switch operations</li> <li>check safety switches and horn for proper operation</li> <li>check headlight aim</li> </ul>

Ignition  
Final

- check ignition timing
- check and correct superficial damage or missing parts
- test ride and observe any abnormal noise or function.

# INDEX

## A

- Acceleration and deceleration ..... 5-2
- Air filter and V-belt case air filter elements ..... 6-13

## B

- Battery ..... 6-25
- Brake fluid level, checking ..... 6-20
- Brake fluid, changing ..... 6-21
- Brake lever, front ..... 3-5
- Brake lever, rear ..... 3-5
- Brake levers, lubricating ..... 6-22
- Brake pads and shoes, checking ..... 6-19
- Braking ..... 5-2

## C

- Cables, checking and lubricating ..... 6-21
- Care ..... 7-1
- Catalytic converter ..... 3-7
- Centerstand and sidestand, checking and lubricating ..... 6-22

## D

- Dimmer switch ..... 3-4

## E

- Engine break-in ..... 5-3
- Engine idling speed, checking ..... 6-15
- Engine oil ..... 6-10
- Engine stop switch ..... 3-4
- Engine trouble warning light ..... 3-3

## F

- Final transmission oil ..... 6-12
- Front brake lever free play, checking ..... 6-18
- Front fork, checking ..... 6-23

- Fuel ..... 3-6
- Fuel consumption, tips for reducing ..... 5-3
- Fuel gauge ..... 3-3
- Fuel tank cap ..... 3-5
- Fuses, replacing ..... 6-26

## H

- Handlebar switches ..... 3-4
- Headlight bulb, replacing ..... 6-27
- Helmet holder ..... 3-9
- High beam indicator light ..... 3-2
- Horn switch ..... 3-4

## I

- Identification numbers ..... 9-1
- Ignition circuit cut-off system ..... 3-11
- Indicator lights ..... 3-2

## K

- Key identification number ..... 9-1
- Keyhole cover ..... 3-2

## L

- Labels, location ..... 1-1

## M

- Main switch/steering lock ..... 3-1
- Maintenance and lubrication, periodic ..... 6-4
- Maintenance record ..... 9-3
- Maintenance, emission control system ... 6-3
- Matte color, caution ..... 7-1
- Model label ..... 9-2

## P

- Panel, removing and installing ..... 6-8
- Parking ..... 5-4
- Part locations ..... 2-1

- Pre-operation check list ..... 4-2

## R

- Rear brake lever free play, adjusting ..... 6-18

## S

- Safe-riding points ..... 1-7
- Safety information ..... 1-3
- Seat ..... 3-8
- Sidestand ..... 3-10
- Spark plug, checking ..... 6-9
- Specifications ..... 8-1
- Speedometer unit ..... 3-3
- Start switch ..... 3-4
- Starting off ..... 5-2
- Starting the engine ..... 5-1
- Steering, checking ..... 6-24
- Storage ..... 7-3
- Storage compartment ..... 3-9

## T

- Tail/brake light ..... 6-28
- Throttle cable free play, checking ..... 6-15
- Throttle grip and cable, checking and lubricating ..... 6-22
- Tires ..... 6-16
- Tool kit ..... 6-2
- Troubleshooting ..... 6-29
- Troubleshooting chart ..... 6-30
- Turn signal indicator light ..... 3-2
- Turn signal light bulb, replacing ..... 6-28
- Turn signal switch ..... 3-4

## V

- Valve clearance ..... 6-15



Vehicle identification number .....	9-1
<b>W</b>	
Warranty .....	9-5
Wheel bearings, checking .....	6-24
Wheels .....	6-17

Downloaded from [www.ScooterTime.net](http://www.ScooterTime.net)

Downloaded from [www.ScooterTime.net](http://www.ScooterTime.net)

 **Il convient de lire attentivement ce manuel avant la première utilisation du véhicule. Le manuel doit être remis avec le véhicule en cas de vente de ce dernier.**

FAU46090

Félicitations au propriétaire du modèle YW125Y de Yamaha. Ce modèle représente le fruit de nombreuses années d'expérience dans la production de machines de sport, de tourisme et de course. Le nouveau propriétaire pourra apprécier pleinement la perfection technique et la fiabilité qui ont fait de Yamaha un leader dans ce domaine.

Ce manuel contient la description du fonctionnement, les instructions pour l'entretien de base et les points de contrôle à effectuer périodiquement. Au moindre doute concernant le fonctionnement ou l'entretien du scooter, ne pas hésiter à consulter un concessionnaire Yamaha.

De par sa conception et sa fabrication, ce scooter Yamaha est entièrement conforme aux normes relatives à la pollution atmosphérique en vigueur à la date de fabrication. Le respect de ces normes s'est fait sans préjudice au rendement ni à la consommation. Afin de préserver la conformité à ces normes, il importe que l'utilisateur et le concessionnaire respectent scrupuleusement les tableaux d'entretiens périodiques et toutes les instructions données dans ce manuel.

Yamaha est sans cesse à la recherche d'améliorations dans la conception et la qualité de ses produits. Par conséquent, bien que ce manuel contienne les informations les plus récentes disponibles au moment de l'impression, il peut ne pas refléter de petites modifications apportées ultérieurement à ce scooter. Au moindre doute concernant le fonctionnement ou l'entretien du véhicule, ne pas hésiter à consulter un concessionnaire Yamaha.



## AVERTISSEMENT



**Lire attentivement ce manuel dans son intégralité avant de conduire le scooter. Ne pas conduire ce scooter avant de s'être bien familiarisé avec ses commandes et ses particularités, et ne pas le conduire sans avoir suivi l'écologie approprié au préalable. Afin de pouvoir profiter en pleine sécurité de toutes les possibilités et de la fiabilité de ce scooter, il faut l'inspecter régulièrement, l'entretenir soigneusement et le conduire avec prudence.**

---

# INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE MANUEL

FAU10132

Les informations particulièrement importantes sont repérées par les notations suivantes :

	<b>Il s'agit du symbole avertissant d'un danger. Il avertit de dangers de dommages personnels potentiels. Observer scrupuleusement les messages relatifs à la sécurité figurant à la suite de ce symbole afin d'éviter les dangers de blessures ou de mort.</b>
 <b>AVERTISSEMENT</b>	<b>Un AVERTISSEMENT signale un danger qui, s'il n'est pas évité, peut provoquer la mort ou des blessures graves.</b>
<b>ATTENTION</b>	<b>Un ATTENTION indique les précautions particulières à prendre pour éviter d'endommager le véhicule ou d'autres biens.</b>
<b>N.B.</b>	<b>Un N.B. fournit les renseignements nécessaires à la clarification et la simplification des divers travaux.</b>

Downloaded from [www.ScooterTime.net](http://www.ScooterTime.net)

# **INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE MANUEL**

FAUT1390

**YW125Y**  
**MANUEL DU PROPRIÉTAIRE**  
©2008 par Yamaha Motor Taiwan Co., Ltd.  
1re édition, Juillet 2008  
Tous droits réservés  
Toute réimpression ou utilisation  
non autorisée sans la permission écrite  
de la Yamaha Motor Taiwan Co., Ltd.  
est formellement interdite.  
Imprimé à Taiwan

# TABLE DES MATIÈRES

## EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES DE RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS ..1-1

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ ..... 1-3

Conseils supplémentaires relatifs à la sécurité routière ..... 1-7

### DESCRIPTION ..... 2-1

Vue gauche ..... 2-1

Vue droite ..... 2-2

Commandes et instruments ..... 2-3

### COMMANDES ET INSTRUMENTS ... 3-1

Contacteur à clé/antivol ..... 3-1

Cache de la serrure ..... 3-2

Témoins ..... 3-2

Bloc de compteur de vitesse ..... 3-3

Jauge de niveau de carburant ..... 3-3

Combinés de contacteurs ..... 3-4

Levier de frein avant ..... 3-5

Levier de frein arrière ..... 3-5

Bouchon du réservoir de carburant ..... 3-5

Carburant ..... 3-6

Pot catalytique ..... 3-7

Selle ..... 3-8

Accroche-casque ..... 3-9

Compartiment de rangement ..... 3-9

Béquille latérale ..... 3-10

Coupe-circuit d'allumage ..... 3-11

## POUR LA SÉCURITÉ - CONTRÔLES

### AVANT UTILISATION ..... 4-1

Points à contrôler avant chaque utilisation ..... 4-2

### UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE

#### PILOTAGE ..... 5-1

Mise en marche du moteur ..... 5-1

Démarrage ..... 5-2

Accélération et décélération ..... 5-2

Freinage ..... 5-2

Comment réduire sa consommation de carburant ..... 5-3

Rodage du moteur ..... 5-3

Stationnement ..... 5-4

### ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES ..... 6-1

Trousse de réparation ..... 6-2

Entretiens périodiques du système de contrôle des gaz d'échappement ..... 6-3

Entretiens périodiques et fréquences de graissage ..... 6-4

Dépose et repose des caches ..... 6-8

Contrôle de la bougie ..... 6-9

Huile moteur ..... 6-10

Huile de transmission finale ..... 6-12

Élément de filtre à air et de filtre à air

du boîtier de la courroie

trapézoïdale ..... 6-13

Contrôle du régime de ralenti du moteur ..... 6-15

Contrôle du jeu de câble des gaz ..... 6-15

Jeu des soupapes ..... 6-15

Pneus ..... 6-16

Roues coulées ..... 6-17

Contrôle de la garde du levier de frein avant ..... 6-18

Réglage de la garde du levier de frein arrière ..... 6-18

Contrôle des plaquettes de frein avant et des mâchoires de frein

arrière ..... 6-19

Contrôle du niveau du liquide de frein ..... 6-20

Changement du liquide de frein ... 6-21

Contrôle et lubrification des câbles ..... 6-21

Contrôle et lubrification de la poignée et du câble des gaz ..... 6-22

Lubrification des leviers de frein avant et arrière ..... 6-22

Contrôle et lubrification des béquilles centrale et latérale ..... 6-22

Contrôle de la fourche ..... 6-23

Contrôle de la direction ..... 6-24

Contrôle des roulements de roue ..... 6-24

# TABLE DES MATIÈRES

Batterie .....	6-25
Remplacement des fusibles .....	6-26
Remplacement d'une ampoule de phare .....	6-27
Feu arrière/stop .....	6-28
Remplacement d'une ampoule de clignotant .....	6-28
Diagnostic de pannes .....	6-29
Schéma de diagnostic de pannes	6-30

## **SOIN ET REMISAGE DU SCOOTER . 7-1**

Remarque concernant les pièces de couleur mate .....	7-1
Soin .....	7-1
Remisage .....	7-3

## **CARACTÉRISTIQUES ..... 8-1**

## **RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAI- RES ..... 9-1**

Numéros d'identification .....	9-1
Fiche d'entretien .....	9-3
GARANTIE DU SCOOTER OFFERTE PAR LA YAMAHA MOTEUR DU CANADA LTÉE .....	9-5

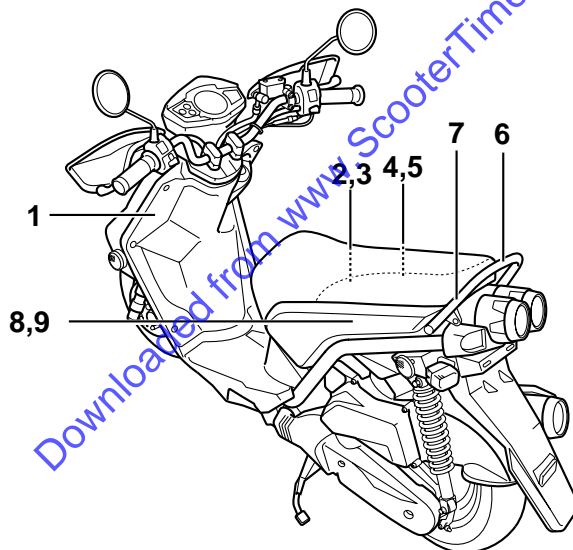
Downloaded from [www.ScooterTime.net](http://www.ScooterTime.net)

# EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES DE RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

FAU10383

Lire attentivement et comprendre toutes les étiquettes apposées sur le véhicule. Elles contiennent des informations importantes pour la sécurité et le bon fonctionnement du véhicule. Ne jamais décoller les étiquettes apposées sur le véhicule. Si une étiquette devient illisible ou se décolle, s'adresser à un concessionnaire Yamaha qui en fournira une autre.

1





# EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES DE RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

- 1 **TIRE INFORMATION**  
Cold tire normal pressure should be set as follows.  
• Up to 90kg (198lbs) load  
**FRONT** : 175kpa, (1.75kgf/cm<sup>2</sup>), 25psi  
**REAR** : 200kpa, (2.00kgf/cm<sup>2</sup>), 29psi  
• 90kg (198lbs) ~ maximum load  
**FRONT** : 200kpa, (2.00kgf/cm<sup>2</sup>), 29psi  
**REAR** : 225kpa, (2.25kgf/cm<sup>2</sup>), 33psi  
YAMAHA 200-F188S-01
- 2 **LOAD LIMIT**  
**5kg{11lbs}**  
5PJ-F4877-00
- 3 **CHARGE LIMITE**  
**5kg{11lbs}**  
5PN-F4877-A0
- 4 **⚠ AVERTISSEMENT**  
Un chargement incorrect risque de causer une perte de contrôle.  
Lire le manuel du propriétaire pour le chargement convenable.  
4JK-F8446-11
- 5 **⚠ AVERTISSEMENT**  
• LIRE LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE AINSI QUE TOUTES LES ÉTIQUETTES AVANT D'UTILISER CE VÉHICULE.  
• TOUJOURS PORTER UN CASQUE DE MOTOCYCLISTE APPROUVE, des lunettes et des vêtements de protection.  
5PJ-F118K-10
- 6 **⚠ AVERTISSEMENT**  
**NE JAMAIS s'asseoir ici.**  
5PJ-F4875-10
- 7 **⚠ WARNING**  
**NEVER sit here**  
5PJ-F4875-00
- 8 **⚠ WARNING**  
Improper loading can cause loss of control.  
Read owner's manual for proper loading  
4JK-F8446-01
- 9 **⚠ WARNING**  
• BEFORE YOU OPERATE THIS VEHICLE, READ THE OWNER'S MANUAL AND ALL LABELS.  
• ALWAYS WEAR AN APPROVED MOTORCYCLE HELMET, eye protection, and protective clothing.  
5PJ-F118K-00

# ⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1

FAU10263

## Être un propriétaire responsable

L'utilisation adéquate et en toute sécurité du scooter incombe à son propriétaire.

Les scooters sont des véhicules monovoies.

Leur sécurité dépend de techniques de conduite adéquates et des capacités du conducteur. Tout conducteur doit prendre connaissance des exigences suivantes avant de démarrer.

Le pilote doit :

- S'informer correctement auprès d'une source compétente sur tous les aspects de l'utilisation du scooter.
- Observer les avertissements et procéder aux entretiens préconisés dans ce Manuel du propriétaire.
- Suivre des cours afin d'apprendre à maîtriser les techniques de conduite sûres et correctes.
- Faire réviser le véhicule par un mécanicien compétent aux intervalles indiqués dans ce Manuel du propriétaire ou lorsque l'état de la mécanique l'exige.

## Conduite en toute sécurité

Effectuer les contrôles avant utilisation à chaque départ afin de s'assurer que le véhicule peut être conduit en toute sécurité. L'omission du contrôle ou de l'entretien correct du véhicule augmente les risques d'accident ou d'endommagement. Se reporter à la liste des contrôles avant utilisation à la page 42.

- Ce scooter est conçu pour le transport du pilote et d'un passager.
- La plupart des accidents de circulation entre voitures et scooters sont dus au fait que les automobilistes ne voient pas les scooters. Se faire bien voir semble donc permettre de réduire les risques de ce genre d'accident.

### Dès lors :

- Porter une combinaison de couleur vive.
- Être particulièrement prudent à l'approche des carrefours, car c'est aux carrefours que la plupart des accidents de deux-roues se produisent.
- Rouler dans le champ de

visibilité des automobilistes.

Éviter de rouler dans leur angle mort.

- De nombreux accidents sont dus au manque d'expérience du pilote. En effet, bon nombre de victimes d'accidents sont des pilotes n'ayant pas de permis.
  - Ne pas rouler avant d'avoir acquis un permis de conduire et ne prêter son scooter qu'à des pilotes expérimentés.
  - Connaître ses limites et ne pas se surestimer. Afin d'éviter un accident, se limiter à des manœuvres que l'on peut effectuer en toute confiance.
  - S'exercer à des endroits où il n'y a pas de trafic tant que l'on ne s'est pas complètement familiarisé avec le scooter et ses commandes.
- De nombreux accidents sont provoqués par des erreurs de conduite du pilote de scooter. Une erreur typique consiste à prendre un virage trop large en raison d'une vitesse excessive ou un virage trop court

(véhicule pas assez incliné pour la vitesse).

- Toujours respecter les limites de vitesse et ne jamais rouler plus vite que ne le permet l'état de la route et le trafic.
- Toujours signaler clairement son intention de tourner ou de changer de bande de circulation. Rouler dans le champ de visibilité des automobilistes.
- La posture du pilote et celle du passager est importante pour le contrôle correct du véhicule.
- Pour conserver le contrôle de son scooter, il faut toujours tenir le guidon des deux mains et garder ses pieds sur les repose-pieds.
- Le passager doit toujours se tenir des deux mains, soit au pilote, soit à la poignée du passager ou à la poignée de manutention, si le modèle en est pourvu, et garder les deux pieds sur les repose-pieds du passager. Ne jamais prendre en charge un passager qui ne

puisse placer fermement ses deux pieds sur les repose-pieds.

- Ne jamais conduire après avoir absorbé de l'alcool, certains médicaments ou des drogues.
- Ce scooter est conçu pour l'utilisation sur route uniquement. Ce n'est pas un véhicule tout-terrain.

## Équipement

La plupart des accidents mortels en scooter résultent de blessures à la tête. Le port du casque est le seul moyen d'éviter ou de limiter les blessures à la tête.

- Toujours porter un casque homologué.
- Porter une visière ou des lunettes de protection. Si les yeux ne sont pas protégés, le vent risque de troubler la vue et de retarder la détection des obstacles.
- Porter des bottes, une veste, un pantalon et des gants solides pour se protéger des éraflures en cas de chute.
- Ne jamais porter des vêtements

lâches, car ceux-ci pourraient s'accrocher aux leviers de commande ou même aux roues, ce qui risque d'être la cause d'un accident.

- Toujours porter des vêtements de protection qui couvrent les jambes, les chevilles et les pieds. Le moteur et le système d'échappement sont brûlants pendant ou après la conduite, et peuvent, dès lors, provoquer des brûlures.
- Les consignes ci-dessus s'adressent également au passager.

## Éviter un empoisonnement au monoxyde de carbone

Tous les gaz d'échappement de moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz mortel. L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer céphalées, étourdissements, somnolence, nausées, confusion mentale, et finalement la mort.

Le monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore et insipide qui peut être présent même lorsque l'on ne sent ou ne voit aucun gaz d'échappement. Des niveaux mortels de monoxyde de car-

# ⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1

bone peuvent s'accumuler rapidement et peuvent suffoquer rapidement une victime et l'empêcher de se sauver. De plus, des niveaux mortels de monoxyde de carbone peuvent persister pendant des heures, voire des jours dans des endroits peu ou pas ventilés. Si l'on ressent tout symptôme d'empoisonnement au monoxyde de carbone, il convient de quitter immédiatement l'endroit, de prendre l'air et de CONSULTER UN MÉDECIN.

- Ne pas faire tourner un moteur à l'intérieur. Même si l'on tente de faire évacuer les gaz d'échappement à l'aide de ventilateurs ou en ouvrant portes et fenêtres, le monoxyde de carbone peut atteindre rapidement des concentrations dangereuses.
- Ne pas faire tourner un moteur dans un endroit mal ventilé ou des endroits partiellement clos, comme les granges, garages ou abris d'auto.
- Ne pas faire tourner un moteur à un endroit à l'air libre d'où les gaz d'échappement pourraient être as-

pirés dans un bâtiment par des ouvertures comme portes ou fenêtres.

## Charge

L'ajout d'accessoires ou de bagages peut réduire la stabilité et la maniabilité du scooter si la répartition du poids est modifiée. Afin d'éviter tout risque d'accident, monter accessoires et bagages avec beaucoup de soin. Redoubler de prudence lors de la conduite d'un scooter chargé d'accessoires ou de bagages. Voici quelques directives à suivre concernant les accessoires et le chargement de ce scooter :

**S'assurer que le poids total du pilote, du passager, des bagages et des accessoires ne dépasse pas la charge maximum. La conduite d'un véhicule surchargé peut être la cause d'un accident.**

**Charge maximale :**  
155 kg (342 lb)

Même lorsque cette limite de poids n'est pas dépassée, garder les points suivants à l'esprit :

- Les bagages et les accessoires doivent être fixés aussi bas et près du scooter que possible. Attacher soigneusement les bagages les plus lourds près du centre du scooter et répartir le poids également de chaque côté afin de ne pas le déséquilibrer.
- Un déplacement soudain du chargement peut créer un déséquilibre. S'assurer que les accessoires et les bagages sont correctement attachés avant de prendre la route. Contrôler fréquemment les fixations des accessoires et des bagages.
- Régler correctement la suspension (pour les modèles à suspension réglable) en fonction de la charge et contrôler l'état et la pression de gonflage des pneus.
- Ne jamais placer des objets lourds ou volumineux sur le guidon, la fourche ou le garde-boue avant. Ces objets peuvent

déstabiliser la direction et rendre le maniement plus difficile.

**Ce véhicule n'est pas conçu pour tirer une remorque ni pour être attaché à un side-car.**

## **Accessoires Yamaha d'origine**

Le choix d'accessoires pour son véhicule est une décision importante. Des accessoires Yamaha d'origine, disponibles uniquement chez les concessionnaires Yamaha, ont été conçus, testés et approuvés par Yamaha pour l'utilisation sur ce véhicule.

De nombreuses entreprises n'ayant aucun lien avec Yamaha produisent des pièces et accessoires, ou mettent à disposition d'autres modifications pour les véhicules Yamaha. Yamaha n'est pas en mesure de tester les produits disponibles sur le marché secondaire. Yamaha ne peut dès lors ni approuver ni recommander l'utilisation d'accessoires vendus par des tiers ou les modifications autres que celles recommandées spécialement par Yamaha, même si ces pié-

ces sont vendues ou montées par un concessionnaire Yamaha.

## **Pièces de rechange, accessoires et modifications issus du marché secondaire**

Bien que des produits du marché secondaire puissent sembler être de concept et de qualité identiques aux accessoires Yamaha, il faut être conscient que certains de ces accessoires ou certaines de ces modifications ne sont pas appropriés en raison du danger potentiel qu'ils représentent pour soi-même et pour autrui. La mise en place de produits issus du marché secondaire ou l'exécution d'une autre modification du véhicule venant altérer le concept ou les caractéristiques du véhicule peut soumettre les occupants du véhicule ou des tiers à des risques accrus de blessures ou de mort. Le propriétaire est responsable des dommages découlant d'une modification du véhicule.

Respecter les conseils suivants lors du montage d'accessoires, ainsi que ceux donnés à la section "Charge".

- Ne jamais monter d'accessoires ou

transporter de chargement qui pourraient nuire au bon fonctionnement du scooter. Examiner soigneusement les accessoires avant de les monter pour s'assurer qu'ils ne réduisent en rien la garde au sol, l'angle d'inclinaison dans les virages, le débattement limite de la suspension, la course de la direction ou le fonctionnement des commandes. Vérifier aussi qu'ils ne cachent pas les feux et catadioptres.

- Les accessoires montés sur le guidon ou autour de la fourche peuvent créer des déséquilibres dus à une mauvaise distribution du poids ou à des changements d'ordre aérodynamique. Si des accessoires sont montés sur le guidon ou autour de la fourche, ils doivent être aussi légers et compacts que possible.
- Des accessoires volumineux risquent de gravement réduire la stabilité du scooter en raison d'effets aérodynamiques. Le vent peut avoir tendance à

soulever le scooter et les coups de vent latéraux peuvent le rendre instable. De tels accessoires peuvent également rendre le véhicule instable lors du croisement ou du dépassement de camions.

- Certains accessoires peuvent forcer le pilote à modifier sa position de conduite. Une position de conduite incorrecte réduit la liberté de mouvement du pilote et peut limiter son contrôle du véhicule. De tels accessoires sont donc déconseillés.
- La prudence est de rigueur lors de l'installation de tout accessoire électrique supplémentaire. Si les accessoires excèdent la capacité de l'installation électrique du scooter, une défaillance pourrait se produire, ce qui risque de provoquer des problèmes d'éclairage ou une perte de puissance du moteur.

## **Pneus et jantes issus du marché secondaire**

Les pneus et les jantes livrés avec le scooter sont conçus pour les capacités de performance du véhicule et sont conçus de sorte à offrir la meilleure combinaison de maniabilité, de freinage et de confort. D'autres pneus, jantes, tailles et combinaisons peuvent ne pas être adéquats. Se reporter à la page 6-16 pour les caractéristiques des pneus et pour plus d'informations sur leur remplacement.

## **Conseils supplémentaires relatifs à la sécurité routière**

FAU10350

- Veiller à signaler clairement son intention d'effectuer un virage.
- Le freinage peut être extrêmement difficile sur route mouillée. Éviter les freinages brusques qui risquent de faire déraiper le scooter. Pour ralentir sur une surface mouillée, actionner les freins lentement.
- Ralentir à l'approche d'un croisement ou d'un virage. Le virage dépassé, accélérer lentement.
- Doubler les voitures en stationnement avec prudence. Un automobiliste inattentif pourrait brusquement ouvrir une portière.
- Les rails de chemin de fer ou de tramway, les plaques de fer des chantiers et les plaques d'égout deviennent extrêmement glissants lorsqu'ils sont mouillés. Ralentir et les franchir prudemment. Maintenir le scooter bien droit, car il pourrait glisser et se renverser.
- Le nettoyage du scooter risque de mouiller les garnitures de frein.

Après avoir lavé le véhicule, toujours contrôler les freins avant de prendre la route.

- Toujours porter un casque, des gants, un pantalon (serré aux chevilles afin qu'il ne flotte pas) et une veste de couleur vive.
- Ne pas charger trop de bagages sur le scooter. Un scooter surchargé est instable. Utiliser des liens solides pour fixer les bagages sur les porte-bagages. Des bagages mal attachés réduisent la stabilité du scooter et constituent une source de distraction dangereuse. (Voir page 1-3.)

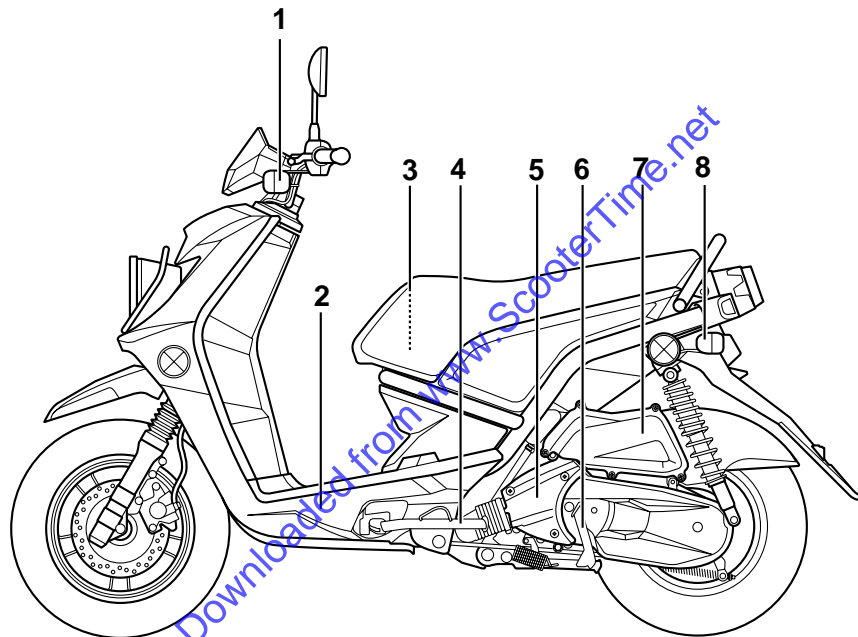
Downloaded from [www.ScooterTime.net](http://www.ScooterTime.net)

# DESCRIPTION

FAU10410

## Vue gauche

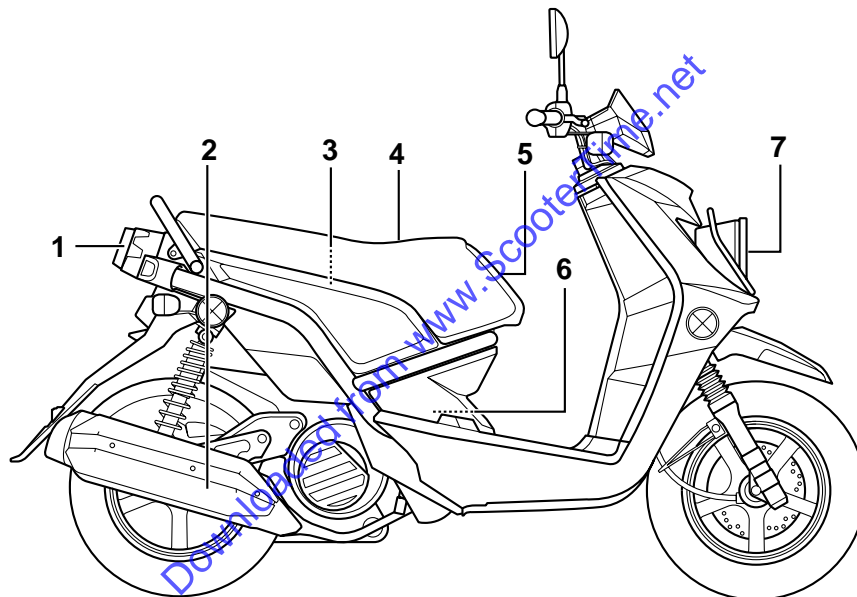
2



1. Clignotant avant (page 6-28)
2. Batterie (page 6-25)
3. Accroche-casque (page 3-9)
4. Béquille latérale (page 3-10)
5. Couvercle du boîtier de la courroie trapézoïdale (page 6-13)
6. Béquille centrale (page 6-22)
7. Filtre à air (pages 6-13)
8. Clignotant arrière (page 6-28)



## Vue droite



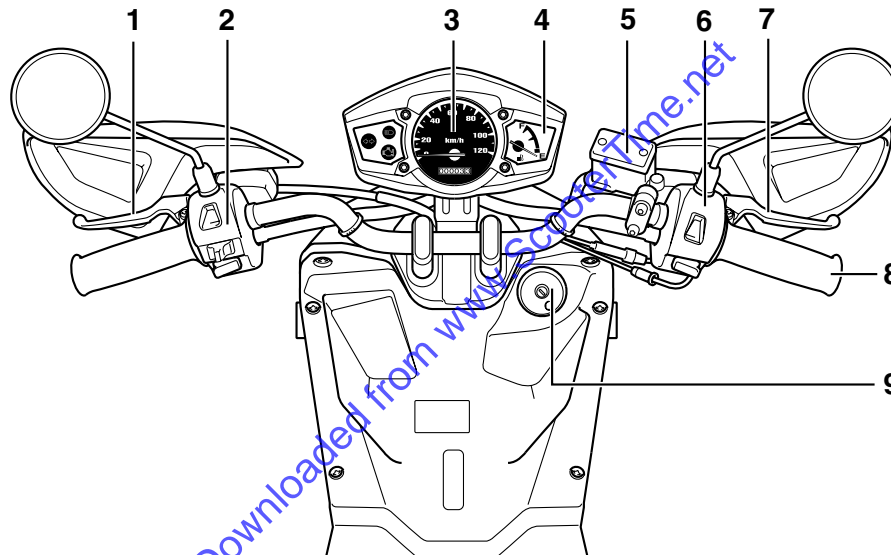
- 1. Feu arrière/stop (page 6-28)
- 2. Pot d'échappement (page 3-7)
- 3. Compartiment de rangement (page 3-9)
- 4. Selle (page 3-8)
- 5. Bouchon du réservoir de carburant (page 3-5)
- 6. Bougie (page 6-9)
- 7. Phare (page 6-27)

# DESCRIPTION

FAU10430

## Commandes et instruments

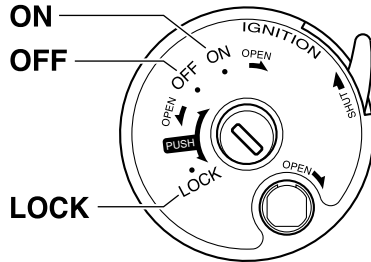
2



1. Levier de frein arrière (page 6-18)
2. Combiné de contacteurs gauche (page 3-4)
3. Bloc du compteur de vitesse (page 3-3)
4. Jauge de carburant (page 3-3)
5. Réservoir de liquide de frein (page 6-20)
6. Combiné de contacteurs droit (page 3-4)
7. Levier de frein avant (page 6-18)
8. Poignée des gaz (page 5-2)
9. Contacteur à clé/antivol (page 3-1)

## Contacteur à clé/antivol

FAU45440



Le contacteur à clé/antivol commande les circuits d'allumage et d'éclairage et permet de bloquer la direction. Ses diverses positions sont décrites ci-après.

**N.B.** Le contacteur à clé/antivol est équipé d'un cache de serrure. (Voir page 3-2.)

### ON (marche)

Tous les circuits électriques sont sous tension ; l'éclairage des instruments et le feu arrière s'allument, et le moteur peut être mis en marche. La clé ne peut être retirée.

### N.B.

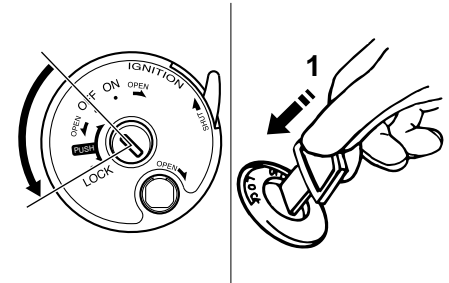
Le phare s'allume automatiquement dès la mise en marche du moteur et reste allumé jusqu'à ce que la clé soit tournée sur "OFF".

FAUT2270

### LOCK (antivol)

La direction est bloquée et tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

### Blocage de la direction



1. Appuyer.

1. Tourner le guidon tout à fait vers la gauche.
2. Appuyer sur la clé à partir de la position "OFF", puis la tourner jusqu'à la position "LOCK" tout en la maintenant enfoncée.
3. Retirer la clé.

### OFF (arrêt)

Tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

FAU10661

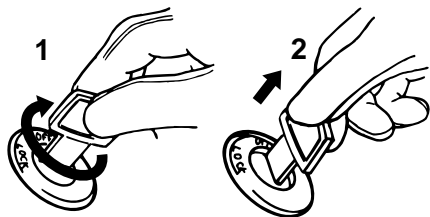
### ⚠ AVERTISSEMENT

**Ne jamais tourner la clé de contact à la position "OFF" ou "LOCK" tant que la moto est en mouvement. Les circuits électriques seraient coupés et cela pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule et être la cause d'un accident.**

FWA10061

# COMMANDES ET INSTRUMENTS

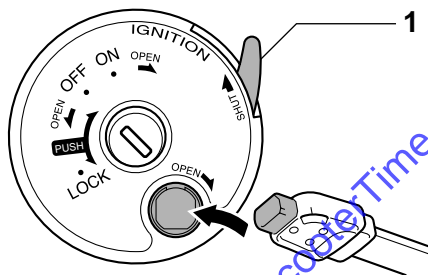
## Débloccage de la direction



1. Tourner.
2. Relâcher.

Appuyer sur la clé, puis la tourner sur "OFF" tout en la maintenant enfoncée.

## Cache de la serrure



1. Levier de fermeture du cache de la serrure

### Ouverture du cache de la serrure

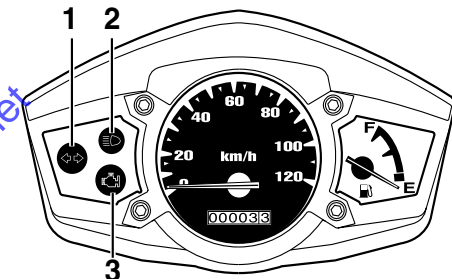
Loger le coin de l'anneau de la clé dans le renforcement du cache de la serrure, puis tourner la clé vers la droite afin d'ouvrir le cache.

### Fermeture du cache de la serrure

Repousser le levier de fermeture du cache de la serrure vers l'intérieur afin de refermer le cache.

FAUT2111

## Témoins



1. Témoin des clignotants "↔"
2. Témoin de feu de route "≡D"
3. Témoin d'alerte de panne moteur "E"

### Témoin des clignotants "↔"

Ce témoin clignote lorsque le contacteur des clignotants est poussé à gauche ou à droite.

### Témoin de feu de route "≡D"

Ce témoin s'allume lorsque la position feu de route du phare est sélectionnée.

FAU11020

FAU11080

## Témoin d'alerte de panne moteur

FAUT1932

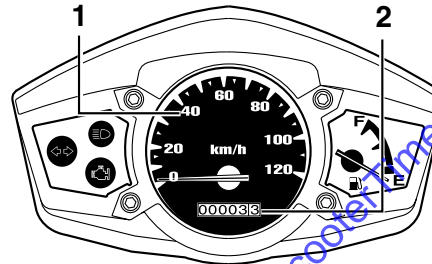


Ce témoin d'alerte clignote ou reste allumé lorsqu'un problème est détecté au niveau du circuit électrique contrôlant le moteur. Dans ce cas, il convient de faire vérifier le système embarqué de diagnostic de pannes par un concessionnaire Yamaha.

Contrôler le bon fonctionnement du circuit électrique du témoin d'alerte en tournant la clé sur "ON". Si le témoin d'alerte ne s'allume pas pendant quelques secondes, faire contrôler le circuit électrique par un concessionnaire Yamaha.

## Bloc de compteur de vitesse

FAUT1821

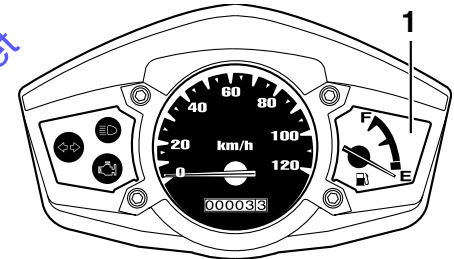


1. Compteur de vitesse
2. Compteur kilométrique

Le bloc de compteur de vitesse est constitué d'un compteur de vitesse et d'un compteur kilométrique. Le compteur de vitesse affiche la vitesse de conduite. Le compteur kilométrique affiche la distance totale parcourue.

## Jauge de niveau de carburant

FAU12140



1. Jauge de niveau de carburant

La jauge de niveau de carburant indique la quantité de carburant se trouvant dans le réservoir de carburant. L'aiguille se déplace vers "E" (vide) au fur et à mesure que le niveau de carburant diminue. Quand l'aiguille atteint "E", refaire le plein de carburant dès que possible.

### N.B.

Ne pas attendre que le réservoir de carburant soit complètement vide avant de faire le plein.

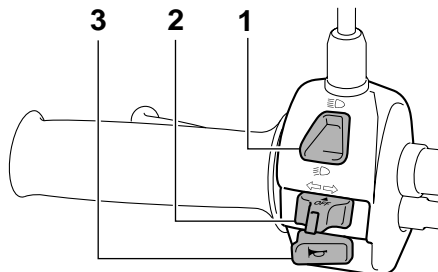
# COMMANDES ET INSTRUMENTS

## Combinés de contacteurs

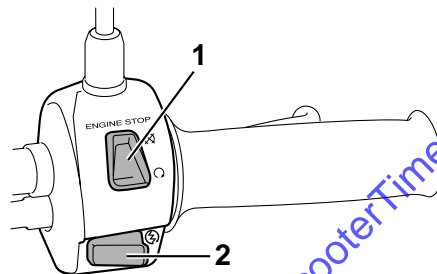
FAU12347

Droite

Gauche



1. Inverseur feu de route/feu de croisement "≡D/≡D"
2. Contacteur des clignotants "←↔→"
3. Contacteur d'avertisseur "⤴"



1. Coupe-circuit du moteur "⊙/⊗"
2. Contacteur du démarreur "Ⓢ"

### Inverseur feu de route/feu de croisement "≡D/≡D"

Placer ce Contacteur sur "≡D" pour allumer le feu de route et sur "≡D" pour allumer le feu de croisement.

### Contacteur des clignotants "←↔→"

Pour signaler un virage à droite, pousser ce contacteur vers la position "→". Pour signaler un virage à gauche, pousser ce contacteur vers la position "←".

Une fois relâché, le contacteur retourne à sa position centrale. Pour éteindre les clignotants, appuyer sur le contacteur après que celui-ci est revenu à sa position centrale.

### Contacteur d'avertisseur "⤴"

FAU12500

Appuyer sur ce contacteur afin de faire retentir l'avertisseur.

### Coupe-circuit du moteur "⊙/⊗"

FAU12660

Placer ce contacteur sur "⊙" avant de mettre le moteur en marche. En cas d'urgence, comme par exemple, lors d'une chute ou d'un blocage de câble des gaz, placer ce contacteur sur "⊗" afin de couper le moteur.

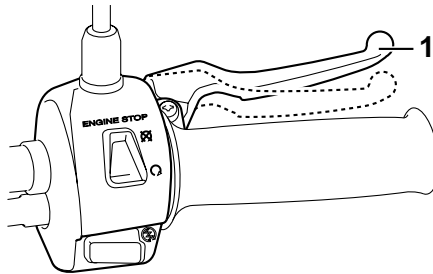
### Contacteur du démarreur "Ⓢ"

FAU12711

Appuyer sur ce contacteur afin de lancer le moteur à l'aide du démarreur. Avant de mettre le moteur en marche, il convient de lire les instructions de mise en marche figurant à la page 5-1.

## Levier de frein avant

FAU12900

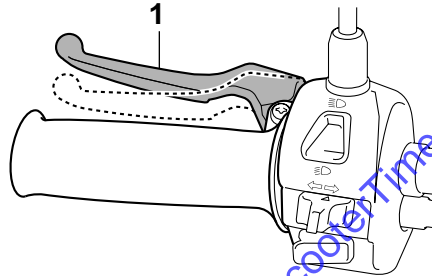


1. Levier de frein avant

Le levier de frein avant est situé à la poignée droite. Pour actionner le frein avant, tirer le levier vers la poignée.

## Levier de frein arrière

FAU12950

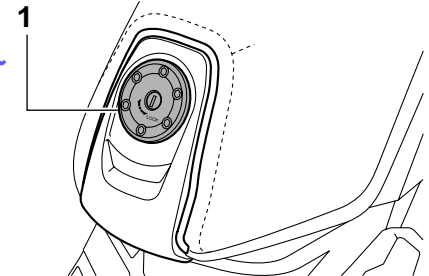


1. Levier de frein arrière

Le levier de frein arrière figure à la poignée gauche. Pour actionner le frein arrière, tirer le levier vers la poignée.

## Bouchon du réservoir de carburant

FAU13041



1. Bouchon du réservoir de carburant

### Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

Introduire la clé dans la serrure, puis la tourner de 1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. La serrure est alors déverrouillée et le bouchon du réservoir de carburant peut être ouvert.

### Fermeture du bouchon du réservoir de carburant

1. Remettre le bouchon en place, la clé étant insérée dans la serrure.

# COMMANDES ET INSTRUMENTS

2. Tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à sa position initiale, puis la retirer.

**N.B.** \_\_\_\_\_

Le bouchon ne peut être refermé si la clé n'est pas dans la serrure. De plus, la clé ne peut être retirée si le bouchon n'est pas refermé et verrouillé correctement.

3

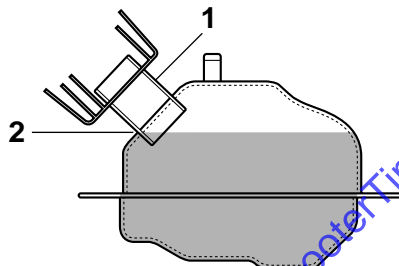
## **AVERTISSEMENT**

**S'assurer que le bouchon du réservoir de carburant est refermé correctement après avoir effectué le plein. Une fuite de carburant constitue un risque d'incendie.**

FWA11091

## Carburant

FAU13221



1. Tube de remplissage du réservoir de carburant
2. Niveau de carburant

S'assurer que le niveau d'essence est suffisant.

FWA10881

## **AVERTISSEMENT**

**L'essence et les vapeurs d'essence sont extrêmement inflammables. Pour limiter les risques d'incendies et d'explosions, et donc de blessures, lors des ravitaillements, il convient de suivre ces instructions.**

1. Avant de faire le plein, couper le moteur et s'assurer que personne

n'a enfourché le véhicule. Ne jamais effectuer le plein à proximité d'étincelles, de flammes ou d'autres sources de chaleur, telles que les chauffe-eau et sècheirs, et surtout, ne pas fumer.

2. Ne pas remplir le réservoir de carburant à l'excès. En effectuant le plein de carburant, veiller à introduire l'embout du tuyau de la pompe dans l'orifice de remplissage du réservoir de carburant. Ne pas remplir au-delà du fond du tube de remplissage. Comme le carburant se dilate en se réchauffant, du carburant risque de s'échapper du réservoir sous l'effet de la chaleur du moteur ou du soleil.
3. Essuyer immédiatement toute coulure de carburant. **ATTENTION: Essuyer immédiatement toute coulure de carburant à l'aide d'un chiffon propre, sec et doux. En effet, le carburant risque d'abîmer les surfaces peintes ou les pièces en plastique.**<sup>[FCA10071]</sup>
4. Bien veiller à fermer correctement le bouchon du réservoir de carbu-



rant.

FWA15151a

## **AVERTISSEMENT**

L'essence est délétère et peut provoquer blessures ou la mort. Manipuler l'essence avec prudence. Ne jamais siphonner de l'essence avec la bouche. En cas d'ingestion d'essence, d'inhalation importante de vapeur d'essence ou d'éclaboussure dans les yeux, consulter immédiatement un médecin. En cas d'éclaboussure d'essence sur la peau, se laver immédiatement à l'eau et au savon. En cas d'éclaboussure d'essence sur les vêtements, changer immédiatement de vêtements.

FAU36091

**Carburant recommandé :**  
ESSENCE ORDINAIRE SANS  
PLOMB EXCLUSIVEMENT  
**Capacité du réservoir de carburant :**  
6.0 L (1.59 US gal) (1.32 Imp.gal)

FCA11400

## **ATTENTION**

Utiliser uniquement de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence

avec plomb endommagerait gravement certaines pièces du moteur, telles que les soupapes, les segments, ainsi que le système d'échappement.

Ce moteur Yamaha fonctionne à l'essence ordinaire sans plomb d'un indice d'octane à la pompe  $([R+M]/2)$  de 86 ou plus, ou d'un indice d'octane recherche de 91 ou plus. Si des cognements ou cliquetis surviennent, utiliser une marque d'essence différente ou une essence super sans plomb. L'essence sans plomb prolonge la durée de service des bougies et réduit les frais d'entretien.

### **Carburants essence-alcool**

Il existe deux types de carburants essence-alcool : l'un à l'éthanol et l'autre au méthanol. Le carburant à l'éthanol peut être utilisé lorsque la concentration en éthanol est inférieure à 10 % (E10). Yamaha déconseille l'utilisation de carburant au méthanol. En effet, celui-ci risque d'endommager le système d'alimentation en carburant ou de modifier le comportement du véhicule.

FAU13432

## **Pot catalytique**

Le système d'échappement de ce véhicule est équipé d'un pot catalytique.

FWA10861

## **AVERTISSEMENT**

Le système d'échappement est brûlant lorsque le moteur a tourné. Pour éviter tout risque d'incendie et de brûlures :

- Ne pas garer le véhicule à proximité d'objets ou matériaux posant un risque d'incendie, tel que de l'herbe ou d'autres matières facilement inflammables.
- Garer la moto de façon à limiter les risques que des piétons ou des enfants touchent le circuit d'échappement brûlant.
- S'assurer que le système d'échappement est refroidi avant d'effectuer tout travail sur le véhicule.
- Ne pas faire tourner le moteur au ralenti pour plus de quelques minutes. Un ralenti prolongé pourrait provoquer une accumulation de chaleur.

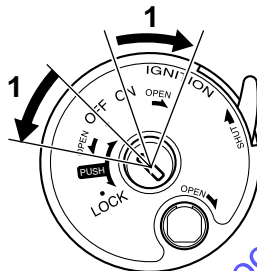
# COMMANDES ET INSTRUMENTS

FCA10701

## ATTENTION

Utiliser uniquement de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence avec plomb va endommager irrémédiablement le pot catalytique.

## Selle



1. Ouvrir.

## Ouverture de la selle

1. Dresser le scooter sur sa béquille centrale.
2. Introduire la clé dans le contacteur à clé, puis la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "OPEN". Si le contacteur à clé est à la position "ON", tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "OPEN". La selle se relève automatiquement.

FAUT2670

## N.B.

Ne pas enfoncer la clé en la tournant de "OFF" à "OPEN" ou de "ON" à "OPEN".

## Fermeture de la selle

1. Rabattre la selle, puis appuyer sur celle-ci afin de la refermer correctement.
2. Retirer la clé de contact avant de laisser le scooter sans surveillance.

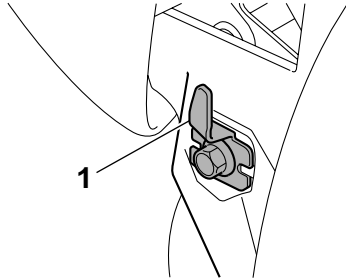
## N.B.

S'assurer que la selle est bien remise en place avant de démarrer.

## Accroche-casque

FAU14301

et être la cause d'un accident.<sup>[FWA10161]</sup>



1. Accroche-casque

L'accroche-casque est situé sous la selle.

### Fixation d'un casque à l'accroche-casque

1. Ouvrir la selle. (Voir page 3-8.)
2. Accrocher le casque à l'accroche-casque, puis refermer correctement la selle. **AVERTISSEMENT!**

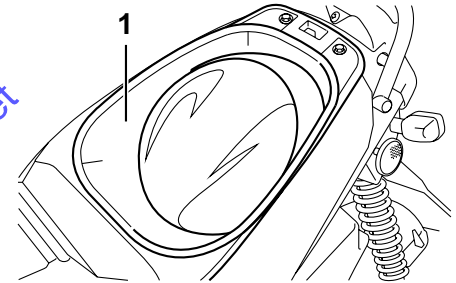
**Ne jamais rouler avec un casque accroché à l'accroche-casque, car le casque pourrait heurter un objet et cela risque de provoquer la perte de contrôle du véhicule**

### Retrait d'un casque de l'accroche-casque

Ouvrir la selle, décrocher le casque de l'accroche-casque, puis refermer la selle.

## Compartiment de rangement

FAU14452



1. Compartiment de rangement

Le compartiment de rangement est situé sous la selle. (Voir page 3-8.)

FWA10961

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- **Ne pas dépasser la limite de charge du compartiment de rangement, qui est de 5 kg (11 lb).**
- **Ne pas dépasser la charge maximale du véhicule, qui est de 155 kg (342 lb).**

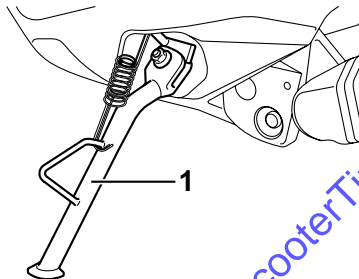
Avant de ranger le Manuel du propriétaire ou d'autres documents dans ce compartiment, il est préférable de les

placer dans un sac en plastique afin de les protéger contre l'humidité. En lavant le véhicule, prendre soin de ne pas laisser pénétrer d'eau dans le compartiment de rangement.

## Béquille latérale

FAU15301

FWA10240



1. Béquille latérale

La béquille latérale est située sur le côté gauche du cadre. Relever ou déployer la béquille latérale avec le pied tout en maintenant le véhicule à la verticale.

### N.B.

Le contacteur intégré à la béquille latérale fait partie du circuit du coupe-circuit d'allumage, qui coupe l'allumage dans certaines situations. (Le fonctionnement du circuit du coupe-circuit d'allumage est expliqué ci-après.)

### AVERTISSEMENT

Ne pas rouler avec la béquille latérale déployée ou lorsque la béquille ne se relève pas correctement. Celle-ci pourrait toucher le sol et distraire le pilote, qui pourrait perdre le contrôle du véhicule. Le système de coupe-circuit d'allumage de Yamaha permet de rappeler au pilote qu'il doit relever la béquille latérale avant de se mettre en route. Il convient donc de contrôler régulièrement ce système en procédant comme décrit ci-après et de le faire réparer par un concessionnaire Yamaha en cas de mauvais fonctionnement.

FAU45051

## Coupe-circuit d'allumage

Le circuit du coupe-circuit d'allumage, qui comprend les contacteurs de béquille latérale et de feu stop, remplit les fonctions suivantes.

- Il empêche la mise en marche du moteur lorsque la béquille latérale est relevée mais qu'aucun des freins n'est actionné.
- Il empêche la mise en marche du moteur lorsqu'un frein est actionné mais que la béquille latérale n'est pas relevée.
- Il coupe le moteur lorsque l'on déploie la béquille latérale.

Contrôler régulièrement le fonctionnement du circuit du coupe-circuit d'allumage en effectuant le procédé suivant.

Downloaded from [www.ScooterTime.net](http://www.ScooterTime.net)

# COMMANDES ET INSTRUMENTS

3

Le moteur étant coupé :

1. Déployer la béquille latérale.
2. S'assurer que le coupe-circuit du moteur est activé.
3. Mettre le contact.
4. Serrer le frein avant ou arrière.
5. Appuyer sur le contacteur du démarreur.

**Le moteur démarre-t-il ?**

NON

OUI

Le moteur étant toujours coupé :

6. Relever la béquille latérale.
7. Serrer le frein avant ou arrière.
8. Appuyer sur le contacteur du démarreur.

**Le moteur démarre-t-il ?**

OUI

NON

Le moteur tournant toujours :

9. Déployer la béquille latérale.

**Le moteur cale-t-il ?**

OUI

NON

Le circuit est en ordre. **Le scooter peut être utilisé.**



## AVERTISSEMENT

**Si un mauvais fonctionnement est constaté, faire contrôler le système par un concessionnaire Yamaha avant de démarrer.**

Le contacteur de béquille latérale pourrait ne pas fonctionner correctement.

**Ne pas rouler** avant d'avoir fait contrôler le scooter par un concessionnaire Yamaha.

Le contacteur de frein pourrait ne pas fonctionner correctement.

**Ne pas rouler** avant d'avoir fait contrôler le scooter par un concessionnaire Yamaha.

Le contacteur de béquille latérale pourrait ne pas fonctionner correctement.

**Ne pas rouler** avant d'avoir fait contrôler le scooter par un concessionnaire Yamaha.

# POUR LA SÉCURITÉ - CONTRÔLES AVANT UTILISATION

FAU15595

Toujours effectuer ces contrôles avant chaque départ afin de s'assurer que le véhicule peut être conduit en toute sécurité. Toujours respecter les procédés et intervalles de contrôle et d'entretien figurant dans ce Manuel du propriétaire.

FWA11151

## **AVERTISSEMENT**

**L'omission du contrôle ou de l'entretien correct du véhicule augmente les risques d'accident ou d'endommagement. Ne pas conduire le véhicule en cas de détection d'un problème. Si le problème ne peut être résolu en suivant les procédés repris dans ce manuel, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.**

Contrôler les points suivants avant de mettre le moteur en marche :

# POUR LA SÉCURITÉ - CONTRÔLES AVANT UTILISATION

FAU15605

## Points à contrôler avant chaque utilisation

ELEMENTS	CONTRÔLES	PAGES
<b>Carburant</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôler le niveau de carburant dans le réservoir.</li><li>• Refaire le plein de carburant si nécessaire.</li><li>• S'assurer de l'absence de fuite au niveau des durites d'alimentation.</li></ul>	3-5, 3-6
<b>Huile moteur</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôler le niveau d'huile du moteur.</li><li>• Si nécessaire, ajouter l'huile du type recommandé jusqu'au niveau spécifié.</li><li>• S'assurer de l'absence de fuites d'huile.</li></ul>	6-10
<b>Huile de transmission finale</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• S'assurer de l'absence de fuites d'huile.</li></ul>	6-12
<b>Frein avant</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôler le fonctionnement.</li><li>• Faire purger le circuit hydraulique par un concessionnaire Yamaha en cas de sensation de mollesse.</li><li>• Contrôler l'usure des plaquettes de frein.</li><li>• Remplacer si nécessaire.</li><li>• Contrôler le niveau du liquide dans le réservoir.</li><li>• Si nécessaire, ajouter du liquide de frein du type recommandé jusqu'au niveau spécifié.</li><li>• Contrôler le circuit hydraulique et s'assurer de l'absence de toute fuite.</li></ul>	6-18 - 6-21
<b>Frein arrière</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôler le fonctionnement.</li><li>• Lubrifier le câble si nécessaire.</li><li>• Contrôler la garde au levier.</li><li>• Régler si nécessaire.</li></ul>	6-18, 6-19
<b>Poignée des gaz</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• S'assurer du fonctionnement en douceur.</li><li>• Contrôler le jeu de câble des gaz.</li><li>• Si nécessaire, faire régler le jeu du câble et faire lubrifier le câble et le boîtier de la poignée des gaz chez un concessionnaire Yamaha.</li></ul>	6-15, 6-22
<b>Câbles de commande</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• S'assurer du fonctionnement en douceur.</li><li>• Lubrifier si nécessaire.</li></ul>	6-22
<b>Roues et pneus</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• S'assurer de l'absence d'endommagement.</li><li>• Contrôler l'état des pneus et la profondeur des sculptures.</li><li>• Contrôler la pression de gonflage.</li><li>• Corriger si nécessaire.</li></ul>	6-16, 6-17



# POUR LA SÉCURITÉ - CONTRÔLES AVANT UTILISATION

ELEMENTS	CONTRÔLES	PAGES
Leviers de frein	<ul style="list-style-type: none"><li>• S'assurer du fonctionnement en douceur.</li><li>• Si nécessaire, lubrifier les points pivots.</li></ul>	6-22
Béquille centrale, béquille latérale	<ul style="list-style-type: none"><li>• S'assurer du fonctionnement en douceur.</li><li>• Lubrifier le pivot si nécessaire.</li></ul>	6-22
Attaches du cadre	<ul style="list-style-type: none"><li>• S'assurer que tous les écrous et vis sont correctement serrés.</li><li>• Serrer si nécessaire.</li></ul>	-
Instruments, éclairage, signalisation et contacteurs	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôler le fonctionnement.</li><li>• Corriger si nécessaire.</li></ul>	3-2, 3-4
Coupe-circuit du moteur	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôler le fonctionnement.</li></ul>	3-4
Contacteur de béquille latérale	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôler le fonctionnement du coupe-circuit d'allumage.</li><li>• En cas de mauvais fonctionnement, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.</li></ul>	3-10

# UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

FAU15951

Lire attentivement ce manuel afin de se familiariser avec toutes les commandes. Si l'explication d'une commande ou d'une fonction pose un problème, consulter un concessionnaire Yamaha.

FWA10271

## **AVERTISSEMENT**

**Une mauvaise connaissance des commandes peut entraîner une perte de contrôle, qui pourrait se traduire par un accident et des blessures.**

FAU45310

## **N.B.**

Ce modèle est équipé d'un capteur de sécurité de chute permettant de couper le moteur en cas d'un renversement. Pour mettre le moteur en marche après une chute, bien veiller à d'abord tourner la clé sur "OFF" et puis de la tourner sur "ON". Si le contact n'est pas coupé au préalable, le moteur se lance mais ne se met pas en marche lors de l'actionnement du bouton du démarreur.

FAUT2701

## **Mise en marche du moteur**

FCA10250

### **ATTENTION**

**Voir à la page 5-3 et consulter les instructions concernant le rodage du moteur avant d'utiliser le véhicule pour la première fois.**

Afin que le coupe-circuit d'allumage n'entre pas en action, il faut que la béquille latérale soit relevée.

Se référer à la page 3-10 pour plus de détails.

1. Tourner la clé sur "ON" et s'assurer que le coupe-circuit du moteur est à la position "O".

Le témoin d'alerte de panne du moteur devrait s'allumer pendant quelques secondes, puis s'éteindre.

**ATTENTION : Si le témoin d'alerte ne s'éteint pas, faire contrôler son circuit électrique par un concessionnaire Yamaha.** [FCA1120]

2. Refermer tout à fait les gaz.
3. Mettre le moteur en marche en appuyant sur le contacteur du démar-

reur tout en actionnant le frein avant ou arrière. **ATTENTION: Pour prolonger la durée de service du moteur, toujours le faire chauffer avant de démarrer. Ne jamais accélérer à l'excès tant que le moteur est froid !** [FCA11131]

Si le moteur ne se met pas en marche, relâcher le contacteur du démarreur, attendre quelques secondes, puis essayer à nouveau. Chaque essai de mise en marche doit être aussi court que possible afin d'économiser l'énergie de la batterie. Ne pas actionner le démarreur pendant plus de 10 secondes d'affilée.

# UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

## Démarrage

FAU16761

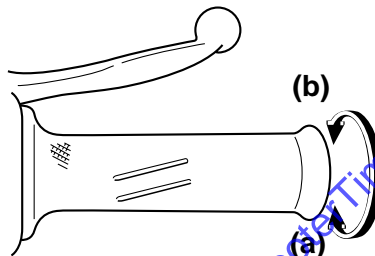
### N.B.

Faire chauffer le moteur avant de démarrer.

1. Actionner le levier de frein arrière de la main gauche et saisir la poignée de manutention de la main droite. Pousser ensuite le scooter vers l'avant pour replier la béquille centrale.
2. S'asseoir à califourchon sur la selle et contrôler l'angle des rétroviseurs.
3. Signaler son intention de gagner la voie publique en allumant les clignotants.
4. Vérifier si la voie est libre, puis actionner lentement la poignée des gaz (poignée droite) afin de démarrer.
5. Éteindre les clignotants.

## Accélération et décélération

FAU16780



La vitesse se règle en donnant plus ou moins des gaz. Pour augmenter la vitesse, tourner la poignée des gaz dans le sens (a). Pour réduire la vitesse, tourner la poignée des gaz dans le sens (b).

## Freinage

FAU16793

FWA10300

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Éviter de freiner brusquement, tout particulièrement lorsque le scooter penche d'un côté, car celui-ci risquerait de déraiper et de se renverser.
- Les rails de chemin de fer ou de tramway, les plaques de fer des chantiers et les plaques d'égout deviennent extrêmement glissants lorsqu'ils sont mouillés. Il convient donc de ralentir avant de rouler sur ce genre de surface et de redoubler de prudence en les traversant.
- Ne pas oublier qu'un freinage sur route mouillée est une manœuvre délicate.
- Rouler lentement dans les descentes, car les freinages en descente peuvent être très difficiles.

1. Refermer tout à fait les gaz.
2. Actionner simultanément les freins avant et arrière en augmentant progressivement la pression.

# UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

5

FAU16820

## Comment réduire sa consommation de carburant

La consommation de carburant dépend dans une grande mesure du style de conduite. Suivre les conseils suivants en vue d'économiser le carburant :

- Éviter les régimes très élevés lors des accélérations.
- Éviter d'emballer le moteur à vide.
- Couper le moteur au lieu de le laisser tourner longtemps au ralenti (ex. : embouteillages, feux rouges, passages à niveau).

FAU16830

## Rodage du moteur

Les premiers 1000 km (600 mi) constituent la période la plus importante de la vie du moteur. C'est pourquoi il est indispensable de lire attentivement ce qui suit.

Le moteur étant neuf, il faut éviter de le soumettre à un effort excessif pendant les premiers 1000 km (600 mi). Les pièces mobiles du moteur doivent s'user et se roder mutuellement pour obtenir les jeux de marche corrects. Pendant cette période, éviter de conduire à pleins gaz de façon prolongée et éviter tout excès susceptible de provoquer la surchauffe du moteur.

FAU16951

## 0 ~ 150 km (0 ~ 90 mi)

Éviter l'utilisation prolongée à une ouverture des gaz de plus de 1/3.

Après chaque heure d'utilisation, laisser refroidir le moteur pendant cinq à dix minutes.

Varié la vitesse du véhicule de temps à autre. Ne pas rouler continuellement à la même ouverture des gaz.

## 150 ~ 500 km (90 ~ 300 mi)

Éviter l'utilisation prolongée à une ouverture des gaz de plus de 1/2.

Changer de rapport librement mais ne jamais accélérer à fond.

## 500 ~ 1000 km (300 ~ 600 mi)

Éviter l'utilisation prolongée à une ouverture des gaz de plus de 3/4.

**ATTENTION: Changer l'huile moteur et nettoyer la crépine d'huile après 1000 km (600 mi) d'utilisation.** [FCA10351]

## 1000 km (600 mi) et au-delà

Éviter l'utilisation prolongée à pleine ouverture des gaz. Varier la vitesse de temps à autre.

FCA10270

## ATTENTION

**Si un problème quelconque survenait au moteur durant la période de rodage, consulter immédiatement un concessionnaire Yamaha.**

# UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

FAU17213

## Stationnement

Pour stationner le véhicule, couper le moteur, puis retirer la clé de contact.

FWA10311

### AVERTISSEMENT

- Comme le moteur et le système d'échappement peuvent devenir brûlants, il convient de se garer de façon à ce que les piétons ou les enfants ne puissent toucher facilement ces éléments et s'y brûler.
- Ne pas garer le véhicule dans une descente ou sur un sol meuble, car il pourrait facilement se renverser, ce qui augmenterait les risques de fuite de carburant et d'incendie.
- Ne pas se garer à proximité d'herbe ou d'autres matériaux inflammables, car ils présentent un risque d'incendie.

# ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

FAU17272

La réalisation des contrôles et entretiens, réglages et lubrifications périodiques permet de garantir le meilleur rendement possible et contribue hautement à la sécurité de conduite. La sécurité du véhicule incombe à son propriétaire et à son utilisateur. Les points de contrôle, réglage et lubrification principaux du véhicule sont expliqués aux pages suivantes.

FWA10321

## **AVERTISSEMENT**

L'omission d'entretiens ou l'utilisation de techniques d'entretien incorrectes peut accroître les risques de blessures, voire de mort, pendant un entretien ou l'utilisation du véhicule. Si l'on ne maîtrise pas les techniques d'entretien du véhicule, ce travail doit être confié à un concessionnaire Yamaha.

FWA15121

## **AVERTISSEMENT**

Couper le moteur avant d'effectuer tout entretien, sauf si autrement spécifié.

- **Les pièces mobiles d'un moteur en marche risquent de happer un membre ou un vêtement et les éléments électriques de provoquer décharges et incendies.**
- **Effectuer un entretien en laissant tourner le moteur peut entraîner traumatismes oculaires, brûlures, incendies et intoxications par monoxyde de carbone pouvant provoquer la mort. Se reporter à la page 1-3 pour plus d'informations concernant le monoxyde de carbone.**

FWA10330

## **AVERTISSEMENT**

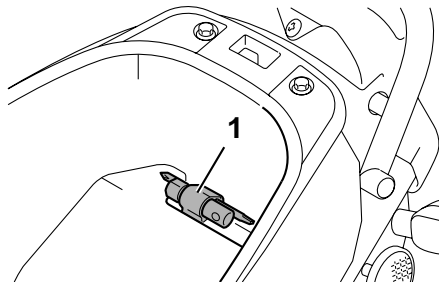
Ce scooter est conçu pour l'utilisation sur route revêtue uniquement. Si le scooter est utilisé dans des conditions anormales, dans la poussière, dans la boue ou par temps humide, nettoyer ou remplacer l'élément du filtre à air plus fréquemment. Consulter un concessionnaire Yamaha au sujet des fréquences adéquates d'entretien périodique.

FAU17302

Le but des entretiens du système anti-pollution ne se limite pas à réduire la pollution atmosphérique, ils permettent aussi d'assurer un rendement et un fonctionnement optimaux du moteur. Les entretiens relatifs au système de contrôle des gaz d'échappement sont regroupés dans un tableau d'entretiens périodiques séparé. La personne qui effectue ces entretiens doit avoir accès à des données techniques spécialisées et doit posséder les connaissances et l'outillage nécessaires. L'entretien, le remplacement et les réparations des organes du système de contrôle des gaz d'échappement peuvent être effectués par tout mécanicien professionnel. Les concessionnaires Yamaha possèdent la formation technique et l'outillage requis pour mener à bien ces entretiens.

FAU17521

## Trousse de réparation



1. Trousse de réparation

La trousse de réparation se trouve dans le compartiment de rangement, sous la selle. (Voir page 3-8.)

Les informations données dans ce manuel et les outils de la trousse de réparation sont destinés à fournir au propriétaire les moyens nécessaires pour effectuer l'entretien préventif et les petites réparations. Cependant d'autres outils, comme une clé dynamométrique, peuvent être nécessaires pour effectuer correctement certains entretiens.

**N.B.** \_\_\_\_\_  
Si l'on ne dispose pas des outils ou de l'expérience nécessaires pour mener un travail à bien, il faut le confier à un concessionnaire Yamaha.

Downloaded from [www.ScooterTime.net](http://www.ScooterTime.net)

# ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

FAU17570

## Entretiens périodiques du système de contrôle des gaz d'échappement

N°	ÉLÉMENTS	TRAVAIL À EFFECTUER	INITIAL	DISTANCE AU COMPTEUR				
			1000 km (600 mi) ou 1 mois	4000 km (2000 mi) ou 6 mois	7000 km (4000 mi) ou 12 mois	10000 km (6000 mi) ou 18 mois	13000 km (8000 mi) ou 24 mois	16000 km (10000 mi) ou 30 mois
1	* <b>Canalisation de carburant</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que les durites d'alimentation ne sont ni craquelées ni autrement endommagées.</li> <li>Remplacer si nécessaire.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓
2	<b>Bougie</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôler l'état.</li> <li>Régler l'écartement et nettoyer.</li> <li>Remplacer après les premiers 7000 km (4000 mi) ou 12 mois, puis tous les 6000 km (4000 mi) ou 12 mois par la suite.</li> </ul>		✓	Remplacer.	✓	Remplacer.	✓
3	<b>Jeu des soupapes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôler et régler le jeu des soupapes le moteur étant froid.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4	* <b>Circuit de ventilation du carter moteur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que la durite de mise à l'air n'est ni craquelée ni autrement endommagée.</li> <li>Remplacer si nécessaire.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓
5	* <b>Injection de carburant</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôler le régime de ralenti du moteur.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓
6	* <b>Système d'échappement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer qu'il n'y a pas de fuites.</li> <li>Serrer si nécessaire.</li> <li>Remplacer tout joint endommagé.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓

\* L'entretien de ces éléments ne pouvant être mené à bien sans les données techniques, les connaissances et l'outillage adéquats, il doit être confié à un concessionnaire Yamaha.



# ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

FAU32115

## Entretiens périodiques et fréquences de graissage

N°	ÉLÉMENTS	TRAVAIL À EFFECTUER	INITIAL	ODOMETER READING				
			1000 km (600 mi) ou 1 mois	4000 km (2000 mi) ou 6 mois	7000 km (4000 mi) ou 12 mois	10000 km (6000 mi) ou 18 mois	13000 km (8000 mi) ou 24 mois	16000 km (10000 mi) ou 30 mois
1	Élément du filtre à air	• Remplacer.		✓		✓		✓
2	Élément du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale	• Nettoyer		✓	✓	✓	✓	✓
3	* Frein avant	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler le fonctionnement, le niveau du liquide et s'assurer de l'absence de fuite.</li> <li>• Remplacer les plaquettes de frein si nécessaire.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4	* Frein arrière	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler le fonctionnement.</li> <li>• Régler le câble et remplacer les mâchoires de frein si nécessaire.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5	* Durite de frein	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'assurer de l'absence de craquelures ou autre endommagement.</li> <li>• Remplacer.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓
6	* Roues	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler le voile et l'état.</li> <li>• Remplacer si nécessaire.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓
7	* Pneus	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler la profondeur de sculpture et l'état des pneus.</li> <li>• Remplacer si nécessaire.</li> <li>• Contrôler la pression de gonflage.</li> <li>• Corriger si nécessaire.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓
8	* Roulements de roue	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'assurer que les roulements fonctionnent sans à-coups.</li> <li>• Remplacer si nécessaire.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓

# ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

N°	ÉLÉMENTS	TRAVAIL À EFFECTUER	INITIAL	ODOMETER READING				
			1000 km (600 mi) ou 1 mois	4000 km (2000 mi) ou 6 mois	7000 km (4000 mi) ou 12 mois	10000 km (6000 mi) ou 18 mois	13000 km (8000 mi) ou 24 mois	16000 km (10000 mi) ou 30 mois
9 *	Roulements de direction	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer qu'il n'y a pas de jeu.</li> <li>Regarnir modrment de graisse base de savon au lithium tous les 13000 mi (8000 km) ou 24 mois.</li> </ul>	√	√	√	√	Regarnir.	√
10 *	Visserie du châssis	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôler toute la visserie du châssis.</li> <li>Corriger si nécessaire.</li> </ul>		√	√	√	√	√
11	Axe de pivot de levier de frein avant	Enduire d'un peu de graisse silicone.		√	√	√	√	√
12	Axe de pivot de levier de frein arrière	Enduire d'un peu de graisse à base de savon au lithium.		√	√	√	√	√
13 *	Pivot de béquille latérale et pivot de béquille centrale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôler le fonctionnement.</li> <li>Enduire d'un peu de graisse à base de savon au lithium.</li> </ul>		√	√	√	√	√
14 *	Contacteur de béquille latérale	Contrôler le fonctionnement et remplacer si nécessaire.	√	√	√	√	√	√
15 *	Fourche avant	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôler le fonctionnement et s'assurer de l'absence de fuites d'huile.</li> <li>Remplacer si nécessaire.</li> </ul>		√	√	√	√	√
16 *	Combinés ressort-amortisseur	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôler le fonctionnement et s'assurer de l'absence de fuites d'huile.</li> <li>Remplacer si nécessaire.</li> </ul>		√	√	√	√	√
17	Huile moteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>Changer (chauffer le moteur avant de faire la vidange).</li> <li>Contrôler le niveau d'huile et s'assurer de l'absence de fuites d'huile.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√

# ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

N°	ÉLÉMENTS	TRAVAIL À EFFECTUER	INITIAL	ODOMETER READING				
			1000 km (600 mi) ou 1 mois	4000 km (2000 mi) ou 6 mois	7000 km (4000 mi) ou 12 mois	10000 km (6000 mi) ou 18 mois	13000 km (8000 mi) ou 24 mois	16000 km (10000 mi) ou 30 mois
18	* Crépine d'huile moteur	• Nettoyer.	✓		✓		✓	
19	Huile de transmission finale	• S'assurer de l'absence de fuites d'huile. • Changer.	✓		✓		✓	
20	* Courroie trapézoïdale	• Remplacer.	Tous les 18000 km (12000 mi)					
21	* Contacteur de feu stop sur frein avant et arrière	• Contrôler le fonctionnement.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
22	* Câbles de commande et des instruments	• Enduire abondamment de lubrifiant Yamaha pour chaînes et câble ou d'huile moteur.		✓	✓	✓	✓	✓
23	* Boîtier de poignée et câble des gaz	• Contrôler le fonctionnement et le jeu. • Régler le jeu de câble des gaz si nécessaire. • Lubrifier le boîtier de poignée des gaz et le câble des gaz.		✓	✓	✓	✓	✓
24	* Éclairage, signalisation et contacteurs	• Contrôler le fonctionnement. • Régler le faisceau de phare.	✓	✓	✓	✓	✓	✓

\* L'entretien de ces éléments ne pouvant être mené à bien sans les données techniques, les connaissances et l'outillage adéquats, il doit être confié à un concessionnaire Yamaha.

**N.B.**

À partir de 19000 km (12000 mi) ou 36 mois, effectuer les entretiens en reprenant les fréquences depuis 7000 km (4000 mi) ou 12 mois.

# ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

---

FAUT2710

## N.B.

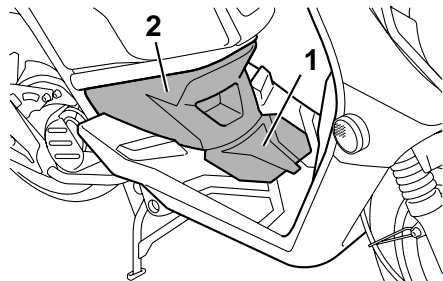
---

- Filtre à air et filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale
    - L'élément équipant le filtre à air de ce modèle est en papier huilé et est jetable. Il convient dès lors de ne pas le nettoyer à l'air comprimé sous peine de l'endommager.
    - Il convient de remplacer l'élément du filtre à air et d'effectuer l'entretien du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale plus fréquemment si le véhicule est utilisé dans des zones très poussiéreuses ou humides.
  - Entretien des freins hydrauliques
    - Toujours remplacer le liquide de frein après avoir démonté le maître-cylindre et l'étrier. Contrôler régulièrement le niveau du liquide de frein dans le réservoir et, si nécessaire, faire l'appoint comme spécifié.
    - Remplacer les composants internes du maître-cylindre et de l'étrier et changer le liquide de frein tous les deux ans.
    - Remplacer la durite de frein tous les quatre ans et lorsqu'elle est craquelée ou endommagée.
-

## Dépose et repose des caches

FAU18771

Afin de pouvoir effectuer certains entretiens décrits dans ce chapitre, il est nécessaire de déposer les caches illustrés. Se référer à cette section à chaque fois qu'il faut déposer ou reposer un cache.

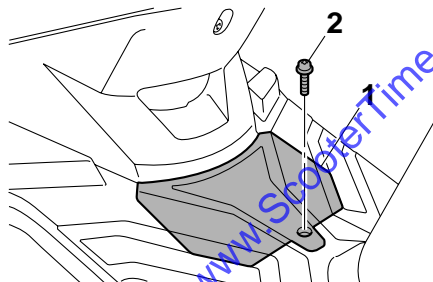


1. Cache A
2. Cache B

### Cache A

#### Dépose du cache

Déposer la vis, puis tirer sur le cache aux endroits illustrés.



1. Cache A
2. Vis

#### Repose du cache

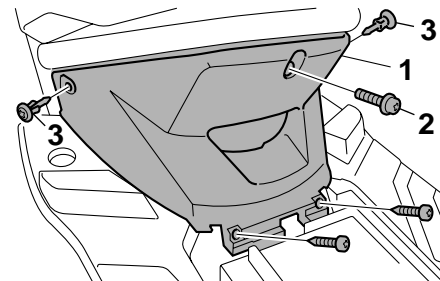
Remettre le cache à sa place, puis reposer la vis.

FAU19272

### Cache B

#### Dépose du cache

1. Déposer le cache B. (Voir page 6-8.)
2. Retirer les vis et les vis à serrage rapide, puis déposer ensuite le cache.



1. Cache B
2. Vis
3. Vis à serrage rapide

#### Mise en place du cache

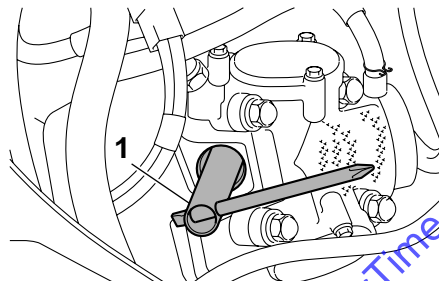
1. Remettre le cache en place, puis reposer les vis et les vis à serrage rapide.
2. Reposer le cache A.

# ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

FAUT1835

## Contrôle de la bougie

La bougie est une pièce importante du moteur et son contrôle est simple. La bougie doit être démontée et contrôlée aux fréquences indiquées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques, car la chaleur et les dépôts finissent par l'user. L'état de la bougie peut en outre révéler l'état du moteur.



1. Clé à bougie

## Dépose de la bougie

1. Dresser le véhicule sur sa béquille centrale.
2. Déposer le cache B. (Voir page 6-8.)
3. Retirer le capuchon de bougie.
4. Déposer la bougie comme illustré, en se servant de la clé à bougie fournie dans la trousse de réparation.

## Contrôle de la bougie

1. S'assurer que la couleur de la porcelaine autour de l'électrode est d'une couleur café au lait clair ou légèrement foncé, couleur idéale pour un véhicule utilisé dans des conditions normales.

### N.B.

Si la couleur de la bougie est nettement différente, le moteur pourrait présenter une anomalie. Ne jamais essayer de diagnostiquer soi-même de tels problèmes. Il est préférable de confier le véhicule à un concessionnaire Yamaha.

2. Contrôler l'usure des électrodes et la présence de dépôts de calamine ou autres. Si l'usure est excessive ou les dépôts trop importants, il convient de remplacer la bougie.

**Bougie spécifiée :**  
U22ESR-N (DENSO)

## Mise en place de la bougie

1. Mesurer l'écartement des électrodes à l'aide d'un jeu de cales d'épaisseur et, si nécessaire, le corriger conformément aux spécifications.

**Écartement des électrodes :**  
0.7 à 0.8 mm (0.028 à 0.031 in)

2. Nettoyer la surface du joint de la bougie et ses plans de joint, puis nettoyer soigneusement les filets de bougie.
3. Mettre la bougie en place à l'aide de la clé à bougie, puis la serrer au couple spécifié.

**Couple de serrage :**

Bougie :

13 Nm (1.3 m • kgf, 9.4ft • lbf)

**N.B.**

Si une clé dynamométrique n'est pas disponible lors du montage d'une bougie, une bonne approximation consiste à serrer de 1/4 ~ 1/2 tour supplémentaire après le serrage à la main. Il faudra toutefois serrer la bougie au couple spécifié le plus rapidement possible.

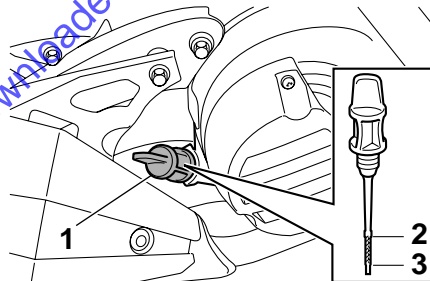
4. Remonter le capuchon de bougie.
5. Reposer le cache.

**Huile moteur**

Il faut vérifier le niveau d'huile moteur avant chaque départ. Il convient en outre de changer l'huile et de nettoyer la crépine d'huile aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

**Contrôle du niveau d'huile moteur**

1. Dresser le véhicule sur sa béquille centrale. Une légère inclinaison peut entraîner des erreurs de lecture.
2. Mettre le moteur en marche et le faire chauffer pendant quelques minutes, puis le couper.



1. Bouchon de remplissage d'huile
2. Repère de niveau maximum
3. Repère de niveau minimum

FAUT2592

3. Attendre quelques minutes que l'huile se stabilise, puis retirer le bouchon de remplissage d'huile. Essuyer la jauge avant de l'insérer à nouveau, sans la visser, dans l'orifice de remplissage, puis la retirer et vérifier le niveau d'huile.

**N.B.**

Le niveau d'huile moteur doit se situer entre les repères de niveau minimum et maximum.

4. Si le niveau d'huile moteur est inférieur au repère de niveau minimum, ajouter de l'huile du type recommandé jusqu'au niveau spécifié.
5. Insérer la jauge dans l'orifice de remplissage, puis serrer le bouchon de remplissage d'huile.

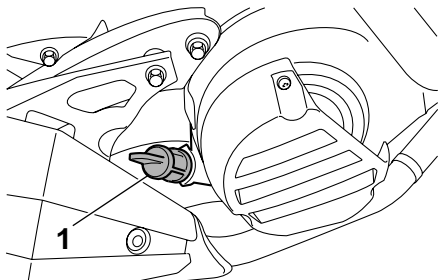
**Changement de l'huile moteur**

1. Mettre le moteur en marche et le faire chauffer pendant quelques minutes, puis le couper.
2. Placer un bac à vidange sous le moteur afin d'y recueillir l'huile usa-

# ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

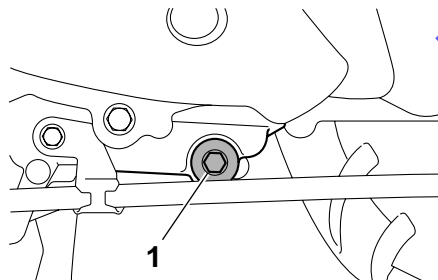
gée.

3. Déposer le bouchon de remplissage d'huile moteur et la vis de vidange d'huile moteur afin de vidanger l'huile du carter moteur.



- 6
1. Bouchon de remplissage d'huile

4. Monter la vis de vidange de l'huile moteur, puis la serrer au couple de serrage spécifié.



1. Vis de vidange d'huile moteur

## Couple de serrage :

Vis de vidange de l'huile moteur :  
20 Nm (2.0 m • kgf, 14.5 ft • lbf)

5. Remettre à niveau en ajoutant la quantité spécifiée de l'huile moteur recommandée, puis remonter et serrer le bouchon de remplissage d'huile.

## Huile moteur recommandée :

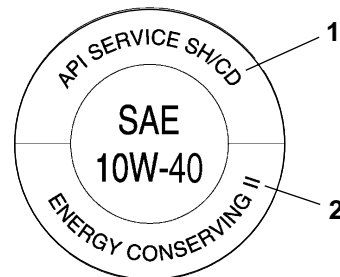
Voir page 8-1.

**Quantité d'huile :**  
0.85 L (0.90 US qt, 0.75 Imp.qt)

FCA11670

## ATTENTION

- **Ne pas utiliser des huiles de grade diesel "CD" ni des huiles de grade supérieur à celui spécifié. S'assurer également de ne pas utiliser une huile portant la désignation "ENERGY CONSERVING II" ou la même désignation avec un chiffre plus élevé.**
- **S'assurer qu'aucune crasse ou objet ne pénètre dans le carter moteur.**



1. Classe "CD"
2. Appellation "ENERGY CONSERVING II"

6. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant quelques minutes et contrôler s'il y a présence de fuites d'huile. En cas de fuite d'huile, couper immédiatement le moteur et rechercher la cause.
7. Couper le moteur, puis vérifier le niveau d'huile et faire l'appoint, si nécessaire.

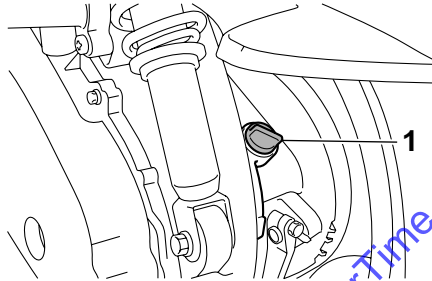


FAU20064

## Huile de transmission finale

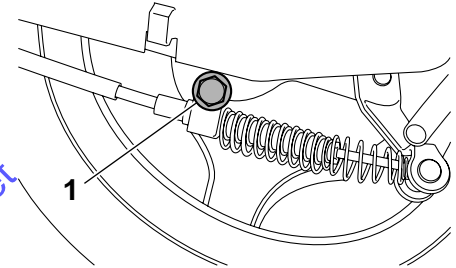
Il faut s'assurer avant chaque départ qu'il n'y a pas de fuite d'huile au niveau du carter de transmission finale. Si une fuite est détectée, faire contrôler et réparer le scooter par un concessionnaire Yamaha. Il faut en outre changer l'huile de transmission finale aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

1. Mettre le moteur en marche et amener l'huile de transmission finale à température en conduisant le scooter pendant quelques minutes, puis couper le moteur.
2. Dresser le scooter sur sa béquille centrale.
3. Placer un bac à vidange sous le carter de transmission finale afin d'y recueillir l'huile usagée.



1. Bouchon de remplissage de l'huile de transmission finale

4. Retirer le bouchon de remplissage et la vis de vidange d'huile de l'huile de transmission finale afin de vidanger l'huile du carter de transmission finale.
5. Remonter la vis de vidange, puis la serrer au couple spécifié.



1. Vis de vidange de l'huile de transmission finale

### Couple de serrage :

Vis de vidange de l'huile de transmission finale :  
23 Nm (2.3 m • kgf, 16.6 ft • lbf)

6. Remettre à niveau en ajoutant la quantité spécifiée de l'huile de transmission finale recommandée, puis remonter et serrer le bouchon de remplissage d'huile.

**AVERTISSEMENT! S'assurer qu'aucune crasse ou objet ne pénètre dans le carter de transmission finale. Veiller à ne pas mettre d'huile sur le pneu ou la roue.**<sub>[FWA11311]</sub>

## Huile de transmission finale recommandée :

Voir page 8-1.

Quantité d'huile :

0.13 L (0.14 US qt, 0.11 Imp.qt)

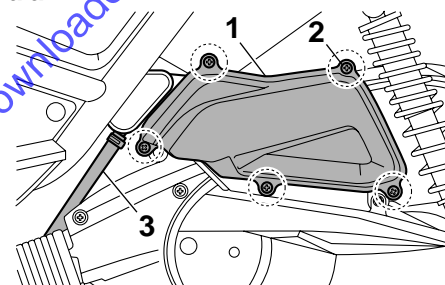
7. S'assurer que le carter de transmission finale ne fuit pas. Si une fuite d'huile est détectée, il faut en rechercher la cause.

## Élément de filtre à air et de filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale

FAUT2660

Il convient de nettoyer l'élément de filtre à air et de filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Augmenter la fréquence du contrôle des éléments si le véhicule est utilisé dans des zones très poussiéreuses ou humides. Il faut également contrôler fréquemment le tube de vidange du filtre à air et le nettoyer, si nécessaire.

## Remplacement de l'élément du filtre à air



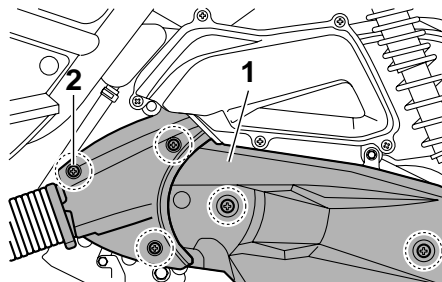
1. Couvercle du boîtier de filtre à air
2. Vis
3. Tube de vidange du filtre à air

1. Dresser le scooter sur sa béquille centrale.
2. Retirer le couvercle du boîtier de filtre à air après avoir retiré ses vis.
3. Extraire l'élément du filtre à air.
4. Loger un élément neuf dans le boîtier de filtre à air. **ATTENTION: S'assurer que l'élément du filtre à air est correctement logé dans le boîtier de filtre à air. Ne jamais mettre le moteur en marche avant d'avoir remonté l'élément du filtre à air. Une usure excessive du ou des pistons et/ou du ou des cylindres pourrait en résulter.**<sup>[FCA10481]</sup>
5. Remettre le couvercle du boîtier de filtre à air en place et le fixer à l'aide de ses vis.

## Nettoyage du tube de vidange du filtre à air

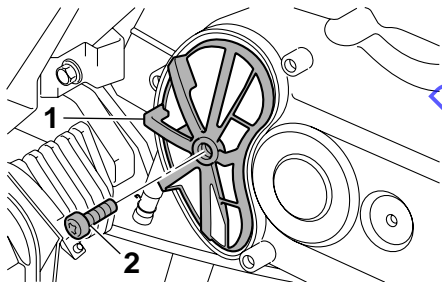
1. Contrôler si le tube de vidange, situé à l'avant du boîtier de filtre à air, contient de l'eau ou des crasses.
2. S'il y a présence d'eau et de crasse, retirer et nettoyer le tube, puis remonter ce dernier.

## Nettoyage de l'élément du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale



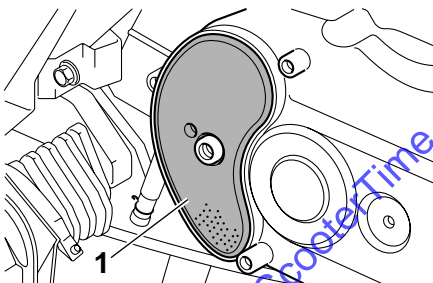
1. Couvercle du boîtier du filtre à air de la courroie trapézoïdale
2. Vis

1. Retirer le couvercle du boîtier de filtre à air de la courroie trapézoïdale après avoir retiré ses vis.



1. Support d'élément du filtre à air
2. Vis

2. Déposer le support de l'élément après avoir retiré sa vis.



1. Élément du filtre à air
3. Retirer l'élément du filtre à air, puis le nettoyer dans du dissolvant. Après le nettoyage, éliminer l'excès de dissolvant en comprimant l'élément. **AVERTISSEMENT! Utiliser exclusivement un produit destiné au nettoyage de ces pièces. Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion, ne jamais utiliser d'essence ou de dissolvant à point d'inflammation bas.**<sup>[FWA10431]</sup>

**ATTENTION:** Afin d'éviter d'endommager l'élément du filtre à air, le manipuler avec soin et ne

**pas le tordre.**<sup>[FCA10521]</sup>

4. Enduire toute la surface de l'élément en mousse d'huile du type recommandé, puis éliminer l'excès d'huile en comprimant l'élément.

**N.B.**

L'élément du filtre à air doit être humide, mais ne peut goutter.

### Huile recommandée :

Huile Yamaha pour élément de filtre à air en mousse ou une autre huile de filtre à air en mousse de bonne qualité

5. Loger l'élément dans le boîtier de filtre à air.
6. Remettre le support de l'élément en place et le fixer à l'aide de sa vis.
7. Remettre le couvercle du boîtier du filtre à air de la courroie trapézoïdale en place et le fixer à l'aide des vis.

# ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

## Contrôle du régime de ralenti du moteur

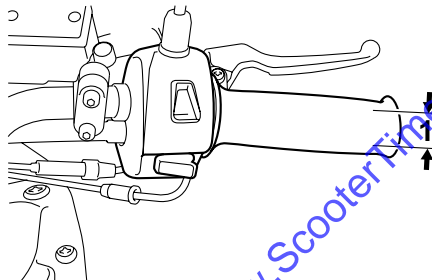
FAU44732

Contrôler et, si nécessaire, faire régler le régime de ralenti du moteur par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

**Régime de ralenti du moteur :**  
1700 à 1900 tr/mn

## Contrôle du jeu de câble des gaz

FAU21382



### 1. Jeu de câble des gaz

Le jeu de câble des gaz doit être de 3 à 5 mm (0.12 à 0.20 in) à la poignée des gaz. Contrôler régulièrement le jeu de câble des gaz et, si nécessaire, le faire régler par un concessionnaire Yamaha.

## Jeu des soupapes

FAU21401

À la longue, le jeu aux soupapes se modifie, ce qui provoque un mauvais mélange carburant-air ou produit un bruit anormal. Pour éviter ce problème, il faut faire régler le jeu aux soupapes par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

# ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

## Pneus

FAUT1692

Pour assurer un fonctionnement optimal, une longue durée de service et une bonne sécurité de conduite, prendre note des points suivants concernant les pneus.

### Pression de gonflage

Il faut contrôler et, le cas échéant, régler la pression de gonflage des pneus avant chaque utilisation du véhicule.

FWA10501

#### AVERTISSEMENT

**La conduite d'un véhicule dont les pneus ne sont pas gonflés à la pression correcte peut être la cause de blessures graves, voire de mort, en provoquant une perte de contrôle.**

- Contrôler et régler la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci sont à la température ambiante.
- Adapter la pression de gonflage des pneus à la vitesse de conduite et au poids total du pilote, du passager, des bagages et des

**accessoires approuvés pour ce modèle.**

### Pression de gonflage (contrôlée les pneus froids) :

Jusqu'à 90 kg (198 lb) :

Avant :

175 kPa (1.75 kgf/cm<sup>2</sup>, 25 psi)

Arrière :

200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)

De 90 kg (198 lb) à maximale :

Avant :

200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)

Arrière :

225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi)

Charge\* maximale :

155 kg (342 lb)

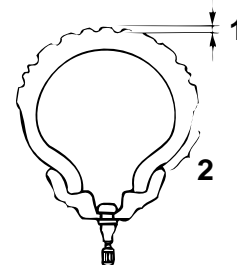
\* Poids total du pilote, du passager, du chargement et des accessoires

FWA10511

#### AVERTISSEMENT

**Ne jamais surcharger le véhicule. La conduite d'un véhicule surchargé peut être la cause d'un accident.**

## Contrôle des pneus



1. Profondeur de sculpture de pneu
2. Flanc de pneu

Contrôler les pneus avant chaque départ. Si la bande de roulement centrale a atteint la limite spécifiée, si un clou ou des éclats de verre sont incrustés dans le pneu ou si son flanc est craquelé, faire remplacer immédiatement le pneu par un concessionnaire Yamaha.

**Profondeur de sculpture de pneu minimale (avant et arrière) :**

0.8 mm (0.03 in)

### N.B.

La limite de profondeur des sculptures peut varier selon les législations natio-

# ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

nales. Il faut toujours se conformer à la législation du pays dans lequel on utilise le véhicule.

## Renseignements sur les pneus

Ce véhicule est équipé de pneus sans chambre à air.

Après avoir subi de nombreux tests, les pneus cités ci-après ont été homologués par Yamaha Motor Co., Ltd. pour ce modèle.

### Pneu avant :

Taille :

120/70-12 51L

Fabricant/modèle :

KENDA K761

### Pneu arrière :

Taille :

130/70-12 56L

Fabricant/modèle :

KENDA K761

FWA10470



## AVERTISSEMENT

- **Faire remplacer par un concessionnaire Yamaha tout pneu usé à l'excès. La conduite avec des**

**pneus usés compromet la stabilité du véhicule et est en outre illégale.**

- **Le remplacement des pièces se rapportant aux freins et aux roues doit être confié à un concessionnaire Yamaha, car celui-ci possède les connaissances et l'expérience nécessaires à ces travaux.**

## Roues coulées

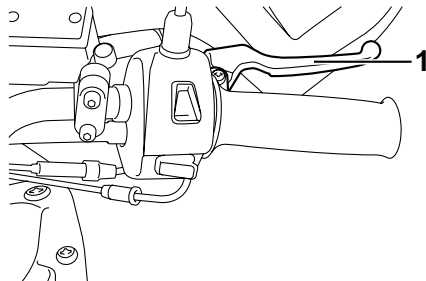
Pour assurer un fonctionnement optimal, une longue durée de service et une bonne sécurité de conduite, prendre note des points suivants concernant les roues.

- Avant chaque démarrage, il faut s'assurer que les jantes de roue ne sont pas craquelées, qu'elles n'ont pas de saut et ne sont pas voilées. Si une roue est endommagée de quelque façon, la faire remplacer par un concessionnaire Yamaha. Ne jamais tenter une quelconque réparation sur une roue. Il faut remplacer toute roue déformée ou craquelée.
- Il faut équilibrer une roue à chaque fois que le pneu ou la roue sont remplacés ou remis en place après démontage. Une roue mal équilibrée se traduit par un mauvais rendement, une mauvaise tenue de route et réduit la durée de service du pneu.
- Après avoir remplacé un pneu, éviter de faire de la vitesse jusqu'à ce que le pneu soit "rodé" et ait acquis toutes ses caractéristiques.

FAU21960

## Contrôle de la garde du levier de frein avant

FAU37912



1. Levier de frein avant

La garde à l'extrémité du levier de frein doit être inexistante. Si ce n'est pas le cas, faire contrôler le circuit des freins par un concessionnaire Yamaha.

FWA14211



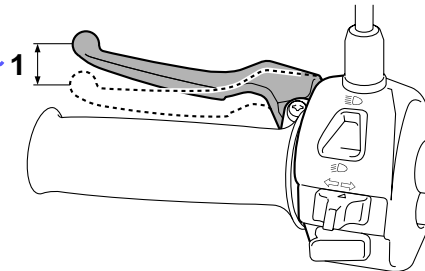
### AVERTISSEMENT

Une sensation de mollesse dans le levier de frein pourrait signaler la présence d'air dans le circuit de freinage. Dans ce cas, ne pas utiliser le véhicule avant d'avoir fait purger le circuit par un concessionnaire Yamaha. La présence d'air dans le circuit hy-

draulique réduit la puissance de freinage et cela pourrait provoquer la perte de contrôle du véhicule et être la cause d'un accident.

## Réglage de la garde du levier de frein arrière

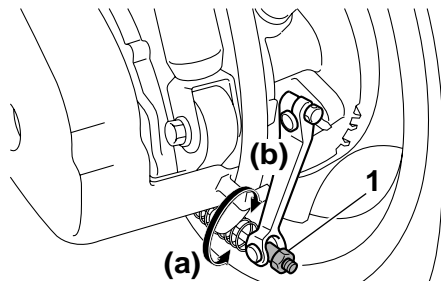
FAU22170



1. Garde du levier de frein arrière

La garde du levier de frein doit être de 10 à 20 mm (0.39 à 0.79 in), comme illustré. Contrôler régulièrement la garde du levier de frein et, si nécessaire, la régler comme suit.

# ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES



1. Écrou de réglage

Pour augmenter la garde du levier de frein, tourner l'écrou de réglage au flasque de frein dans le sens (a). Pour la réduire, tourner l'écrou de réglage dans le sens (b).

FWA10650

## AVERTISSEMENT

**Si on ne parvient pas à obtenir le réglage spécifié, confier ce travail à un concessionnaire Yamaha.**

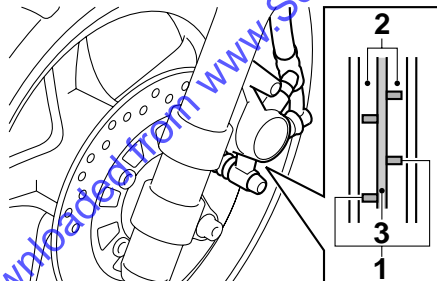
## Contrôle des plaquettes de frein avant et des mâchoires de frein arrière

FAU22380

Contrôler l'usure des plaquettes de frein avant et des mâchoires de frein arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

## Plaquettes de frein avant

FAU22420



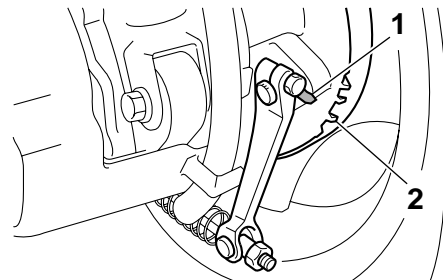
1. Rainure d'indication d'usure de plaquette de frein
2. Plaquette de frein
3. Disque de frein

Sur chaque plaquette de frein avant figure une rainure d'indication d'usure. Les rainures permettent de contrôler l'usure des plaquettes sans devoir démonter le

frein. Contrôler l'usure des plaquettes en vérifiant les rainures. Si une plaquette de frein est usée au point que sa rainure a presque disparu, faire remplacer la paire de plaquettes par un concessionnaire Yamaha.

FAU22540

## Mâchoires de frein arrière



1. Indicateur d'usure
2. Trait d'indication de limite d'usure

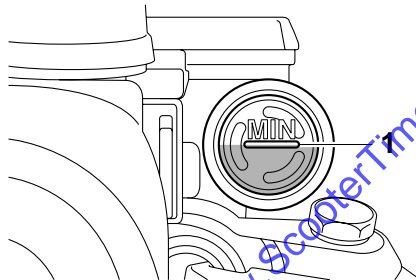
Le frein arrière est muni d'un index d'indication d'usure. Cet index permet de contrôler l'usure des mâchoires sans devoir démonter le frein. Contrôler l'usure des mâchoires en vérifiant la position de l'index tout en actionnant le frein. Si une mâchoire de frein est usée au point



que l'index touche le trait d'indication de limite d'usure, faire remplacer la paire de mâchoires par un concessionnaire Yamaha.

## Contrôle du niveau du liquide de frein

FAU32344



1. Repère de niveau minimum

Si le niveau du liquide de frein est insuffisant, des bulles d'air peuvent se former dans le circuit de freinage, ce qui risque de réduire l'efficacité des freins.

Avant de démarrer, s'assurer que le niveau du liquide de frein dépasse le repère de niveau minimum et faire l'appoint, si nécessaire. Un niveau de liquide bas peut signaler la présence d'une fuite ou l'usure des plaquettes. Si le niveau du liquide est bas, il convient donc de

contrôler l'usure des plaquettes et l'étanchéité du circuit de freinage.

Prendre les précautions suivantes :

- Avant de vérifier le niveau du liquide, s'assurer, en tournant le guidon, que le haut du maître-cylindre est à l'horizontale.
- Utiliser uniquement le liquide de frein recommandé. Tout autre liquide risque d'abîmer les joints en caoutchouc, ce qui pourrait causer des fuites et nuire au bon fonctionnement du frein.

**Liquide de frein recommandé :**  
DOT 4

- Toujours faire l'appoint avec un liquide de frein du même type que celui qui se trouve dans le circuit. Le mélange de liquides différents risque de provoquer une réaction chimique nuisible au fonctionnement du frein.
- Veiller à ce que, lors du remplissage, de l'eau ne pénètre pas dans

le maître-cylindre. En effet, l'eau abaisserait nettement le point d'ébullition du liquide et pourrait provoquer un bouchon de vapeur ou "vapor lock".

- Le liquide de frein risque d'attaquer les surfaces peintes et le plastique. Toujours essuyer soigneusement toute trace de liquide renversé.
- L'usure des plaquettes de frein entraîne une baisse progressive du niveau du liquide de frein. Cependant, si le niveau du liquide de frein diminue soudainement, il faut faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

## Changement du liquide de frein

Faire changer le liquide de frein par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le N.B. figurant après le tableau des entretiens et graissages périodiques. Il convient également de faire remplacer les bagues d'étanchéité du maître-cylindre de frein et de l'étrier, ainsi que la durite de frein aux fréquences indiquées ci-dessous ou chaque fois qu'elles sont endommagées ou qu'elles fuient.

- Bagues d'étanchéité : Remplacer tous les deux ans.
- Durite de frein : Remplacer tous les quatre ans.

FAU22721

## Contrôle et lubrification des câbles

Il faut contrôler le fonctionnement et l'état de tous les câbles de commande avant chaque départ. Il faut en outre lubrifier les câbles et leurs extrémités quand nécessaire. Si un câble est endommagé ou si son fonctionnement est dur, le faire contrôler et remplacer, si nécessaire, par un concessionnaire Yamaha. **AVERTISSEMENT! Veiller à ce que les gaines de câble et les logements de câble soient en bon état, sans quoi les câbles vont rouiller rapidement, ce qui risquerait d'empêcher leur bon fonctionnement. Remplacer tout câble endommagé dès que possible afin d'éviter un accident.**<sup>[FWA10711]</sup>

FAU23093

### Lubrifiant recommandé :

Lubrifiant Yamaha pour chaînes et câbles ou huile moteur

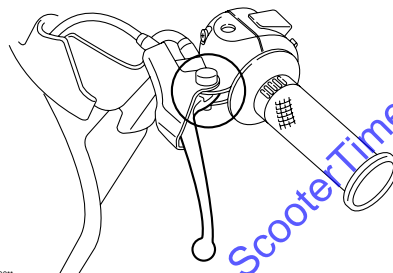
## Contrôle et lubrification de la poignée et du câble des gaz

FAU23111

Contrôler le fonctionnement de la poignée des gaz avant chaque départ. Il convient en outre de lubrifier le câble aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

## Lubrification des leviers de frein avant et arrière

FAU43641



Lubrifier l'articulation des leviers de frein avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

### Lubrifiants recommandés :

Levier de frein avant :

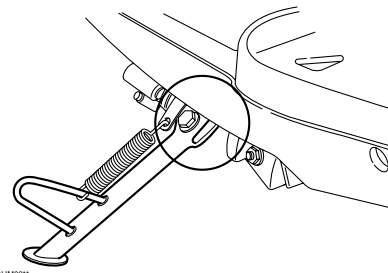
Graisse silicone

Levier de frein arrière :

Graisse à base de savon au lithium

## Contrôle et lubrification des béquilles centrale et latérale

FAU23213



Contrôler le fonctionnement des béquilles centrale et latérale avant chaque départ et lubrifier les articulations et les points de contact des surfaces métalliques quand nécessaire.

FWA10741

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Si les béquilles latérale ou centrale ne se déploient et ne se replient pas en douceur, les faire contrôler et, si nécessaire, réparer par un concessionnaire Yamaha. Une béquille centrale ou latérale déployée risque de toucher le sol et de distraire le pilote,**

# ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

qui pourrait perdre le contrôle du véhicule.

## Lubrifiant recommandé :

Graisse à base de savon au lithium

FAU23272

## Contrôle de la fourche

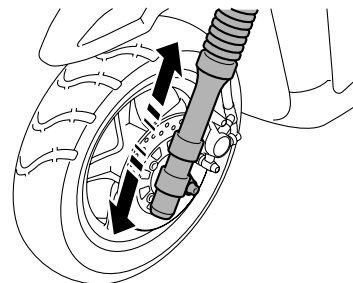
Il faut contrôler l'état et le fonctionnement de la fourche en procédant comme suit aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

## Contrôle de l'état général

S'assurer que les tubes plongeurs ne sont ni griffés ni endommagés et que les fuites d'huile ne sont pas importantes.

## Contrôle du fonctionnement

1. Placer le véhicule sur un plan horizontal et veiller à ce qu'il soit dressé à la verticale. **AVERTISSEMENT!** Pour éviter les accidents corporels, caler solidement le véhicule pour qu'il ne puisse se renverser.<sup>[FWA10751]</sup>
2. Tout en actionnant le frein avant, appuyer fermement à plusieurs reprises sur le guidon afin de contrôler si la fourche se comprime et se détend en douceur.



FCA10590

## ATTENTION

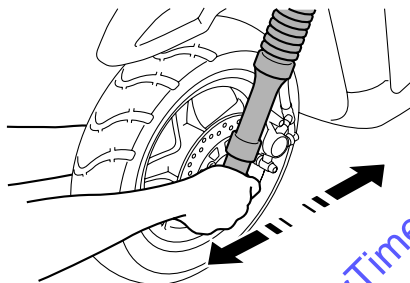
**Si la fourche est endommagée ou si elle ne fonctionne pas en douceur, la faire contrôler et, si nécessaire, réparer par un concessionnaire Yamaha.**

FAU45511

## Contrôle de la direction

Des roulements de direction usés ou desserrés peuvent représenter un danger. Il convient dès lors de vérifier le fonctionnement de la direction en procédant comme suit aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

1. Dresser le véhicule sur sa béquille centrale. **AVERTISSEMENT! Pour éviter les accidents corporels, caler solidement le véhicule pour qu'il ne puisse se renverser.**<sup>[FWA10751]</sup>
2. Maintenir la base des bras de fourche et essayer de les déplacer vers l'avant et l'arrière. Si un jeu quelconque est ressenti, faire contrôler et, si nécessaire, réparer la direction par un concessionnaire Yamaha.



FAU23290

## Contrôle des roulements de roue

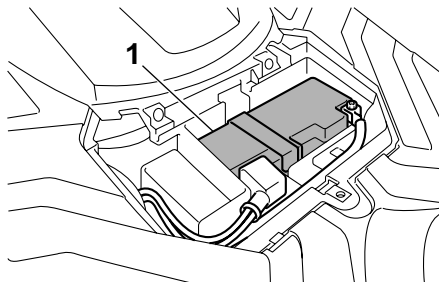
Contrôler les roulements de roue avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Si le moyeu de roue a du jeu ou si la roue ne tourne pas régulièrement, faire contrôler les roulements de roue par un concessionnaire Yamaha.

# ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

FAUT2691

FWA10760

## Batterie



1. Batterie

La batterie de ce véhicule est de type plomb-acide à régulation par soupape (VRLA). Il n'est pas nécessaire de contrôler le niveau d'électrolyte ni d'ajouter de l'eau distillée. Il convient toutefois de vérifier la connexion des câbles de batterie et de resserrer, si nécessaire.

FCA10620

### ATTENTION

Ne jamais enlever le capuchon d'étanchéité des éléments de la batterie, sous peine d'endommager la batterie de façon irréversible.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- L'électrolyte de batterie est extrêmement toxique, car l'acide sulfurique qu'il contient peut causer de graves brûlures. Éviter tout contact d'électrolyte avec la peau, les yeux ou les vêtements et toujours se protéger les yeux lors de travaux à proximité d'une batterie. En cas de contact avec de l'électrolyte, effectuer les PREMIERS SOINS suivants.

- EXTERNE : rincer abondamment à l'eau courante.
- INTERNE : boire beaucoup d'eau ou de lait et consulter immédiatement un médecin.
- YEUX : rincer à l'eau courante pendant 15 minutes et consulter rapidement un médecin.
- Les batteries produisent de l'hydrogène, un gaz inflammable. Éloigner la batterie des étincelles, flammes, cigarettes, etc., et

toujours veiller à bien ventiler la pièce où l'on recharge une batterie, si la charge est effectuée dans un endroit clos.

- **TENIR TOUTE BATTERIE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

La batterie se trouve sous le cache A. Déposer le cache afin d'accéder à la batterie. (Voir page 6-8.)

### Charge de la batterie

Confier la charge de la batterie à un concessionnaire Yamaha dès que possible si elle semble être déchargée. Ne pas oublier qu'une batterie se décharge plus rapidement si le véhicule est équipé d'accessoires électriques.

FCA16520

### ATTENTION

Recourir à un chargeur spécial à tension constante pour charger les batteries de type plomb-acide à régulation par soupape (VRLA). L'utilisation d'un chargeur de batterie conventionnel va endommager la batterie. Si l'on ne peut se procurer un

**chargeur à tension constante, il est indispensable de faire charger la batterie par un concessionnaire Yamaha.**

## Entreposage de la batterie

1. Quand le véhicule est remisé pendant un mois ou plus, déposer la batterie, la recharger complètement et la ranger dans un endroit frais et sec. **ATTENTION: Avant de déposer la batterie, s'assurer d'avoir tourné la clé sur "OFF", puis débrancher le câble négatif avant de débrancher le câble positif.** [FCA16302]
2. Quand la batterie est remise pour plus de deux mois, il convient de la contrôler au moins une fois par mois et de la recharger quand nécessaire.
3. Charger la batterie au maximum avant de la remonter sur le véhicule.
4. Après avoir remonté la batterie, toujours veiller à connecter correctement ses câbles aux bornes.

5. Tourner la clé de "ON" à "OFF" trois fois à intervalles de trois secondes afin d'initialiser la commande de ralenti.

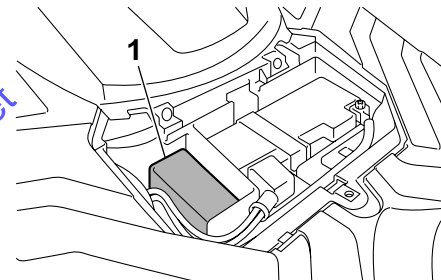
FCA16530

### ATTENTION

**Toujours veiller à ce que la batterie soit chargée. Remiser une batterie déchargée risque de l'endommager de façon irréversible.**

## Remplacement des fusibles

FAUT2681



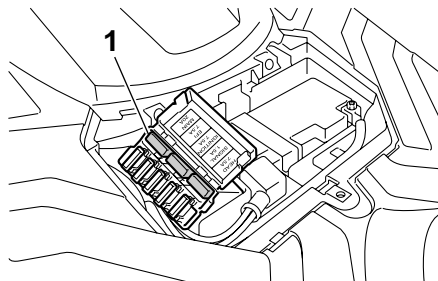
1. Boîtier à fusibles

Le boîtier à fusibles se trouve à côté du compartiment de la batterie, sous le cache A. (Voir page 6-8.)

Si un fusible est grillé, le remplacer comme suit.

1. Tourner la clé de contact sur "OFF" et éteindre le circuit électrique concerné.

# ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES



1. Fusible de rechange

2. Déposer le fusible grillé et le remplacer par un fusible neuf de l'intensité spécifiée. **AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser de fusible de calibre supérieur à celui recommandé afin d'éviter de gravement endommager l'installation électrique, voire de provoquer un incendie.** [FWA15131]

## Fusibles spécifiés :

- Fusible principal :  
20 A
- Fusible d'allumage :  
10 A
- Fusible du système de signalisation  
15 A
- Fusible de phare :  
10 A
- Fusible du ventilateur de radiateur :  
10 A

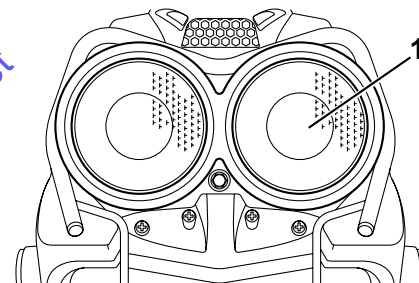
## N.B.

Après la dépose et la repose du fusible principal, bien veiller à tourner la clé de contact de "ON" à "OFF" trois fois à intervalles de trois secondes afin d'initialiser la commande de ralenti.

3. Tourner la clé de contact sur "ON" et allumer le circuit électrique concerné afin de vérifier si le dispositif électrique fonctionne.
4. Si le fusible neuf grille immédiatement, faire contrôler l'installation électrique par un concessionnaire Yamaha.

## Remplacement d'une ampoule de phare

FAU34240



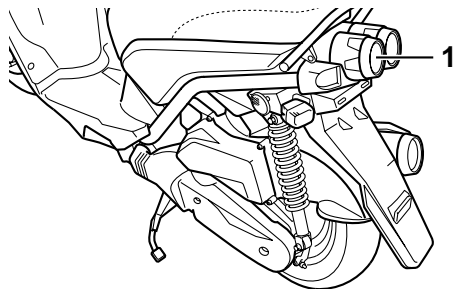
1. Phare

Ce modèle est équipé de phares à ampoule de quartz. Si une ampoule de phare est grillée, la faire remplacer, et au besoin, faire régler le faisceau par un concessionnaire Yamaha.



## Feu arrière/stop

FAU43040



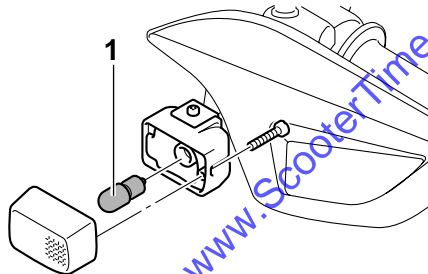
1. Feu arrière/stop

Si le feu arrière/stop ne s'allume pas, faire contrôler le circuit électrique ou faire remplacer l'ampoule par un concessionnaire Yamaha.

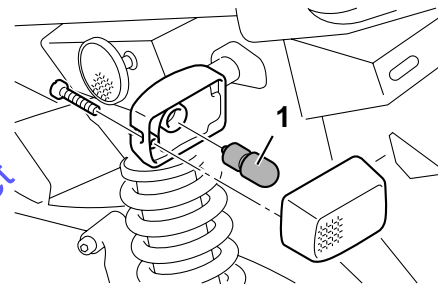
## Remplacement d'une ampoule de clignotant

FAU24204

1. Retirer la lentille du clignotant après avoir retiré la vis.



1. Ampoule de clignotant



1. Ampoule de clignotant

2. Retirer l'ampoule grillée en l'enfonçant et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Monter une ampoule neuve dans la douille, l'enfoncer et la tourner à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Remettre la lentille en place et la fixer à l'aide de la vis. **ATTENTION: Ne pas serrer la vis à l'excès afin de ne pas risquer de casser la lentille.** [FCA11191]

# ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

FAU25861

FWA15141

## Diagnostic de pannes

Bien que les véhicules Yamaha subissent une inspection rigoureuse à la sortie d'usine, une panne peut toujours survenir. Toute défaillance des systèmes d'alimentation, de compression ou d'allumage, par exemple, peut entraîner des problèmes de démarrage et une perte de puissance.

Le schéma de diagnostic de pannes ci-après permet d'effectuer rapidement et en toute facilité le contrôle de ces pièces essentielles. Si une réparation quelconque est requise, confier le scooter à un concessionnaire Yamaha, car ses techniciens qualifiés disposent des connaissances, du savoir-faire et des outils nécessaires à un entretien adéquat.

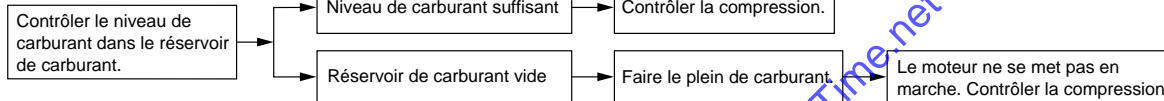
Pour tout remplacement, utiliser exclusivement des pièces Yamaha d'origine. En effet, les pièces d'autres marques peuvent sembler identiques, mais elles sont souvent de moindre qualité. Ces pièces s'useront donc plus rapidement et leur utilisation pourrait entraîner des réparations onéreuses.

### **AVERTISSEMENT**

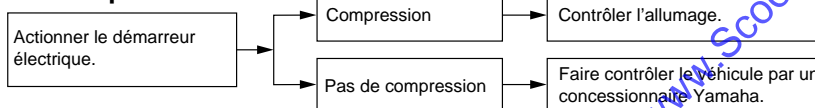
**Lors de la vérification du circuit d'alimentation, ne pas fumer, et s'assurer de l'absence de flammes nues ou d'étincelles à proximité, y compris de veilleuses de chauffe-eau ou de chaudières. L'essence et les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer ou exploser, et provoquer des blessures et des dommages matériels graves.**

## Schéma de diagnostic de pannes

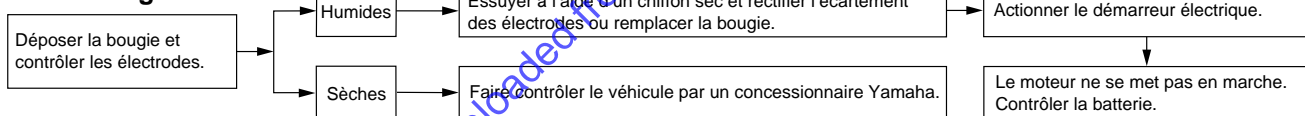
### 1. Carburant



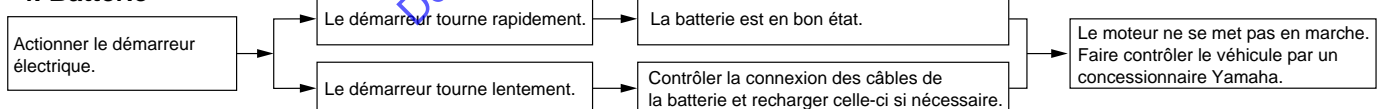
### 2. Compression



### 3. Allumage



### 4. Batterie



# SOIN ET REMISAGE DU SCOOTER

## Remarque concernant les pièces de couleur mate

FAU37833

FCA15192

### ATTENTION

Certains modèles sont équipés de pièces à finition mate. Demander conseil à un concessionnaire Yamaha au sujet des produits d'entretien à utiliser avant de procéder au nettoyage du véhicule.

L'emploi de brosses, de produits chimiques mordants ou de détachants griffera ou endommagera la surface de ces pièces. Il convient également de ne pas enduire les pièces à finition mate de cire.

## Soin

Un des attraits incontestés d'un scooter réside dans la mise à nu de son anatomie, mais cette exposition est toutefois source de vulnérabilité. Rouille et corrosion peuvent apparaître, même sur des pièces de très bonne qualité. Si un tube d'échappement rouillé peut passer inaperçu sur une voiture, l'effet sur un scooter est plutôt disgracieux. Un entretien adéquat régulier lui permettra non seulement de conserver son allure et son rendement et de prolonger sa durée de service, mais est également indispensable afin de conserver les droits de la garantie.

### Avant le nettoyage

1. Une fois le moteur refroidi, recouvrir la sortie du pot d'échappement à l'aide d'un sachet en plastique.
2. S'assurer que tous les bouchons, capuchons et couvercles, y compris le capuchon de bougie ainsi que les fiches rapides et connecteurs électriques sont fermement et correctement en place.
3. Éliminer les taches tenaces, telles

FAU26092

que de l'huile carbonisée sur le carter moteur, à l'aide d'un dégraissant et d'une brosse en veillant à ne jamais en appliquer sur les joints et les axes de roue. Toujours rincer la crasse et le dégraissant à l'eau.

## Nettoyage

FCA10781

### ATTENTION

- Éviter de nettoyer les roues, surtout celles à rayons, avec des produits nettoyants trop acides. S'il s'avère nécessaire d'utiliser ce type de produit afin d'éliminer des taches tenaces, veiller à ne pas l'appliquer plus longtemps que prescrit. Rincer ensuite abondamment à l'eau, sécher immédiatement, puis vaporiser un produit anticorrosion.
- Un nettoyage incorrect risque d'endommager les pièces en plastique, telles que caches et carénages, pare-brise, les lentilles de phare ou d'instrument, etc. Nettoyer les pièces en plastique exclusivement avec des

chiffons ou éponges et de l'eau et des détergents doux.

- Éviter tout contact de produits chimiques mordants sur les pièces en plastique. Ne pas utiliser des éponges ou chiffons imbibés de produits nettoyants abrasifs, de dissolvant ou diluant, d'essence, de dérouilleur, d'anti-rouille, d'antigel ou d'électrolyte.
- Ne pas utiliser des portiques de lavage à haute pression ou au jet de vapeur. Cela provoquerait des infiltrations d'eau qui endommageraient les pièces suivantes : joints (de roulements de roue, de roulement de bras oscillant, de fourche et de freins), composants électriques (fiches rapides, connecteurs, instruments, contacteurs et feux) et les mises à l'air.
- Scooters équipés d'un pare-brise : ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ni des éponges dures afin d'éviter de griffer ou de ternir. Certains produits de nettoyage pour plastique risquent de griffer le pare-brise. Faire un essai sur une zone en

dehors du champ de vision afin de s'assurer que le produit ne laisse pas de trace. Si le pare-brise est griffé, utiliser un bon agent de polissage pour plastiques après le nettoyage.

## Après utilisation dans des conditions normales

Nettoyer la crasse à l'eau chaude additionnée de détergent doux et d'une éponge douce et propre, puis rincer abondamment à l'eau claire. Recourir à une brosse à dents ou à un goupillon pour nettoyer les pièces difficile d'accès. Pour faciliter l'élimination des taches plus tenaces et des insectes, déposer un chiffon humide sur ceux-ci quelques minutes avant de procéder au nettoyage.

Après utilisation sous la pluie, à proximité de la mer ou sur des routes salées  
L'eau accentue l'effet corrosif du sel marin et du sel répandu sur les routes en hiver. Il convient dès lors d'effectuer les travaux suivants après chaque ran-

donnée sous la pluie, à proximité de la mer ou sur des routes salées.

## **N.B.**

Il peut rester des traces du sel répandu sur les routes bien après la venue du printemps.

1. Nettoyer le scooter à l'eau froide savonneuse en veillant à ce que le moteur soit froid. **ATTENTION: Ne pas utiliser d'eau chaude, car celle-ci augmenterait l'action corrosive du sel.** [FCA10791]
2. Protéger le véhicule de la corrosion en vaporisant un produit anticorrosion sur toutes les surfaces métalliques, y compris les surfaces chromées ou nickelées.

## **Après le nettoyage**

1. Sécher le scooter à l'aide d'une peau de chamois ou d'un essuyeur absorbant.
2. Frotter les pièces en chrome, en aluminium ou en acier inoxydable, y compris le système d'échappement, à l'aide d'un produit d'entre-

# SOIN ET REMISAGE DU SCOOTER

tien pour chrome. Cela permettra même d'éliminer des pièces en acier inoxydable les décolorations dues à la chaleur.

3. Une bonne mesure de prévention contre la corrosion consiste à vaporiser un produit anticorrosion sur toutes les surfaces métalliques, y compris les surfaces chromées ou nickelées.
4. Les taches qui subsistent peuvent être nettoyées en pulvérisant de l'huile.
5. Retoucher les griffes et légers coups occasionnés par les gravillons, etc.
6. Appliquer de la cire sur toutes les surfaces peintes.
7. Veiller à ce que le scooter soit parfaitement sec avant de le remiser ou de le couvrir.

FWA10941



## AVERTISSEMENT

**Des impuretés sur les freins ou les pneus peuvent provoquer une perte de contrôle.**

- **S'assurer qu'il n'y a ni huile ni cire sur les freins et les pneus.**

**Si nécessaire, nettoyer les disques et les garnitures de frein à l'aide d'un produit spécial pour disque de frein ou d'acétone, et nettoyer les pneus à l'eau chaude et au détergent doux.**

- **Effectuer ensuite un test de conduite afin de vérifier le freinage et la prise de virages.**

FCA10800

## ATTENTION

- **Pulvériser modérément huile et cire et bien essuyer tout excès.**
- **Ne jamais enduire les pièces en plastique ou en caoutchouc d'huile ou de cire. Recourir à un produit spécial.**
- **Éviter l'emploi de produits de polissage mordants, car ceux-ci attaquent la peinture.**

## N.B.

Pour toute question relative au choix et à l'emploi des produits d'entretien, consulter un concessionnaire Yamaha.

FAU36561

## Remisage

### Remisage de courte durée

Veiller à remiser le scooter dans un endroit frais et sec. Si les conditions de remisage l'exigent (poussière excessive, etc.), couvrir le scooter d'une housse poreuse.

FCA10820

## ATTENTION

- **Entreposer le scooter dans un endroit mal aéré ou le recouvrir d'une bâche alors qu'il est mouillé provoqueront des infiltrations et de la rouille.**
- **Afin de prévenir la rouille, éviter l'entreposage dans des caves humides, des étables (en raison de la présence d'ammoniaque) et à proximité de produits chimiques.**

### Remisage de longue durée

Avant de remiser le scooter pour plusieurs mois :

1. Suivre toutes les instructions de la section "Soin" de ce chapitre.

2. Faire le plein de carburant et, si disponible, ajouter un stabilisateur de carburant afin d'éviter que le réservoir ne rouille et que le carburant ne se dégrade.
3. Effectuer les étapes ci-dessous afin de protéger le cylindre, les segments, etc., de la corrosion.
  - a. Retirer le capuchon de bougie et déposer la bougie.
  - b. Verser une cuillerée à café d'huile moteur dans l'orifice de bougie.
  - c. Remonter le capuchon de bougie sur la bougie et placer cette dernière sur la culasse de sorte que ses électrodes soient mises à la masse. (Cette technique permettra de limiter la production d'étincelles à l'étape suivante.)
  - d. Faire tourner le moteur à plusieurs reprises à l'aide du démarreur. (Ceci permet de répartir l'huile sur la paroi du cylindre.)
  - e. Retirer le capuchon de la bougie, installer cette dernière et monter ensuite le capuchon. **AVERTISSEMENT! Avant de faire tour-**

**ner le moteur, veiller à mettre les électrodes de bougie à la masse afin d'éviter la production d'étincelles, car celles-ci pourraient être à l'origine de dégâts et de brûlures.** [FWA10951]

4. Lubrifier tous les câbles de commande ainsi que les articulations de tous les leviers, pédales, et de la béquille latérale et/ou centrale.
5. Vérifier et, si nécessaire, régler la pression de gonflage des pneus, puis élever le scooter de sorte que ses deux roues ne reposent pas sur le sol. S'il n'est pas possible d'élever les roues, les tourner quelque peu chaque mois de sorte que l'humidité ne se concentre pas en un point précis des pneus.
6. Recouvrir la sortie du pot d'échappement à l'aide d'un sachet en plastique afin d'éviter toute infiltration d'eau.
7. Déposer la batterie et la recharger complètement. La conserver dans un endroit à l'abri de l'humidité et la recharger une fois par mois. Ne pas ranger la batterie dans un en-

droit excessivement chaud ou froid [moins de 0 °C (30 °F) ou plus de 30 °C (90 °F)]. Pour plus d'informations au sujet de l'entreposage de la batterie, se reporter à la page 6-25.

## N.B.

Effectuer toutes les réparations nécessaires avant de remiser le scooter.

# CARACTÉRISTIQUES

## Dimensions

Longueur hors tout  
1910 mm (75.2 in)  
Largeur hors tout  
765 mm (30.1 in)  
Hauteur hors tout  
1110 mm (43.7 in)  
Hauteur de la selle  
780 mm (30.7 in)  
Empattement  
1290 mm (50.8 in)  
Garde au sol  
125 mm (4.92 in)  
Rayon de braquage minimum  
1900 mm (74.8 in)

## Poids

Avec huile et carburant  
122.0 kg (269 lb)

## Moteur

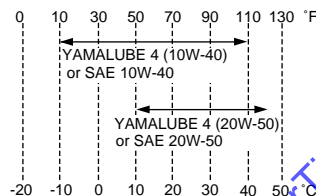
Type de moteur  
Refroidissement par air, 4 temps, SACT  
Disposition du ou des cylindres  
Monocylindre incliné vers l'avant  
Cylindrée  
125.0 cm<sup>3</sup>  
Alésage x course  
52.4 x 57.9 mm (2.06 x 2.28 in)  
Taux de compression  
10.00 :1  
Système de démarrage  
Démarreur électrique  
Système de graissage  
Carter humide

FAU2633P

## Huile moteur

Type

SAE 20W-40 ou SAE 10W-30



Classification d'huile moteur recommandée

API Service de type SG et au-delà/  
JASO MA

Quantité d'huile moteur

Sans dépose de l'élément du filtre à huile  
0.85 L (0.90 US qt, 0.75 Imp.qt)

## Huile de transmission finale

Type

Huile moteur SAE 10W-30 de type SE

Quantité

0.13 L (0.14 US qt, 0.11 Imp.qt)

## Filtre à air

Élément du filtre à air

Élément de type humide

## Carburant

Carburant recommandé

Essence ordinaire sans plomb  
exclusivement

Capacité du réservoir

6.0 L (1.59 US gal, 1.32 Imp.gal)

## Corps de papillon d'accélération

Type / quantité

AC24-7 / 1

Fabricant

AISAN

## Bougie(s)

Fabricant/modèle

DENSO / U22ESR-N

Écartement des électrodes

0.7-0.8 mm (0.028-0.031 in)

## Embrayage

Type d'embrayage

Sec, centrifuge automatique

## Transmission

Système de réduction primaire

Engrenage hélicoïdal

Taux de réduction primaire

40 / 15 (2.667)

Système de réduction secondaire

Engrenage droit

Taux de réduction secondaire

44 / 11 (4)

Type de boîte de vitesses

Automatique, courroie trapézoïdale

Commande

Type centrifuge automatique

## Châssis

Type de cadre

Poutre supérieure tubulaire

Angle de chasse

27.00 degree

Chasse

90.0 mm (3.54 in)

## Pneu avant

Type

Sans chambre (Tubeless)

Taille

120 / 70 - 12 51L



Fabricant/modèle  
KENDA / K761

**Pneu arrière**  
Type  
Sans chambre (Tubeless)  
Taille  
130 / 70 - 12 56L  
Fabricant/modèle  
KENDA / K761

**Charge**  
Charge maximale  
155 kg (342 lb)

**Pression de gonflage (contrôlée les pneus froids)**  
Conditions de charge  
0-90 kg (0-198 lb)  
Avant  
175 kPa (1.75 kgf/cm<sup>2</sup>, 25 psi, 1.75 bar)  
Arrière  
200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi, 2.00 bar)  
Conditions de charge  
90 kg - Charge maximale  
Avant  
200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi, 2.00 bar)  
Arrière  
225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi, 2.25 bar)

**Roue avant**  
Type de roue  
Roue coulée  
Taille de jante  
J12 X MT2.75

**Roue arrière**  
Type de roue  
Roue coulée  
Taille de jante  
J12 X MT3.00

**Frein avant**  
Type  
Frein monodisque  
Commande  
À la main droite  
Liquide recommandé  
DOT 4

**Frein arrière**  
Type  
Frein à tambour  
Commande  
À la main gauche

**Suspension avant**  
Type  
Fourche télescopique  
Type de ressort/amortisseur  
Ressort hélicoïdal / amortisseur hydraulique  
Débattement des roues  
78.0 mm (3.07 in)

**Suspension arrière**  
Type  
Ensemble oscillant  
Type de ressort/amortisseur  
Ressort hélicoïdal / amortisseur hydraulique  
Débattement des roues  
71.0 mm (2.80 in)

**Partie électrique**  
Système d'allumage  
TCI (numérique)  
Système de charge  
Alternateur avec rotor à aimantation permanente

**Batterie**  
Modèle

MF (YT7B-BS)  
Voltage, capacité  
12 V, 6.5 Ah

**Phare**  
Type d'ampoule  
Ampoule halogène

**Voltage et wattage d'ampoule x quantité**  
Phare  
12 V, 60 W/55.0 W x 2  
Feu arrière/stop  
12 V, 5.0 W/21.0 W x 1  
Clignotant avant  
12 V, 10.0 W x 2  
Clignotant arrière  
12 V, 10.0 W x 2  
Éclairage de la plaque d'immatriculation  
12 V, 5.0 W x 1 (Use with T/L)  
Éclairage des instruments  
12 V, 1.7W x 2  
Témoin de feu de route  
12 V, 1.7W x 1  
Témoin des clignotants  
12 V, 1.7W x 1

**Fusibles**  
Fusible principal  
20.0 A  
Fusible de phare  
10.0 A  
Fusible du système de signalisation  
15.0 A  
Fusible d'allumage  
10.0 A  
Fusible du système d'injection de carburant  
10.0 A

# RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

FAU26351

## Numéros d'identification

Inscrire le numéro d'identification de la clé, le numéro d'identification du véhicule et les codes figurant sur l'étiquette du modèle aux emplacements prévus, pour référence lors de la commande de pièces de rechange auprès d'un concessionnaire Yamaha ou en cas de vol du véhicule.

### NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE LA CLÉ :

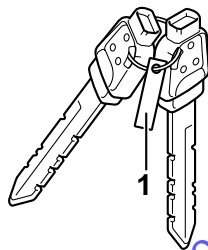
### NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE :

### RENSEIGNEMENTS FOURNIS SUR L'ÉTIQUETTE DU MODÈLE :

☐  
☐

FAU26381

## Numéro d'identification de la clé

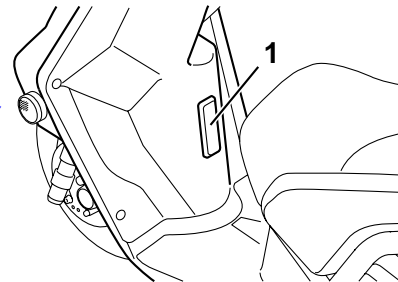


### 1. Numéro d'identification de la clé

Le numéro d'identification de la clé est poinçonné sur l'onglet de la clé. Inscrire ce numéro à l'endroit prévu et s'y référer lors de la commande d'une nouvelle clé.

FAU26410

## Numéro d'identification du véhicule



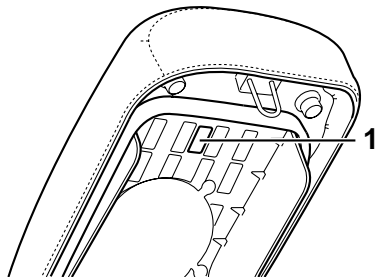
### 1. Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule est poinçonné sur le cadre.

**N.B.** \_\_\_\_\_  
Le numéro d'identification du véhicule sert à identifier le véhicule et, selon les pays, est requis lors de son immatriculation.

FAU26480

## Étiquette des codes du modèle



### 1. Étiquette des codes du modèle

L'étiquette des codes du modèle est collée sur le cadre, sous la selle. (Voir page 3-8.) Inscrire les renseignements repris sur cette étiquette dans l'espace prévu à cet effet. Ces renseignements seront nécessaires lors de la commande de pièces de rechange auprès d'un concessionnaire Yamaha.

Downloaded from [www.ScooterTime.net](http://www.ScooterTime.net)

# RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

FAUT1650

## Fiche d'entretien

Il faut conserver les ordres des réparations effectuées et/ou les factures des pièces achetées et installées. Ces documents constituent la preuve que les entretiens ont été effectués suivant les termes de la garantie concernant le contrôle des gaz d'échappement. Le seul but du tableau ci-dessous est de rappeler à l'utilisateur que l'entretien doit être effectué. Il ne constitue pas en soi une preuve que l'entretien a été effectué.

Intervalles des entretiens	Date de l'entretien	Distance au compteur	Nom et adresse du concessionnaire responsable des entretiens	Remarques
1000 km (600 mi) ou 1 mois				
4000 km (2000 mi) ou 6mois				
7000 km (4000 mi) ou 12mois				
10000 km (6000 mi) ou 18 mois				
13000 km (8000 mi) ou 24mois				
16000 km (10000 mi) ou 30mois				

## RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Intervalles des entretiens	Date de l'entretien	Distance au compteur	Nom et adresse du concessionnaire responsable des entretiens	Remarques
19000 km (12000 mi) ou 36 mois				
22000 km (14000 mi) ou 42mois				
25000 km (16000 mi) ou 48 mois				
28000 km (18000 mi) ou 54 mois				
31000 km (20000 mi) ou 60 mois				

Downloaded from [www.ScooterTime.net](http://www.ScooterTime.net)

## GARANTIE DU SCOOTER OFFERTE PAR LA YAMAHA MOTEUR DU CANADA LTÉE

Félicitations! Vous êtes l'heureux propriétaire d'un scooter Yamaha. Vous avez choisi un produit de qualité, conçu et fabriqué selon les normes d'excellence les plus strictes.

Le texte suivant a été préparé en vue de vous informer sur les dispositions de la garantie Yamaha. Vous devriez y trouver la réponse à la plupart de vos questions.

Si vous désirez obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez consulter votre concessionnaire Yamaha. Son personnel possède toute la compétence nécessaire pour assurer l'entretien de votre véhicule et est à votre entière disposition pendant et après la période de garantie.

N'oubliez pas que Yamaha fabrique également bien d'autres produits de qualité. Pour obtenir des renseignements sur nos gammes complètes, adressez-vous à votre concessionnaire ou visitez notre site web au [www.yamaha-motor.ca](http://www.yamaha-motor.ca).

Pour recevoir une brochure des produits Yamaha ou les coordonnées du concessionnaire le plus proche de chez-vous, composez le 1 800 267 8577. Yamaha Moteur du Canada Ltée  
480 Gordon Baker Road Toronto, (Ontario)  
M2H 3B4 416 498-1911

### Garantie des scooters Yamaha

Dans la présente garantie, par 'SCOOTER' on entend un scooter neuf fabriqué par YAMAHA MOTOR COMPANY LTD. (le 'FABRICANT') sous la marque de commerce Yamaha, distribué par YAMAHA MOTEUR DU CANADA LTÉE ('YAMAHA'), vendu au détail par un concessionnaire agréé de YAMAHA (le 'CONCESSIONNAIRE'), utilisé normalement au Canada et enregistré au Canada. Par 'CLIENT', on entend le propriétaire ou le bailleur du SCOOTER enregistré auprès de YAMAHA et tout propriétaire ultérieur. Par 'LIVRAISON', on entend la date de livraison du SCOOTER par le CONCESSIONNAIRE au CLIENT.

### Article A - Garantie

Sous réserve de l'article D, YAMAHA offre au CLIENT la garantie suivante :

#### 1. Période de garantie :

Utilisation personnelle (comprenant l'utilisation par un organisme gouvernemental)

a) La durée de la garantie est de quatre-vingt-dix jours à compter de la LIVRAISON pour tous les modèles portant la désignation RT, PW, TT ainsi que le modèle YZ85 ;

b) La durée de la garantie est de un an à partir de la LIVRAISON, sans limite de kilométrage, pour tous les autres modèles.

Utilisation commerciale

La période de garantie est la moitié de la période de garantie indiquée pour utilisation personnelle à partir de la LIVRAISON sur tout SCOOTER.

c) Période de garantie complémentaire pour les motocyclettes conformes au code de la sécurité routière

Dans le cas où la LIVRAISON s'effectue entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 30 avril, la présente garantie prend fin le 30 avril de l'année suivante.

#### 2. Pendant ces périodes de garantie :

a) Toute pièce reconnue défectueuse en raison d'un vice de matériaux ou de fabrication est remplacée ou réparée sans frais de la part du CLIENT.

b) Toute réparation ou tout réglage rendu nécessaires par suite de vice de matériaux ou de fabrication sont effectués sans frais de la part du CLIENT.

Le FABRICANT se réserve le droit d'apporter des modifications à un modèle quelconque sans obligation de modifier un autre modèle fabriqué précédemment.

### Article B - Propriétaire ultérieur

La garantie prévue à l'article A peut être transférée à tout propriétaire ultérieur sous réserve que la période de garantie de soit pas expirée et que le CLIENT ait respecté toutes les modalités de la présente garantie.

Il incombe au propriétaire ultérieur d'assurer l'envoi à YAMAHA, au moment du transfert de propriété, d'une notification d'enregistrement.

Cette demande doit se faire en communiquant avec le CONCESSIONNAIRE, qui fournira les informations suivantes à YAMAHA :

- le numéro de modèle et de série complet, tel qu'indiqué sur la garantie d'origine ;
- le nom du propriétaire antérieur ;
- la date de livraison d'origine du SCOOTER ;
- le nom et l'adresse complète du propriétaire subséquent ;
- une attestation indiquant que le propriétaire subséquent a reçu et lu le manuel du propriétaire et la politique de garantie.

### Article C - Réparations sous garantie

Pour obtenir des réparations sous garantie, le CLIENT doit :

- veiller à ce que le SCOOTER soit utilisé, entretenu et entreposé de la manière indiquée dans le manuel du propriétaire ;
- signaler à un CONCESSIONNAIRE tout défaut apparent aussitôt après sa découverte et mettre dès lors le SCOOTER intégral à la disposition du CONCESSIONNAIRE, dans l'établissement de celui-ci, aux fins d'inspection et de réparation ;
- fournir au CONCESSIONNAIRE une preuve que le SCOOTER est toujours sous garantie (exemplaire du CLIENT de la fiche descriptive de véhicule neuf : F. D. V. N.) ;
- donner l'autorisation au CONCESSIONNAIRE de démonter le SCOOTER afin d'effectuer le diagnostic, dans l'éventualité où cela s'avérerait nécessaire.

Toutes les réparations sous garantie doivent être effectuées par un CONCESSIONNAIRE, et YAMAHA donne l'approbation définitive de toutes les réparations. Toutes les pièces remplacées deviennent la propriété de YAMAHA.

### Article D - Exclusions

#### 1. La présente garantie n'est honorée que si :

- le CONCESSIONNAIRE a complètement monté le SCOOTER et l'a mis au point selon les spécifications du FABRICANT avant la LIVRAISON au CLIENT ;
- le CLIENT s'est conformé aux instructions de rodage et d'entreposage énoncées dans le manuel du propriétaire et à toute autre instruction relative à l'utilisation du SCOOTER indiquée dans le manuel du propriétaire ;
- le CLIENT peut fournir tout document nécessaire attestant que l'entretien recommandé dans le manuel du propriétaire a été effectué ;
- la demande de réparation sous garantie est présentée de la manière demandée à l'article C.

#### 2. Cette garantie ne couvre pas les réparations pour dommages dus à une utilisation abusive ou négligente du SCOOTER. Les exemples d'utilisation abusive ou négligente du SCOOTER incluent, mais ne se limitent pas à :

- courses, compétitions, tout modèle portant la désignation WR ou YZ à l'exception des modèles YZ85, WR25R et WR25X, modification des pièces originales, efforts anormaux ;
- utilisation de lubrifiants, huiles et mélanges essence/huile autres que ceux recommandés dans le manuel du propriétaire, utilisation d'accessoires installés incorrectement, et utilisation de pièces et accessoires dont la conception et la qualité n'équivalent pas celles des pièces d'origine Yamaha ;
- dommages causés par accident, collision, contact avec des matières étrangères, impact, immersion ou utilisation du SCOOTER après avoir découvert un défaut ;
- dommages superficiels de la carrosserie. À titre d'exemple, les dommages comprennent mais ne se limitent pas aux égratignures, bosselles, décolorations, effritements, écailles.

#### 3. Cette garantie ne couvre pas :

- les SCOOTERS qui ont été modifiés de toute manière qui ne respecte pas intégralement les spécifications standard indiquées dans le manuel du propriétaire, y compris les SCOOTERS dont on a modifié les indications du compteur de kilométrage ;
- usage normale, corrosion et entretien tel que les vérifications périodiques recommandées ;
- préparation et assemblage avant livraison ;
- SCOOTERS desquels on a enlevé les numéros d'identification du FABRICANT, ou dont les numéros d'identification ont été modifiés ou rendus illisibles ;
- pièces d'usure normale et/ou d'entretien périodique comme les chaînes de transmission, disques et garnitures d'embrayage, huiles et lubrifiants, bougies, batteries, balais de génératrice, phares scellés, ampoules, pneus, filtres, courroies de transmission, plaquettes de frein, et fusibles ;
- contretemps, perte de temps, manques à gagner ou immobilisations du SCOOTER ou tout dommage indirect quel qu'il soit ;
- dommages subis suite à un vol, un incendie, au vandalisme, une explosion, au contact avec l'eau ou un désastre naturel ;
- coûts d'entreposage ou coûts d'expédition et de transport concernant l'exécution de cette garantie.

## Article E - Garantie du système antipollution (applicable seulement aux modèles ainsi équipés)

YAMAHA garantit au CLIENT d'un SCOOTER couvert par la présente garantie dont la cylindrée est de 50 cm³ ou plus, que celui-ci a été conçu, fabriqué et équipé de manière à se conformer, à la LIVRAISON, aux normes antipollution fédérales en vigueur au moment de la fabrication et qu'il est exempt de tout vice de matériau et de fabrication pouvant le rendre non conforme aux normes susmentionnées pendant la période précisée ci-après. Toute défaillance ne résultant pas d'un vice de matériau ou de fabrication, mais d'une utilisation abusive ou d'un manque d'entretien par le propriétaire, n'est pas couverte par la présente garantie.

Cylindrée du moteur	Période de garantie
Moins de 50 cm³	6.000 km ou 5 ans, selon la première des deux éventualités
50 cm³ à 169 cm³	12.000 km ou 5 ans, selon la première des deux éventualités
170 cm³ à 279 cm³	18.000 km ou 5 ans, selon la première des deux éventualités
280 cm³ et plus	30.000 km ou 5 ans, selon la première des deux éventualités

## Article F

La présente garantie s'ajoute, sans la modifier, à toute garantie demandée par les lois de toute province au Canada.

Sous réserve des dispositions des lois régissant la protection du consommateur et la vente, la garantie ci-dessus tient lieu de toute autre garantie ou déclaration tacite ou expresse, incluant toute garantie de rendement, de facilité de revente ou d'aptitude à une fin quelconque de la part de YAMAHA, et de toute autre obligation ou responsabilité de YAMAHA, et la garantie ci-dessus constitue votre seul recours et la responsabilité entière de YAMAHA. YAMAHA ne sera nullement responsable de dommages particuliers, accessoires ou indirects causés par la négligence ou résultant directement ou indirectement de l'usage du SCOOTER, de l'existence de pièces de rechange ou de la non-disponibilité de pièces de rechange.

YAMAHA n'assume et n'autorise personne à créer ou assumer pour elle aucune autre obligation ou responsabilité se rapportant au SCOOTER ou à l'une quelconque de ses pièces distribuées par YAMAHA.

### Renseignements sur les pneus

Les pneus qui équipent d'origine votre SCOOTER sont couverts par la garantie du fabricant de pneus ou de son représentant. En général, ces garanties couvrent tout défaut de matériaux ou de fabrication.

Pour toute question relative aux pneus, prière de s'adresser au CONCESSIONNAIRE qui communiquera directement avec le fabricant.

### L'entreposage de votre SCOOTER

Si vous n'entendez pas vous servir de votre SCOOTER pendant plusieurs mois, vous devez veiller à l'entreposer convenablement pour éviter toute détérioration. Vous devriez consulter votre manuel du propriétaire pour les détails sur l'entreposage mais NOUS RECOMMANDONS DE CONFIER LA PRÉPARATION DE VOTRE SCOOTER POUR L'ENTREPOSAGE À UN CONCESSIONNAIRE AGRÉÉ DE SCOOTERS YAMAHA. Son personnel spécialisé possède toute l'expérience et toutes les compétences nécessaires pour bien vous servir.

YAMAHA ne peut être tenue responsable de tout dommage subi par votre SCOOTER ou de toute blessure survenue par suite d'une négligence ou d'un manque d'expérience à la préparation de votre SCOOTER pour l'entreposage.

### Liste des vérifications

Le CONCESSIONNAIRE a assemblé et vérifié le SCOOTER selon la liste des vérifications ci-dessous avant la LIVRAISON au CLIENT. (Certains éléments ne s'appliquent pas à tous les modèles.)

#### Apparence

- Vérifier et corriger tout dommage superficiel ou remplacer toute pièce manquante.

#### Batterie

- La remplir de solution acide (électrolyte).
- Charger adéquatement la batterie.
- Vérifier le cheminement du tube de l'évent.

#### Soupapes

- Vérifier le jeu de soupapes.
- Vérifier la tension de la chaîne de distribution.

#### Bougie(s)

- Contrôler l'écartement des électrodes.

#### Carburateur(s)

- Vidanger la (les) valve(s) de carburateur avant le démarrage.
- Vérifier le régime de ralenti, la synchronisation, le fonctionnement du démarreur.

#### Canalisation de carburant

- Vérifier le cheminement des conduits ainsi que les brides et les attaches.

#### Niveau d'huile

- Vérifier le niveau d'huile moteur, de boîte de vitesses, et de huile de couple conique arrière.

#### Pompe à huile (2 temps)

- Purger la pompe à huile.
- Vérifier les réglages de la pompe à huile (câble et course minimum).

#### Liquide de refroidissement

- Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le radiateur et le vase d'expansion.

#### Câbles

- Vérifier le cheminement et le jeu du câble d'accélérateur, du frein, de l'embrayage.

#### Embrayage

- Vérifier le fonctionnement.

#### Freins

- Vérifier le fonctionnement, l'ajustement et le niveau du liquide.
- Vérifier le fonctionnement du frein de stationnement.

#### Chaîne de transmission

- Vérifier le jeu.

#### Roues

- Vérifier la pression des pneus et le voilement des roues.
- Vérifier le serrage des écrous de roues.
- Vérifier la tension de tous les rayons.

#### Direction

- Vérifier le fonctionnement.

#### Suspension

- Vérifier le fonctionnement et les réglages.

#### Sélecteur

- Vérifier le fonctionnement.

#### Casserie

- Vérifier toute pièce manquante ou desserrée.

#### Équipement électrique

- Vérifier le fonctionnement de tous les feux et des contacts.
- Vérifier le bon fonctionnement des contacts de sécurité.
- Ajuster la hauteur de faisceau de phare.

#### Allumage

- Vérifier le calage de l'allumage.

#### Dernières vérifications

- Vérifier et corriger tout dommage superficiel ou remplacer toute pièce manquante.
- Faire une course d'essai et observer tout bruit ou fonctionnement anormal.

# INDEX

## A

Accélération et décélération .....	5-2
Accroche-casque .....	3-9
Avertisseur, contacteur .....	3-4

## B

Béquille latérale .....	3-10
Béquilles centrale et latérale, contrôle et lubrification .....	6-22
Bougie, contrôle .....	6-9

## C

Câble des gaz, contrôle du jeu .....	6-15
Câbles, contrôle et lubrification .....	6-21
Cache de la serrure .....	3-2
Caches, dépose et repose .....	6-8
Caractéristiques .....	8-1
Carburant .....	3-6
Carburant, économies .....	5-3
Carburant, jauge de niveau .....	3-3
Clé de contact, numéro d'identification .....	9-1
Clignotants, contacteur .....	3-4
Combinés de contacteurs .....	3-4
Compartiment de rangement .....	3-9
Compteur de vitesse .....	3-3
Conseils relatifs à la sécurité routière .....	1-7
Contacteur à clé/antivol .....	3-1
Coupe-circuit d'allumage .....	3-1
Coupe-circuit du moteur .....	3-4

## D

Démarrage du moteur .....	5-1
Démarrage .....	5-2
Démarreur, contacteur .....	3-4

## E

Emplacement des éléments .....	2-1
--------------------------------	-----

Entretien du système de contrôle des gaz d'échappement .....	6-3
Entretiens et graissages périodiques .....	6-4
Étiquette des codes du modèle .....	9-2
Étiquettes de renseignements importants .....	1-1

## F

Fiche d'entretien .....	9-3
Filtres à air .....	6-13
Fourche, contrôle .....	6-23
Frein arrière, levier .....	3-5
Frein avant, contrôle de la garde du levier .....	6-18
Frein avant, levier .....	3-5
Freinage .....	5-2
Freins, réglage de la garde de levier .....	6-18

## G

Garantie .....	9-5
----------------	-----

## H

Huile de transmission finale .....	6-12
Huile moteur .....	6-10

## I

Inverseur feu de route/feu de croisement .....	3-4
--	-----

## J

Jeu des soupapes .....	6-15
------------------------	------

## L

Leviers de frein, lubrification .....	6-22
Liquide de frein, changement .....	6-21
Liquide de frein, contrôle du niveau .....	6-20

## N

Numéros d'identification .....	9-1
--------------------------------	-----

## P

Panne du moteur, témoin .....	3-3
-------------------------------	-----

Pièces de couleur mate .....	7-1
Plaquettes et mâchoires de frein, contrôle .....	6-19
Pneus .....	6-16
Poignée et câble des gaz, contrôle et lubrification .....	6-22
Points à contrôler avant chaque utilisation .....	4-2
Pot catalytique .....	3-7

## R

Ralenti du moteur, contrôle .....	6-15
Remisage .....	7-3
Réservoir de carburant, bouchon .....	3-5
Rodage du moteur .....	5-3
Roues .....	6-17

## S

Sécurité .....	1-3
Selle .....	3-8
Soin .....	7-1
Stationnement .....	5-4

## T

Témoin de feu de route .....	3-2
Témoin des clignotants .....	3-2
Témoins .....	3-2
Trousse de réparation .....	6-2

## V

Véhicule, numéro d'identification .....	9-1
---	-----



Downloaded from [www.ScooterTime.net](http://www.ScooterTime.net)

Yamaha Motor Canada Ltd.  
480 Gordon Baker Road  
Toronto, ON M2H 3B4